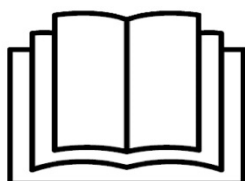




**TCB20V-2XLI2AF**



**FR TONDEUSE + COUPE BORDURE + SOUFFLEUR**

*TRADUCTION D'ORIGINE*

**NL GRASMAAIER + GRASTRIMMER + BLAZER**

*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

**GB LAWN MOWER + GRASS TRIMMER + BLOWER**

*TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTION*

**LT VEJAPJOVĖ + ŽOLIAPJOVĖ-TRIMERIS + PŪSTUVAS**

*ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS*

**IT TOSAERBA + TAGLIABORDI + SOFFIATORE**

*TRADUZIONE ORIGINALE*

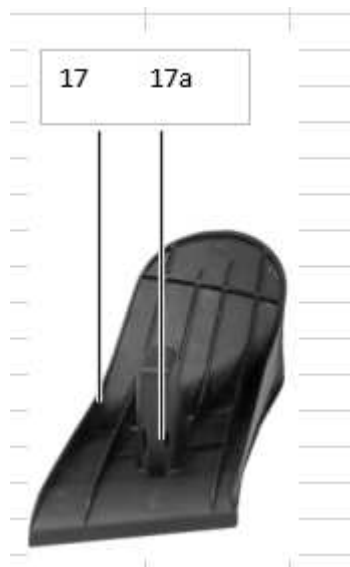
**20V**

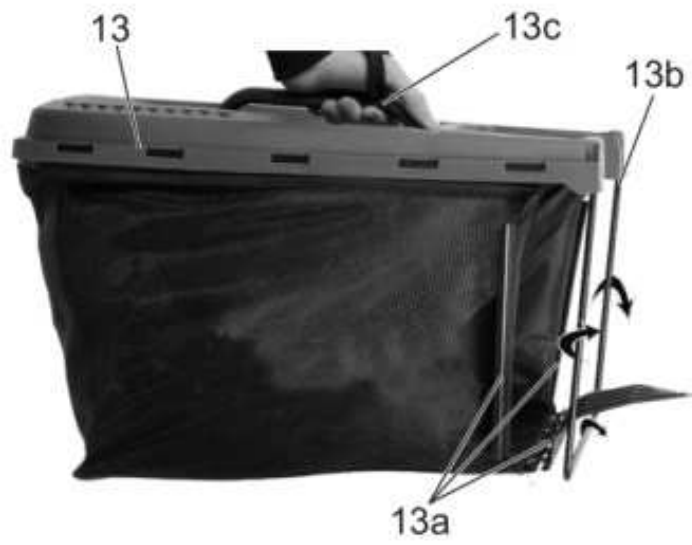
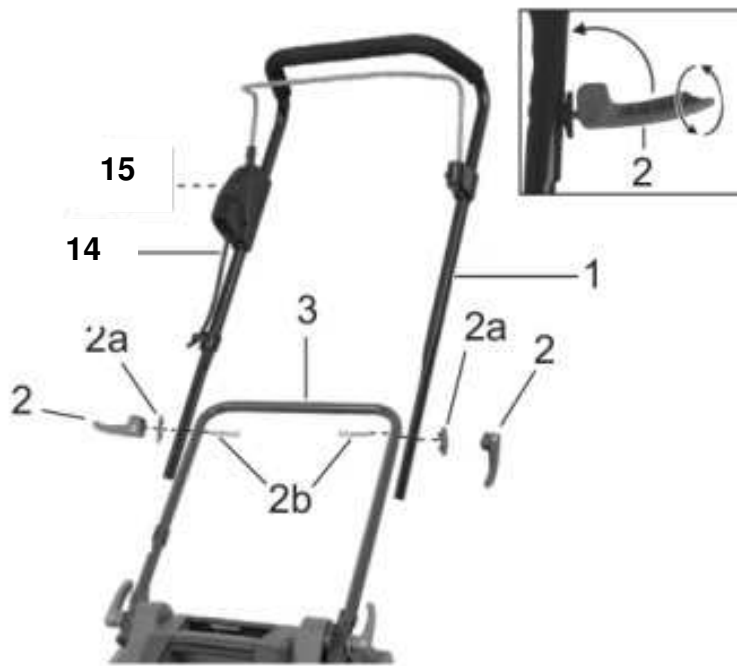


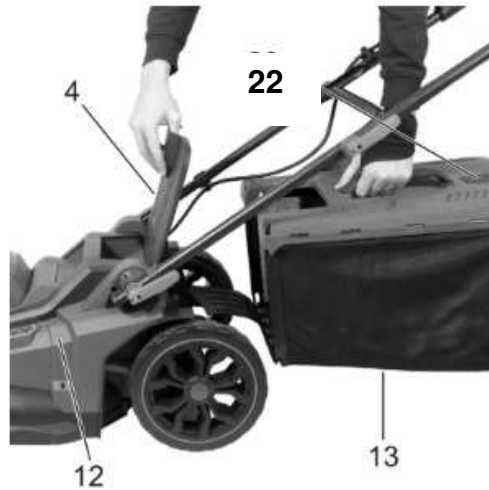
Y2023

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden  
Subject to technical modifications / Galimos techninės modifikacijos / Soggetto a modifiche

**ASSEMBLAGE – ASSEMBLAGE – ASSEMBLY – SURINKIMAS - TOSAERBA**







### FR

- 1 Barre supérieure
- 2 Leviers de serrage pour la fixation de la barre supérieure
- 3 Barre inférieure
- 4 Protection contre les impacts
- 5 Leviers de serrage pour la fixation de la barre inférieure
- 6 Poignée de transport
- 7 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 8 Couvercle
- 9 Batteries rechargeables x2
- 9a Bouton de déverrouillage sur la batterie rechargeable
- 10 Clé de contact
- 11 Roues
- 12 Boîtier de l'appareil
- 13 Bac à herbe
- 13a Languettes en plastique
- 13b Armature du bac à herbe
- 13c Poignée du bac à herbe
- 14 Câble de la machine
- 15 Bouton de déverrouillage
- 16 Levier de démarrage
- 17 Kit de paillage « Mulching »
- 17a Support du kit de paillage « Mulching »
- 18 Chargeur
- 19 Lame
- 20 Boulon de la lame
- 21 Arbre moteur

### NL

- 1 Bovenste duwstang
- 2 Aanhaalhendels voor de bevestiging van de bovenste duwstang
- 3 Onderste duwstang
- 4 Mechanische bescherming
- 5 Aanhaalhendels voor de bevestiging van de onderste duwstang
- 6 Draaghendel
- 7 Hendel voor instelling maaihoogte
- 8 Deksel
- 9 Oplaadbare batterijen x2
- 9a Ontgrendel knop op oplaadbare batterij
- 10 Contactsleutel
- 11 Wielen
- 12 Toestelbehuizing
- 13 Grasopvangbak
- 13a Plastic lipjes
- 13b Grasopvangbakstangen
- 13c Hendel voor grasopvangbak
- 14 Machinekabel
- 15 Ontgrendelknop
- 16 Starthendel
- 17 Mulchingkit
- 17a Beugel op mulchingkit
- 18 Oplader
- 19 Maaiblad
- 20 Maaibladbout
- 21 Motoras

### GB

- 1 Upper bar
- 2 Tightening levers for fastening the upper bar
- 3 Lower bar
- 4 Impact protection
- 5 Tightening levers for fastening the lower bar
- 6 Carrying handle
- 7 Lever for cutting height adjustment
- 8 Cover
- 9 Rechargeable batteries x2
- 9a Release button on rechargeable battery
- 10 Ignition key
- 11 Wheels
- 12 Appliance housing
- 13 Grass collection box
- 13a Plastic tabs
- 13b Grass collection box rods
- 13c Handle for grass collection box
- 14 Machine cable
- 15 Release button
- 16 Start handle
- 17 Mulch kit
- 17a Bracket on mulch kit
- 18 charger
- 19 Blade
- 20 Blade bolt
- 21 Motor spindle

### LT

- 1 Viršutinis skersinis
- 2 Viršutinio skersinio tvirtinimų priveržimo svirtys
- 3 Apatinis skersinis
- 4 Apsauga nuo smūgių
- 5 Apatinio skersinio tvirtinimų priveržimo svirtys
- 6 Nešimo rankena
- 7 Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
- 8 Dangtis
- 9 Įkraunamos baterijos x2
- 9a Įkraunamų baterijų atjungimo mygtukas
- 10 Uždegimo raktas
- 11 Ratai
- 12 Prietaiso korpusas
- 13 Žolės surinkimo dėžė
- 13a Plastikinės auselės
- 13b Žolės surinkimo dėžės rėmas
- 13c Žolės surinkimo dėžės rankena
- 14 Prietaiso kabelis
- 15 Atjungimo mygtukas
- 16 Paleidimo rankena
- 17 Mulčiavimo įranga
- 17a Mulčiavimo įrangos laikiklis
- 18 Įkroviklis
- 19 Peilis
- 20 Peilio varžtas
- 21 Variklio velenas

### IT

- 1 Barra superiore
- 2 Leve di bloccaggio per il fissaggio della barra superiore
- 3 Barra inferiore
- 4 Protezione dagli urti
- 5 Leve di bloccaggio per il fissaggio della barra inferiore
- 6 Maniglia per il trasporto
- 7 Leva di regolazione dell'altezza di taglio
- 8 Coperchio
- 9 batterie ricaricabili x2
- 9a Pulsante di rilascio sulla batteria ricaricabile
- 10 Chiave di accensione
- 11 ruote
- 12 Alloggiamento del dispositivo

- 13 Cassetta dell'erba
- 13a Languetta in plastica
- 13b Cornice del cassonetto
- 13c Manico raccogliherba
- 14 Cavo macchina
- 15 Pulsante di rilascio
- 16 Leva di avviamento
- 17 Kit mulching "mulching".
- 17a Supporto kit mulching "mulching".
- 18 Caricatore
- 19 Lama
- 20 Bullone lama
- 21 Albero motore

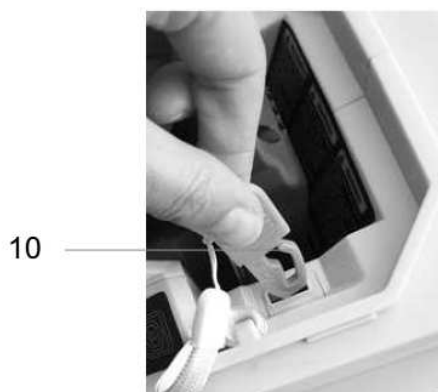
**REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE  
INSTELLING MAAIHOOGTE  
CUTTING HEIGHT SETTING  
PJOVIMO AUKŠČIO NUSTATYMAS  
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO**



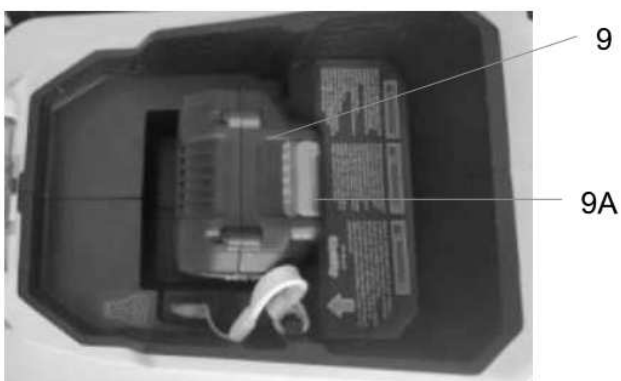
7

25-75mm

**FONCTIONNEMENT – GEBRUIK - OPERATION – NAUDOJIMAS -  
FUNZIONAMENTO**



10



9

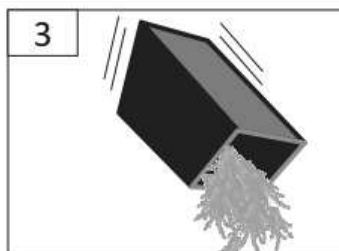
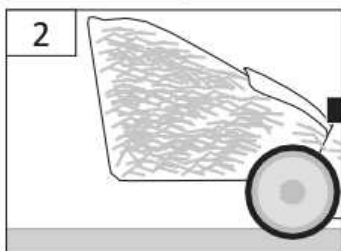
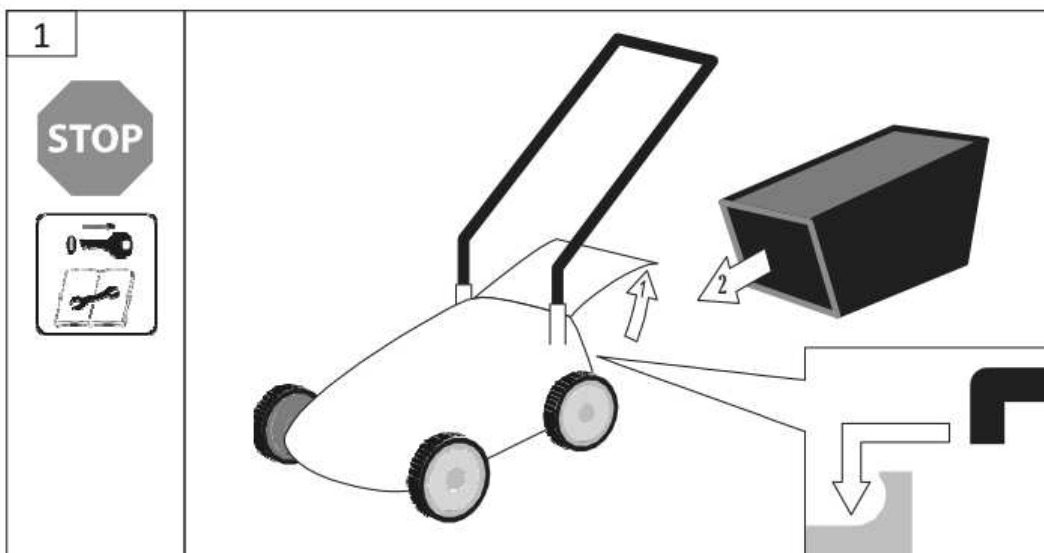
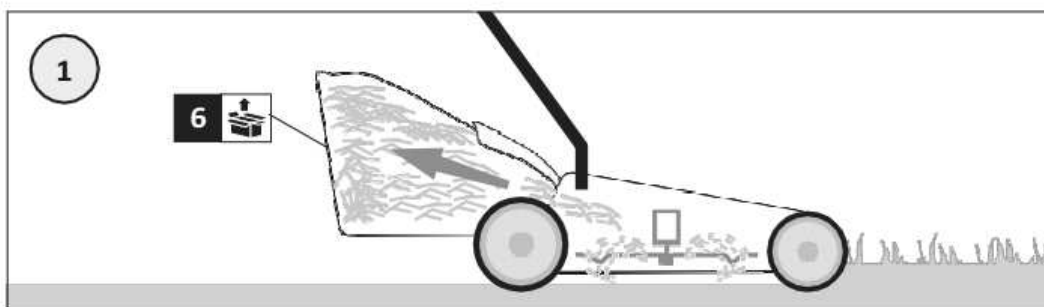
9A



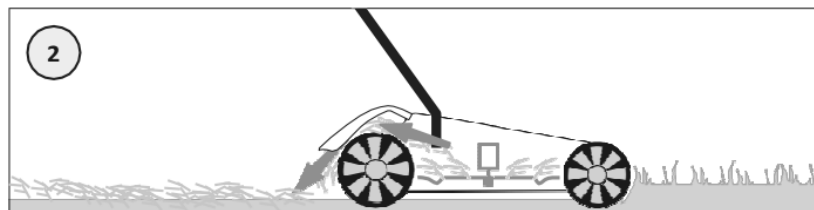
17

16

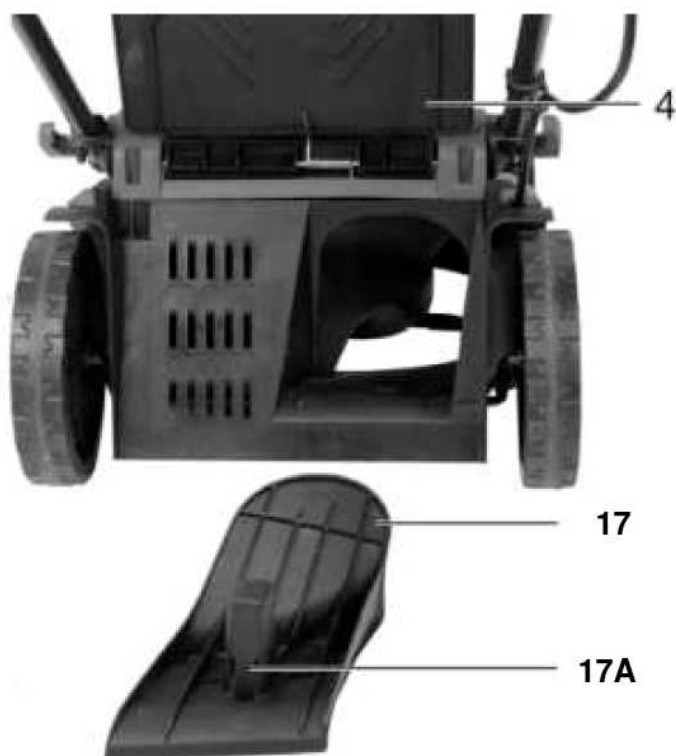
**TONTE / COLLECTE - MAAIEN – OPVANGEN - MOW / COLLECT  
PJOVIMAS / SURINKIMAS - FALCIATURA / RACCOLTA**



**TONTE / EJECTION - MAAIEN / UITWERPEN**  
**MOW / EJECT - PJOVIMAS / IŠMETIMAS - FALCIATURA / SCARICO**



**MULCHING – MULČIAVIMAS**

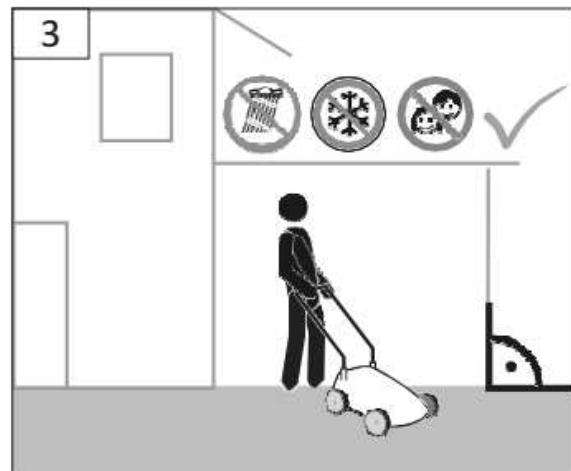
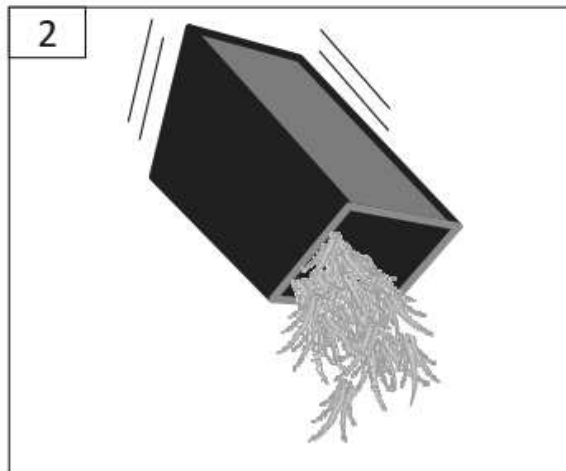
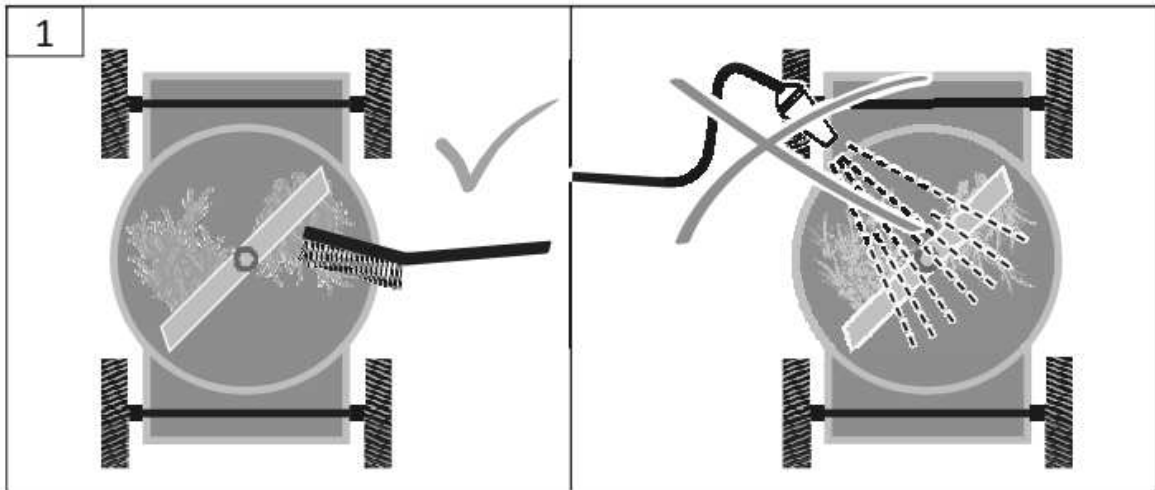


INSTRUCTIONS DE COUPE - MAAINSTRUCTIES  
CUTTING INSTRUCTIONS - PJOVIMO INSTRUKCIJOS  
ISTRUZIONI PER IL TAGLIO

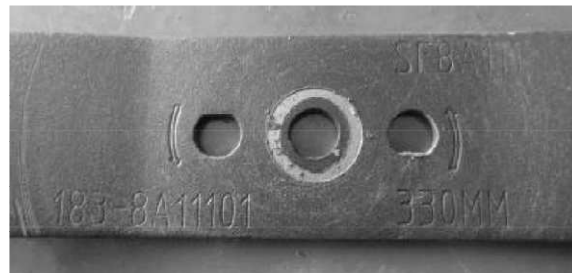
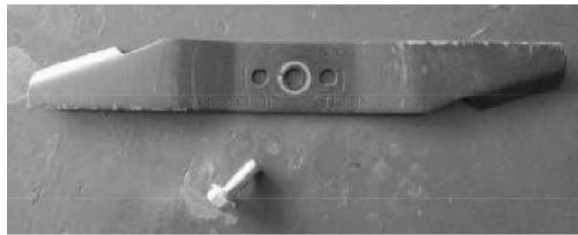
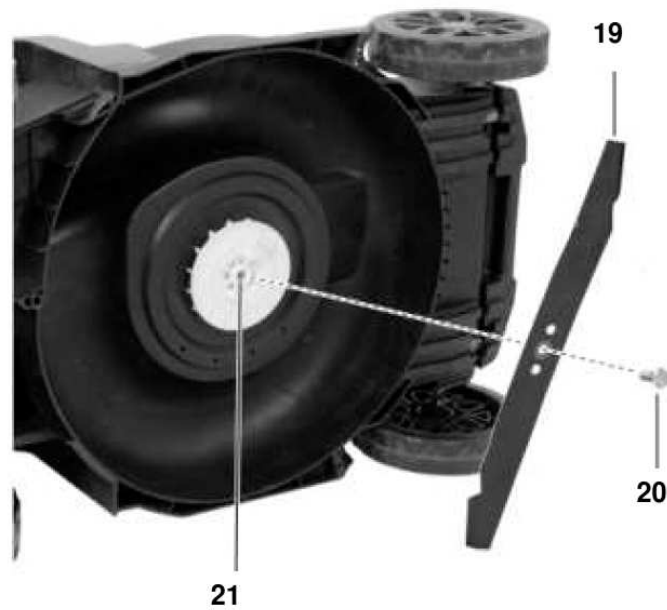




**NETTOYAGE / MAINTENANCE - REINIGEN / ONDERHOUD  
CLEANING / MAINTENANCE - VALYMAS / PRIEŽIŪRA  
PULIZIA/MANUTENZIONE**



## LAME – MAAIMES- BLADE – PEILIS - LAMA



Φ 330mm  
Ref : SF8A111

La clé pour desserrer la lame de la tondeuse **n'est pas fournie** avec la tondeuse  
Pour information une clé de 14 vous permettra de desserrer la lame.

De sleutel tot de maaier mes los is **niet voorzien** van de maaier  
Voor meer informatie: sleutel 14 zal u toelaten om het me los te maken.

The key to loosen the mower blade is **not provided** with the mower  
For information: spanner 14 will allow you to loosen the blade.

Peilio nuémimo raktas su vejapjove **netiekiamas**.  
Informacija: peilį galėsite atsukti 14 dydžio veržliarakčiu.

La chiave per allentare la lama del tosaerba non è fornita con il tosaerba  
Per informazione, una chiave da 14 ti permetterà di allentare la lama.

# COUPE BORDURE - GRASTRIMMER GRASS TRIMMER - ŽOLIAPJOVĖ-TRIMERIS - TAGLIABORDI



## FR

1. Bouton arrêt/marche
2. Bouton de verrouillage
3. poignée
4. Poignée supplémentaire
5. Bouton de réglage de la poignée supplémentaire
6. Bouton de verrouillage du tube télescopique
7. Tube télescopique
8. Support à deux roues
9. Capot de protection
10. Protection des fleurs
11. Couvercle de bobine

## NL

1. Start/stop-knop
2. Vergrendelknop
3. Handgreep
4. Extra handgreep
5. Regelknop van de extra handgreep
6. Vergrendelknop van de telescopische buis
7. Telescopische buis
8. Tweewielige steun
9. Beschermkap
10. Bescherming van de bloemen
11. Deksel van draadspoel

## GB

1. On/off button
2. Lock button
3. Rear handle
4. Front handle
5. Adjustment button for front handle
6. Lock button for telescopic shaft
7. Telescopic shaft
8. Support/guide wheels
9. Safety shield
10. Plant protector
11. Spool cover

## LT

1. Įjungimo- išjungimo mygtukas
2. Blokavimo mygtukas
3. Rankena
4. Pagalbinė rankena
5. Priekinės rankenos reguliavimo mygtukas
6. Teleskopinio koto fiksavimo mygtukas
7. Teleskopinis kotas
8. Atrama/kreipiamasis ratukas
9. Apsauginis gaubtas
10. Augalų apsaugos įtaisas
11. Ritės gaubtas

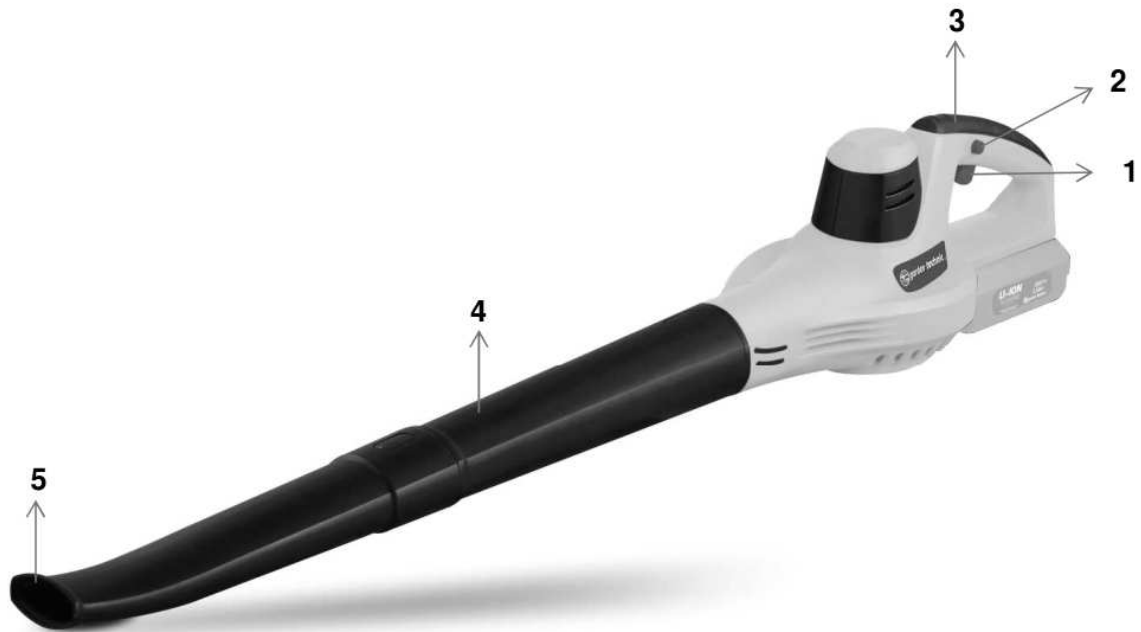
## IT

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Pulsante di blocco
3. maniglia
4. Impugnatura aggiuntiva
5. Manopola di regolazione dell'impugnatura aggiuntiva

6. Pulsante di blocco del tubo telescopico
7. Tubo telescopico
8. Cavalletto a due ruote
9. Copertura protettiva
10. Protezione dei fiori
11. Copribobina

# SOUFFLEUR - BLAZER – BLOWER PŪSTUVAS- SOFFIATORE

---



FR

1. Interrupteur marche / arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. poignée
4. Tube du souffleur
5. Orifice de sortie du souffleur

NL

1. Aan/uit-schakelaar.
2. Vergrendelknop
3. Handgreep
4. Buis van de blazer
5. Uitgangsopening van de blazer

GB

1. On/off switch
2. Lock button
3. Handle
4. Blower tube
5. Blower orifice

LT

1. Įjungimo/išjungimo mygtukas
2. Blokavimo mygtukas
3. Rankena
4. Pūstuvo vamzdis
5. Pūstuvo anga

IT

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Pulsante di blocco
3. maniglia
4. Tubo soffiante
5. Uscita soffiante

**2 BATTERIES + 1 CHARGEUR**  
**2 BATERIJEN + 1 LADER**  
**2 BATTERIES + 1 CHARGER**  
**2 BATERIJOS + 1 ĮKROVIKLIS**  
**2 BATTERIE + 1 CARICABATTERIE**

---

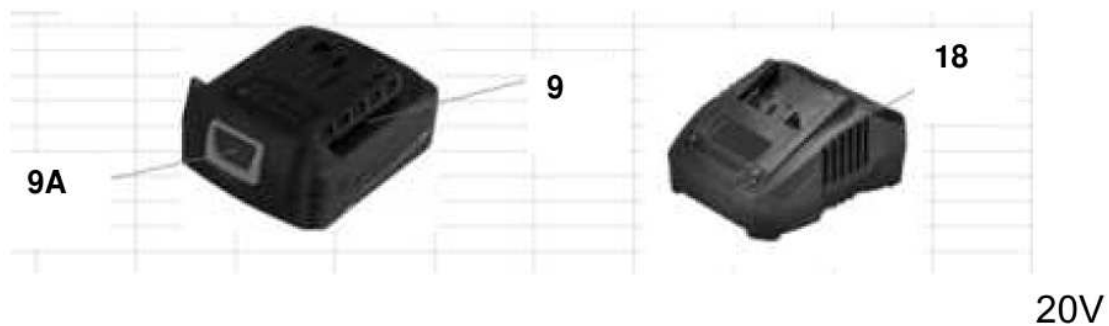
**Chageur rapide : 1h**  
**Autonomie de travail : 25min/Max.**

**Snellader: 1 u**  
**Arbeidsautonomie: Maximum 25 min.**

**Fast charger: 1 hr**  
**Battery life: 25 min/max**

**Greitojo įkrovimo įkroviklis: 1 val.**  
**Baterijos tarnavimo laikas: 25 min./maks.**

**Carica rapida: 1 ora**  
**Orario di lavoro: 25 min/max.**



# FR TONDEUSE + COUPE BORDURE + SOUFFLEUR 20V



Lisez ce manuel attentivement, en respectant les instructions de sécurité précédemment citées, pendant et après l'utilisation de votre tondeuse à gazon. Le respect de ces instructions simples permet également de conserver votre tondeuse à gazon en bon état de fonctionnement. Familiarisez-vous avec les commandes de votre tondeuse avant d'essayer de la faire fonctionner, mais surtout, assurez-vous de savoir comment arrêter votre tondeuse en cas d'urgence. Conservez ce manuel d'utilisateur et les autres documents avec votre tondeuse pour toute référence future.

**IMPORTANT  
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT  
UTILISATION.**

**À CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**Règles de fonctionnement à respecter en matière de sécurité lors de l'utilisation des tondeuses à gazon à moteur électrique.**

### Formation

- Lire attentivement les instructions. Être familier avec les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes non familières avec ces instructions d'utiliser la machine. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais faire fonctionner la machine pendant que des tierces personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se tiennent à proximité.
- Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents qu'il peut provoquer ou des dangers qu'il fait encourir à d'autres personnes ou à leurs biens.

### Préparation

- Pendant le fonctionnement de la machine, toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long.  
Ne pas conduire la machine pieds nus ou en sandales. Éviter de porter des vêtements amples ou qui comportent des cordons libres, ou une cravate.
- Inspecter entièrement la zone sur laquelle la machine va être utilisée et retirer tous les objets pouvant être projetés par celle-ci.

c) Avant utilisation, toujours inspecter visuellement la machine pour détecter si l'organe de coupe, les boulons et l'assemblage de ce dernier ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les jeux de composants usés ou endommagés, afin de conserver un bon équilibrage. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.

### Fonctionnement

- Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez l'outil de jardin non utilisé hors de la portée des enfants.
- Cet outil de jardin n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'outil de jardin. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- Ne tondez jamais la pelouse lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous marchez pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.
- Inspectez soigneusement la surface à travailler et éliminez pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres objets étrangers.
- Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, contrôlez toujours si les lames, les vis des lames et le sous-groupe de coupage sont usés ou endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées toujours en même temps que les vis des lames pour éviter tout balourd.
- Ne tondez que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne pas travailler avec la tondeuse à gazon dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.
- Si possible, n'utilisez pas l'outil de jardin lorsque l'herbe est mouillée.
- Ne menez l'appareil qu'au pas, ne jamais courir.
- N'utilisez jamais l'outil de jardin quand les équipements de sécurité sont défectueux, sans coque ou sans équipements de protection tels que par exemple le pare-chocs et/ou le bac de ramassage.
- Portez une protection acoustique.

### Retirer le sectionneur :

- à chaque fois que vous vous éloignez de l'outil de jardin,
- avant d'éliminer un engorgement,
- pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur l'outil de jardin,

- après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez immédiatement que l'outil de jardin ne présente pas d'endommagements, et, si nécessaire, faites-le réparer,
- si l'outil de jardin commence à vibrer anormalement (vérifier immédiatement).

### **Entretien**

- Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aiguës.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.
- Contrôlez régulièrement le bac de ramassage pour vous assurer de son état d'usure.
- Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- N'utilisez que des lames prévues pour l'outil de jardin.
- Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine ELEM GARDEN TECHNIC

### **Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.

- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **Indications pour le maniement optimal de l'accu**

- Vérifier que l'outil de jardin est effectivement en position d'arrêt avant de monter l'accumulateur. Le fait de monter un accumulateur dans un outil de jardin en position de fonctionnement peut causer des accidents.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.
- Ne charger les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- Ne pas charger des accus autres que ceux indiqués ci-dessous. Le chargeur n'est approprié que pour charger des accus à ions lithium ELEM GARDEN TECHNIC des tensions indiquées dans les caractéristiques techniques. Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.
- Maintenir le chargeur propre. Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable. L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.
- N'utiliser l'outil de jardin qu'avec des accumulateurs ELEM GARDEN TECHNIC spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- Tenez l'accumulateur non utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans de mauvaises conditions, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale. Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas ouvrir l'accu. Risque de court-circuit.
- Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a un risque d'explosion.
- Ne pas court-circuiter l'accu. Il y a un risque d'explosion.
- En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper.

Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

- Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.
- Ne stockez l'accu que dans la plage de température de 0 °C à 50 °C. Ne stockez pas l'accu trop longtemps dans une voiture par ex. en été.
- Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA BATTERIE**

**N'utiliser que le chargeur d'origine fourni.**

**La tension du secteur doit coïncider avec la tension de service du chargeur.**

**L'emploi d'un chargeur dont les caractéristiques électriques seraient différentes de celles du chargeur recommandé pourrait endommager la batterie.**

**Éviter toute charge rapide ou surcharge qui pourrait raccourcir la durée de vie de la batterie.**

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives au chargeur de batterie, à la batterie, et à l'outil utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court.  
Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :  
(1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.  
(2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.  
(3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil ou la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie abîmée.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.  
Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.

2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.

La surcharge réduit la durée de service de la batterie.

3. Chargez la batterie alors que la température de la pièce se trouve entre 10 °C et 40 °C.  
Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.

4. Chargez la batterie tous les six mois si elle reste inutilisée pendant une période prolongée.

## **DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT**

Installation ou retrait de la batterie

### **ATTENTION :**

- Mettez toujours l'outil hors tension avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Avant l'utilisation, assurez-vous d'avoir verrouillé le couvercle de batterie. Autrement de la boue, des saletés ou de l'eau risquent d'abîmer le produit ou la batterie.

Tenez l'outil électrique par ses surfaces de saisie isolées, lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle le dispositif de fixation peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les dispositifs de fixation entrant en contact avec un fil sous tension peuvent conduire l'électricité dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et, par conséquent, entraîner un choc électrique pour l'utilisateur.

Protégez le chargeur de batterie contre la pluie et l'humidité. La pénétration de l'eau dans un chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.

Rechargez uniquement à l'aide du chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur est adapté à un type de batterie, son utilisation avec une autre batterie peut entraîner un risque d'incendie.

Ne chargez pas d'autres batteries. Le chargeur de batterie est réservé à la charge de nos batteries dans la plage de tensions indiquée. S'il est utilisé autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.

Maintenez le chargeur de batterie propre. La contamination peut entraîner un choc électrique.

Vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la fiche avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsqu'il présente des défauts. N'ouvrez pas vous-même le chargeur de batterie et faites-le réparer uniquement par du personnel qualifié qui utilise des pièces détachées d'origine. Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.



□ *N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans des environnements pouvant s'enflammer. Il existe un risque d'incendie dû au chauffage du chargeur de batterie pendant la charge.*




□ *Si la batterie est utilisée de manière incorrecte, du liquide peut être éjecté de la batterie, évitez le contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté par la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.*

□ *N'ouvrez pas la batterie vous-même. Il existe un risque de court-circuit.*

□ *Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple, contre le rayonnement direct du soleil ou un incendie. Il existe un risque d'explosion.*

□ *Ne court-circuitiez pas la batterie. Il existe un risque d'explosion.*

□ *En cas de dommage ou d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. En cas d'affection due aux vapeurs, faites entrer de l'air frais et consultez un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.*

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>

### **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES**

§ *Retirez la batterie avant d'entretenir la machine ou si la machine ne va pas être utilisée longtemps.*  
 § *Utilisez exclusivement le type de bloc-batterie prescrit*

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LE BLOCBATTERIE**

§ *Prenez connaissance des instructions et des consignes de sécurité avant de charger le bloc-batterie.*

§ *N'utilisez pas de machines, accessoires et chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.*

§ *Avant de percer des trous ou de visser dans un mur, en cas de doute, vérifiez avec un détecteur de métaux/tension que vous n'allez pas percer/visser dans une ligne électrique, une canalisation de gaz ou d'eau.*

§ *Avant de reposer la perceuse/visseuse, vérifiez que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt.*

§ *Évitez les blocages fréquents lorsque vous vissez ou percez, cela peut endommager les batteries.*

§ *Utilisez exclusivement le chargeur prescrit pour charger le bloc-batterie. N'utilisez pas ce chargeur pour charger des blocs-batteries d'un autre type.*

*Tout bloc d'alimentation doit être exclusivement utilisé avec le socle du chargeur et la batterie de même référence.*

§ *Utilisez le chargeur uniquement dans un environnement sec et à une température comprise entre 10 °C et 40 °C.*

§ *N'utilisez pas le chargeur s'il est endommagé.*

§ *Confiez la réparation du chargeur et du bloc-batterie uniquement à notre service technique.*

§ *Évitez le court-circuit du bloc-batterie. Veillez à ce que les connexions du bloc-batterie ne puissent pas venir au contact d'objets métalliques.*

§ *Ne conservez pas le bloc-batterie dans des endroits où la température peut dépasser 50 °C, par exemple dans une voiture garée au soleil.*

§ *Ne brûlez pas le bloc-batterie.*

§ *Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie.*

§ *En cas de contact du liquide du bloc-batterie (solution d'hydroxyde de potassium à 25-30 %) avec la peau, rincez immédiatement la peau abondamment à l'eau. Neutralisez le liquide avec un acide faible, comme le vinaigre ou du jus de citron. En cas de contact du liquide du bloc-batterie avec les yeux, rincez les yeux sous l'eau courante pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.*

### **Chargeur**

***Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.***

□ *Protégez le chargeur de batterie contre la pluie et l'humidité. La pénétration de l'eau dans un chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.*

□ *Rechargez uniquement à l'aide du chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur est adapté à un type de batterie, son utilisation avec une autre batterie peut entraîner un risque d'incendie.*

□ *Ne chargez pas d'autres batteries. Le chargeur de batterie est réservé à la charge de nos batteries dans la plage de tensions indiquée. S'il est utilisé autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.*

□ *Maintenez le chargeur de batterie propre. La contamination peut entraîner un choc électrique.*




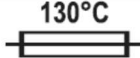
□ Vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la fiche avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsqu'il présente des défauts. N'ouvrez pas vous-même le chargeur de batterie et faites-le réparer uniquement par du personnel qualifié qui utilise des pièces détachées d'origine. Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.

□ N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans des environnements pouvant s'enflammer. Il existe un risque d'incendie dû au chauffage du chargeur de batterie pendant la charge.

□ *Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.*

### Pictogrammes sur le chargeur


Le chargeur comporte les pictogrammes suivants :

	<b>Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.</b>
	<b>Utilisez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.</b>
	<b>Transformateur à sécurité intrinsèque.</b>
	<b>Interrupteur de coupure.</b>


### - BATTERIE LI-ION


Avantages des batteries Li-ion :

- Les batteries Li-ion présentent un meilleur rapport capacité/ poids (batterie plus puissante et plus légère, plus compacte)
- Pas d'effet de mémoire (perte de capacité après plusieurs cycles de charge/décharge) comme avec d'autres types de batterie (Ni-Cd, Ni-MeH)
- Autodécharge limitée.

	<b>Recharger la batterie uniquement avec le chargeur fourni.</b>  <b>Assurez-vous que l'alimentation électrique est bien de 230 Volts AC / 50Hz.</b>
---	--

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	<b>Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.</b>
---	---

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique !</b> <b>Il existe un risque de suffocation!</b>
---	---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TONDEUSES

- Cet outil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Cet outil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des consignes sur l'utilisation en toute sécurité de l'outil et aient conscience des risques encourus.
- Familiarisez-vous avec les consignes et l'utilisation appropriée de l'outil.
- Évitez de porter des vêtements lâches ou intégrant des cordons ou ceintures.
- Les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées.
- Faites particulièrement attention lorsque vous faites demi-tour et lorsque vous tirez la tondeuse vers vous.
- Ne démarrez pas le moteur si le sac à herbe n'est pas installé.
- Soyez conscient que sur les outils présentant plusieurs lames de coupe, le mouvement d'un diamètre de coupe peut entraîner la rotation des autres lames.
- Lors du réglage de l'outil, veillez à ne pas coincer vos doigts entre les lames de coupe en mouvement et les pièces fixes de l'outil.
- Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer l'outil.
- Lors de la réparation de la lame de coupe, notez que même si l'alimentation électrique est coupée, les lames peuvent continuer à bouger.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour une question de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

- L'outil doit être alimenté via un dispositif à courant résiduel (DCR) par un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA. ▪ Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces consignes utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

- Ne tondez jamais si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité. ▪ L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques qu'il fait courir aux autres personnes ou à ce qui leur appartient.

- N'utilisez pas la tondeuse lorsque vous êtes pieds nus ou portez des sandales ouvertes ; portez toujours des chaussures solides et un pantalon.

- Inspectez bien la zone où la tondeuse doit être utilisée et retirez toutes les pierres, brindilles et autres corps étrangers.

- Avant d'utiliser la tondeuse, inspectez toujours visuellement les lames, les boulons de lames et l'ensemble de dispositif de coupe pour vérifier qu'ils ne sont pas usés ou endommagés.

- Remplacez les lames et boulons usés ou endommagés par jeux afin de préserver l'équilibre.

- Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle. ▪ Évitez si possible d'utiliser la tondeuse dans de l'herbe mouillée.

- Marchez, ne courez jamais.

- N'utilisez jamais la machine avec des protecteurs ou écrans défectueux, ou sans dispositif de sécurité, par exemple des déflecteurs et/ou des sacs à herbe.

### **Travailler sur des talus peut être dangereux.**

- Ne tondez pas des pentes très abruptes.

- Sur des pentes ou de l'herbe mouillée, faites attention à ne pas perdre l'équilibre.

- Tondez toujours perpendiculairement à la pente – jamais de haut en bas ou de bas en haut.

- Faites très attention lors d'un changement de direction sur une pente.

- Faites très attention en reculant ou en tirant l'outil de jardin vers vous.

- Lors des travaux de tonte, poussez l'outil de jardin toujours vers l'avant et ne le tirez jamais vers vous.

- Les lames doivent être totalement à l'arrêt quand vous devez incliner l'outil de jardin pour le transporter, quand vous traversez des surfaces autres que le gazon ou quand vous transportez l'outil de jardin entre deux surfaces à tondre.

- N'inclinez pas l'outil de jardin lors du démarrage ou lorsque vous mettez le moteur en fonctionnement, sauf si ceci est nécessaire pour la mettre en marche quand l'herbe est haute. Dans ce cas-là, soulevez alors l'outil de jardin juste ce qu'il faut et uniquement sur le côté opposé à l'utilisateur en poussant le guidon vers le bas.

Veillez toujours à ce que vos mains soient placées

sur le guidon lorsque vous posez l'outil de jardin sur le sol.

- Mettez l'outil de jardin en marche conformément aux instructions du mode d'emploi et veillez à maintenir les pieds bien à l'écart des parties en rotation.

- Tenez les pieds et les mains éloignés des parties rotatives de l'outil de jardin.

- Gardez une distance suffisante par rapport à la zone d'éjection lorsque vous travaillez avec l'outil de jardin.

- Ne soulevez ni transportez jamais l'outil de jardin pendant que le moteur est en marche.

- N'effectuez aucune modification sur l'outil de jardin.

Des modifications non autorisées peuvent s'avérer préjudiciables à la sécurité de votre outil de jardin et conduiront à une augmentation des émissions de bruit et des vibrations.

- Contrôlez régulièrement le câble de secteur et la rallonge utilisée. Ne raccordez jamais un câble endommagé au réseau et ne le touchez pas avant qu'il ne soit déconnecté du réseau. Un câble endommagé pourrait vous mettre en contact avec des pièces sous tension. Protégez-vous contre les chocs électriques.

- Attendez que la lame se soit complètement immobilisée si la tondeuse doit être inclinée pour le transport lorsque vous passez sur des surfaces autres que de l'herbe, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone à tondre.

- N'inclinez pas la machine lorsque vous démarrez le moteur, sauf si la machine doit être inclinée pour le démarrage dans de l'herbe haute. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et inclinez seulement la partie qui est éloignée de l'opérateur. Vérifiez toujours que les deux mains sont dans la position de travail avant de reposer la machine au sol.

- Mettez en marche la tondeuse conformément aux consignes en veillant à garder les pieds éloignés des lames. ▪ Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation.

- Restez toujours à distance de l'ouverture d'éjection.

- Ne soulevez ou ne transportez pas la tondeuse alors que le moteur tourne.

- Vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées :

- lorsque vous vous éloignez de la tondeuse ;
- avant d'éliminer toute obstruction de la goulotte d'éjection ;

- avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la tondeuse ;

– lorsque la tondeuse heurte un objet. Vérifiez que la tondeuse ne présente aucun dommage et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse.

- Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale, elle doit être immédiatement inspectée.

– recherchez des obstructions ;

– effectuez les réparations nécessaires sur les pièces endommagées ;

– vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés.

- Gardez tous les écrous, boulons et vis serrés pour garantir que la tondeuse est dans un bon état de fonctionnement.

- Vérifiez souvent que le sac à herbe n'est ni usé ni endommagé.

- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour garantir la sécurité



**Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs applicables pour cette machine.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES COUPE-BORDURES**

- Les coupe-bordures ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes non formées à l'utilisation de ces outils.

- Portez des chaussures solides ou des bottes pour vous protéger les pieds.

- Portez des pantalons pour vous protéger les jambes.

- Vérifiez l'appareil avant utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.

- Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un réparateur agréé.

- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants et/ou d'animaux.

- Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il fait encore bien jour ou sous un bon éclairage.

- N'utilisez jamais l'appareil sans le dispositif de sécurité.

- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les brindilles, les pierres, le fil et tout autre obstacle de la surface de travail.

- Utilisez uniquement l'appareil en position verticale, avec la ligne de coupe pointant vers le sol. Ne basculez jamais l'appareil dans une autre position.

- Gardez toujours les mains et les pieds éloignés de la ligne de coupe.

- Évitez de toucher la ligne de coupe.

- Avant de reposer l'appareil, mettez-le hors tension et attendez que la ligne de coupe s'arrête complètement d'elle-même. N'essayez jamais d'arrêter vous-même la ligne de coupe.



**Notez que l'appareil continue à tourner quelque temps après sa mise hors tension.**

- Utilisez uniquement le type de ligne de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez jamais de ligne de coupe en métal ni de ligne de pêche.

- Après utilisation, entreposez toujours l'appareil en toute sécurité, hors de portée des enfants.



**Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs applicables pour cette machine.**

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF AU SOUFFLEUR

- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas le souffleur si l'une des ouvertures est obstruée ; maintenez-le à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toute autre partie de votre corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage d'escaliers.
- N'utilisez pas le souffleur pour ramasser des liquides inflammables ou des combustibles, tels que l'essence, ou dans des zones où ces produits pourraient être présents.
- Retirez tous les objets durs de la zone de travail. Ne soufflez pas les débris en direction des personnes, des animaux ou des bâtiments.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis. Laissez les dispositifs de protection en place et maintenez-les en état de marche.
- Laissez les étiquettes et les plaques signalétiques sur l'appareil. Ces dernières comportent des informations de sécurité importantes.
- Les personnes ayant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin(s) avant d'utiliser cet outil. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque pourraient provoquer des interférences ou une panne du stimulateur cardiaque.
- Les avertissements, précautions et instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation ne visent pas à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit faire preuve de sens pratique et prendre les précautions qui s'imposent lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.



**Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs applicables pour cette machine.**

## EXPLICATION DES SYMBOLES



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lisez soigneusement ces instructions d'utilisation.



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.

Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.



**Sortir l'accu avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardinage ou si l'outil de jardinage reste sans surveillance pour un certain temps.**



Lame(s) coupante(s). Attention à ne pas se couper les orteils ou les doigts.

Arrêtez l'outil de jardin et retirez la batterie avant d'effectuer des réparations ou de nettoyer l'outil de jardin ou s'il est laissé sans surveillance même pour une courte durée.



**DANGER !**  
**Outil à arrêt retardé !**  
**VEvitez de mettre les mains et les pieds dans la zone de travail tant que le fil de coupe ne s'est pas arrêté !**



**Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.**

	<p>Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.</p> <p>Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.</p>
--	---

	<p>Ventilateur rotatif.</p> <p>Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement.</p>
--	--

	<p>Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher.</p> <p>Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.</p>
--	--

	<p>Veillez à ce que les particules projetées par l'outil de jardin ne blessent pas les personnes se trouvant à proximité. Veillez à maintenir une distance de sécurité entre l'outil de jardin et toute personne se trouvant à proximité.</p>
--	---

	<p>Ne placez aucun objet ou personne dans les ouvertures</p>
--	--

	<p>N'utilisez l'outil de jardin pas par temps de pluie et ne l'exposez pas à la pluie.</p>
--	--

	<p>Portez des lunettes de sécurité !</p>
--	--

	<p>Porter des protections auditives !</p>
--	---

	<p>En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire</p>
--	--

	<p>Portez des gants de protection !</p>
--	---

	<p>Portez des chaussures de protection</p>
--	--

	<p>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.</p>
--	---

	<p>CLASSE DE PROTECTION</p>
--	-----------------------------

# TONDEUSE

## UTILISATION

Cette tondeuse à gazon est conçue pour un usage domestique. Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.

## MONTAGE


- Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable.
- En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### Montage du longeron inférieur

1. Relevez le longeron inférieur vers le haut.
2. Resserrez les leviers-tendeurs inférieurs en tournant dans le sens horaire.
3. Verrouillez les leviers-tendeurs en les poussant en direction du longeron inférieur. Les leviers-tendeurs doivent être serrés et posés contre le longeron de telle manière qu'un serrage de force moyenne suffit. Si cela échoue, continuez à tourner le levier-tendeur dans le sens horaire ou desserrez-le dans le sens antihoraire.

### Montage du longeron supérieur

1. Vissez le longeron supérieur avec les vis jointes les rondelles de serrage et les leviers-tendeurs supérieurs à droite et à gauche sur le longeron inférieur. Le bouton de déverrouillage doit se situer dans le sens de la tonte à droite. Deux positions sont possibles.
2. Tournez les leviers-tendeurs dans le sens horaire.
3. Verrouillez les leviers-tendeurs en les poussant en direction du longeron. Les leviers-tendeurs doivent être appliqués contre le longeron de façon à produire une pression moyenne. Si cela échoue, continuez à tourner le levier-tendeur dans le sens horaire ou détendez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

	<b>Desserrez les leviers-tendeurs et rabattez le longeron supérieur et le longeron inférieur, pour que l'appareil soit moins encombrant. Les câbles de commande ne doivent pas être coincés.</b>
---	--

### Monter le bac à herbe (D)

1. Clipsez la poignée (13c) du bac à herbe (13) dans la partie supérieure du bac à herbe (13).
2. Enroulez les languettes en plastique (13a) sur le bac à herbe (13) au-dessus de l'armature du panier à herbe (13b).


### Kit de paillage « Mulching »


#### Fixer le kit de paillage

1. Enlevez le bac à herbe s'il était monté.
2. Soulevez la chicane.
3. Introduisez le kit de paillage. L'arceau s'enclenche.

#### Retirer le kit de paillage


4. Enfoncez l'arceau sur le kit de paillage et retirez le kit de paillage.

	<b>Tous réglages de l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la lame est à l'arrêt complet. Il y a un risque de dommages corporels.</b>
---	---

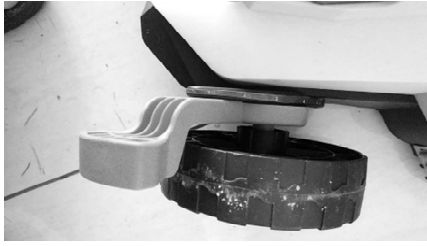
	<b>Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet du couteau.</b>
--	---

### Accrocher/retirer le bac à herbe

1. Pour accrocher le bac à herbe, soulevez la chicane et accrochez le bac à herbe dans les deux encoches.
2. Rabattez la chicane sur le bac à herbe. Elle maintient le bac à herbe dans la bonne position.
3. Pour retirer le bac à herbe, soulevez la chicane et décrochez le bac à herbe. Rabattez la chicane sur le carter de l'appareil.

	<b>Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou bac à herbe. Il existe un risque de blessures.</b>
---	--

## Régler la hauteur de coupe



L'appareil possède 5 positions de réglage de hauteur de coupe : 25mm ~75mm

1. Saisissez la poignée de transport et soulevez l'appareil, ou appuyez l'appareil vers le bas.
2. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de coupe et glissez-le dans le crantage du réglage souhaité de la hauteur de coupe.

La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 45 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 45 à 65 mm.



**Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison.**

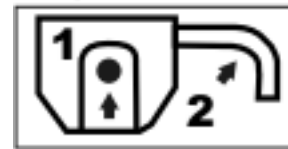
## Insérer/retirer la Batterie (I)



**Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet du couteau.**

1. Pour enlever la batterie de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et retirez la batterie.
2. Procédez à l'insertion de la batterie en glissant la batterie le long du guidage. Il s'enclenche avec un déclic.

## Mise en marche et arrêt



1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Retirez le couvercle du carter de l'appareil et insérez les batteries chargées le long du rail de guidage dans l'appareil. Elles s'enclenchent de manière audible.
3. Enclenchez la clé de contact dans l'ouverture prévue à cet effet à côté des batteries. La clé de contact ne peut être insérée que dans une seule position. Observez la rainure de guidage sur l'ouverture à côté des batteries et sur la clé de contact.
4. Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
5. Pour allumer l'appareil, actionnez le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez le levier de démarrage. Relâchez le bouton de déverrouillage.
6. Pour éteindre, relâchez le levier de démarrage.



**Après l'extinction de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement. Il y a un risque de dommages corporels.**

## Travailler avec l'appareil


Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme.

La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm.





Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.


- Conduisez la machine à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
  - Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé.
- Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- Travaillez toujours en biais sur les pentes.
- Soyez particulièrement prudent en marche arrière et en tirant l'appareil.

	<b>Après l'extinction de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement. Il y a un risque de dommages corporels.</b>
---	--


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

	<b>Faites exécuter les travaux non décrits dans ce mode d'emploi par un centre de service agréé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.</b>
--	---

	<b>Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.</b>
---	---

	<b>Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet du couteau.</b>
---	---

### Principaux travaux de nettoyage et d'entretien

	<b>Ne nettoyez pas l'appareil au jet d'eau. Il y a un risque d'électrocution.</b>
---	---

- L'appareil doit toujours rester propre.
- Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.
- Après la tonte, retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, car ils peuvent endommager l'appareil.
  - Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
  - Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

### Remplacer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé.

Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

1. Retournez l'appareil.
2. Utilisez des gants solides et retenez la lame. Tournez la vis de lame dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé à molette (taille 14) de la broche de moteur.
3. Insérez la nouvelle lame en procédant dans le sens inverse. Veillez à ce que la lame soit bien positionnée et que la vis de lame soit bien serrée.

### Stockage

Desserrez les leviers-tendeurs et rabattez le longeron supérieur et le longeron inférieur, pour que l'appareil soit moins encombrant. Les câbles de commande ne doivent pas être coincés.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (par ex hivernage).

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

### Entreposage de la batterie

\_ Entrepochez vos batteries dans un espace frais. La température optimale pour entreposer votre batterie Li-ion pendant une longue période est de 2 °C (la perte de la capacité ne sera que de 6 % par an (perte de 20 % à 25 °C). N'entrepochez jamais les batteries quand elles sont déchargées.

\_ Il est préférable de recharger souvent les batteries Li-ion lorsqu'elles sont déchargées. Une charge optimale en cas d'entrepochage prolongé pour votre batterie Li-ion est de 40 % de sa capacité.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Largeur de lame</b>	330mm
<b>Lame ref</b>	SF8A111
<b>Hauteur de coupe</b>	25-35-45-55-65-75mm
<b>Capacité du bac de ramassage</b>	30 L
<b>Batterie SF8M12503</b>	20V 2000 mAh
<b>Chargeur SF8M222</b>	110-240V~50/60Hz 45W DC 21V 1.8A
<b>Vitesse</b>	2900 Min <sup>-1</sup>

Poids sans batterie 12.5 Kg

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

L<sub>WA</sub> 96 dB(A) K=3dB(A)



**ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable  
< 2.5 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>



**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



**L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).**

## DEPANNAGE

Le tableau suivant liste les symptômes de problèmes, les causes possibles et l'action correctrice, si la tondeuse ne fonctionne pas correctement. Si cela ne suffit pas pour identifier et corriger le problème, contacter votre agent de service après-vente.

- **Avertissement : Arrêter la tondeuse et retirer la clé d'interrupteur avant de rechercher la cause de tout défaut**


Problème	Cause possible	Action correctrice
La tondeuse ne fonctionne pas	Colmatage possible	Contrôler en dessous de la tondeuse et dégager si nécessaire (toujours porter des gants de jardin)
	La batterie n'est pas entièrement chargée	Charger la batterie
	Batterie pas (correctement) en place	Mettre en place la batterie
	Herbe trop longue	Augmenter la hauteur de coupe et incliner la tondeuse pour diminuer la charge au démarrage
	Interrupteur défectueux	Contacteur l'agent de service après-vente
	La protection de moteur a déclenché	Laisser refroidir le moteur / augmenter la hauteur de coupe
	Batterie trop froide/chaude	Laisser refroidir/réchauffer
	Clé d'interrupteur pas insérée correctement/entièrement	La placer correctement
	Il y a un bref délai avant le démarrage du moteur après avoir engagé le levier d'interrupteur	Commuter le levier à la main pendant 1–3 s pour démarrer le moteur
La tondeuse démarre, puis s'arrête immédiatement	La batterie n'est pas entièrement chargée	Charger la batterie
	Clé de contact pas insérée correctement/entièrement	La placer correctement
	Batterie pas (correctement) en place	Mettre en place la batterie
	Batterie trop froide/chaude	Laisser refroidir / augmenter la hauteur de coupe
La tondeuse fonctionne par intermittence	Câblage interne de la tondeuse endommagé	Contacteur l'agent de service après-vente
	La protection de moteur a déclenché	Laisser refroidir le moteur / augmenter la hauteur de coupe
La tondeuse donne un résultat grossier ou le moteur peine	Hauteur de coupe trop faible	Augmenter la hauteur de coupe (voir « Réglage de la hauteur de coupe »)
	Lame de coupe émoussée	Remplacer la lame (voir « Maintenance de la lame »)
	Colmatage possible	Contrôler en dessous de la tondeuse et dégager si nécessaire (toujours porter des gants de jardin)
	Lame montée à l'envers	Remonter correctement la lame (voir « Maintenance de la lame »)
Surface tondu (autonomie de la batterie) insuffisante	Hauteur de coupe trop faible	Augmenter la hauteur de coupe et marcher plus lentement
	Herbe trop haute	Augmenter la hauteur de coupe et marcher plus lentement
	Herbe humide ou mouillée	Attendre que l'herbe soit sèche et marcher plus lentement
	Herbe trop dense	Augmenter la hauteur de coupe, marcher plus lentement et couper plus fréquemment
	Vous pouvez acheter une batterie supplémentaire chez un agent de service après-vente autorisé pour produits de jardin	Contacteur l'agent de service après-vente
La lame de coupe ne tourne pas alors que la tondeuse est enclenchée	Lame de coupe bloquée	Couper la tondeuse et enlever l'obstruction (toujours porter des gants de jardin)
	Ecrou/boulon de la lame desserré	Serrer l'écrou/le boulon de la lame
	Ecrou/boulon de la lame desserré	Serrer l'écrou/le boulon de la lame
Vibrations/bruit excessifs	Lame de coupe endommagée	Contacteur l'agent de service après-vente, remplacer la lame
Pas de procédure de charge possible	Contacts de batterie oxydés	Nettoyer les contacts de la batterie (p. ex. en insérant et enlevant la batterie plusieurs fois) ou remplacer la batterie (les batteries peuvent être achetées chez les agents de service après-vente)
	La batterie est défectueuse, du fait d'une déconnexion dans la batterie	Remplacer la batterie (les batteries peuvent être achetées chez les agents de service après-vente)
La LED de contrôle de charge ne s'allume pas après avoir inséré la fiche du chargeur dans la prise	Fiche du chargeur de batterie pas branchée (correctement)	Brancher la fiche (entièrement) dans la prise
	Prise de courant, câble d'alimentation ou chargeur de batterie défectueux	Contrôler la tension d'alimentation, si nécessaire, le chargeur de batterie, contacter un agent de service après-vente autorisé

# COUPE BORDURES


## UTILISATION

Votre coupe-bordure a été conçu pour couper et procéder à la finition des angles de pelouse et pour couper l'herbe dans les endroits inaccessibles. Cet outil est uniquement destiné à l'usage du consommateur. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.


## CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

	<p><b>Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.</b></p>
---	--

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

	<p><b>REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.</b></p>
---	---

### Retrait/insertion de la batterie

	<p><b>AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.</b></p>
---	---

- Tenir l'outil d'une main et la batterie de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

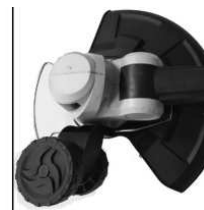
## ASSEMBLAGE

Le coupe-gazon est fourni avec certains composants qui doivent être montés. Procédez comme suit :


### Montage de la protection de sécurité et montage de la roue de guidage



- Fixez la protection de sécurité sur la tête de coupe en vous assurant que les côtés se trouvent dans les rainures de la tête de coupe.
- Fixez la protection de sécurité et la roue de guidage à la tête de coupe à l'aide des 4 vis fournies.



	<p><b>Avertissement : La protection présente un angle de coupe très tranchant d'un côté, pour couper la ligne en nylon.</b></p>
---	---

	<p><b>Attention ! N'utilisez jamais le coupe-bordure sans la protection. Elle est indispensable pour votre propre sécurité et celle des autres personnes, ainsi que pour le bon fonctionnement du coupe-bordure. Le non-respect de cette norme de sécurité est non seulement dangereux, mais annule également les conditions de garantie.</b></p>
---	---

## Montage de la poignée supplémentaire

Remarque : Il se peut qu'elle soit déjà fixée au coupe-bordures. Cependant, les instructions suivantes détaillent son montage complet.

1. Enfoncez les deux pommeaux de la poignée supplémentaire des deux côtés.
2. Tout en enfonceant les pommeaux, faites glisser la poignée sur le support de poignée situé sur l'arbre de coupe. (Une fois la poignée supplémentaire en place, relâchez les pommeaux.)  
Pour régler : Enfoncez les pommeaux de blocage de la poignée supplémentaire.

Le support de la poignée supplémentaire peut être relevé ou abaissé sur l'arbre et la poignée supplémentaire elle-même peut être avancée ou reculée en 5 positions de blocage différentes lorsque le pommeau est enfoncé. Verrouillez en relâchant les pommeaux, pour fixer la poignée à la hauteur désirée.



## FONCTIONNEMENT

### Démarrage



- Pour allumer le coupe-gazon, commencez par appuyer sur l'interrupteur On/Off (Marche/Arrêt).

Pour l'éteindre, il vous suffit de relâcher l'interrupteur On/Off (Marche/Arrêt).

- Si vous trouvez que la ligne en nylon est trop courte, laissez le coupe-gazon tourner pendant quelques secondes tout en touchant la zone de travail, afin de lui permettre de couper la ligne après qu'elle s'est allongée.
- Ne surchargez pas le coupe-gazon. Coupez par petites sections, ce qui améliorera considérablement l'efficacité du coupe-gazon, qui fonctionnera alors à grande vitesse.
- Lorsque vous coupez du gazon près de barrières, de murs, etc., utilisez le bord de la protection comme guide.

### Réglage de la longueur télescopique



Pour régler l'arbre télescopique, il vous suffit de dévisser le collier de blocage en hauteur et de faire glisser l'arbre jusqu'à la hauteur désirée. Vissez pour fixer l'arbre à la longueur désirée.

## ALIMENTATION DE LIGNE INTELLIGENTE



**AVERTISSEMENT : Désactivez et retirez la batterie de la machine avant tout réglage ou nettoyage !**

Lors de la première mise sous tension du coupe-bordures, une petite longueur de ligne est déroulée. Lorsque la ligne heurte le coupe-ligne, un cliquetis retentit. NE VOUS INQUIÉTEZ PAS.

Ce phénomène est normal. Au bout de 5 secondes, la ligne est coupée à la longueur correcte et le bruit diminue à mesure que le moteur atteint son plein régime. Si aucun bruit de coupure de ligne ne retentit, l'appareil déroule plus de ligne.

Ce coupe-bordures est équipé d'une alimentation de ligne intelligente, qui permet à la bobine de dérouler automatiquement plus de ligne, si nécessaire, ou lorsque la ligne rencontre davantage de résistance. Il n'est pas nécessaire d'arrêter la machine, car ce système fonctionne automatiquement.


Avant toute utilisation, assurez-vous que l'appareil déroule une longueur de ligne. Avant toute taille, vérifiez que le moteur tourne à plein régime. Utilisez uniquement une ligne de coupe de 1,40 mm de

diamètre. Les autres tailles de ligne ne se déroulent pas facilement et entraînent un dysfonctionnement de la tête de coupe ou risquent de provoquer des lésions corporelles.

N'utilisez pas d'autre matériau, comme un fil électrique, une ficelle, une corde, etc. Ces matériaux pourraient casser pendant la coupe et être propulsés, risquant de provoquer de graves lésions corporelles.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	20 V Max. 2Ah
Vitesse de rotation	8000min <sup>-1</sup>
Largeur de coupe	250mm
Dimensions de la ligne	Φ1,4 mm
Système de coupe	2 lignes système intelligent
Poids	2.25 kg
Lwa	90 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.</b>
---	--

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :  
< 2.5 m/s<sup>2</sup>      K=1.5m/s<sup>2</sup>



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

## SOUFFLEUR

### UTILISATION

Le souffleur est conçu pour éliminer les feuilles, les aiguilles de pin et les autres débris présents sur votre pelouse, allée ou terrasse. Ne convient pas à une utilisation professionnelle

### CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE



**Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.**

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



**REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.**

### Retrait/insertion de la batterie



**AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.**

- Tenir l'outil d'une main et la batterie de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

## ASSEMBLAGE



**AVERTISSEMENT : Désactivez et retirez la batterie de la machine avant tout réglage ou nettoyage !**

### Installation du tube du souffleur

Pour installer le tube long du souffleur, insérez-le sur l'orifice de sortie du souffleur jusqu'à entendre un « déclic ».

### Retrait du tube du souffleur

Maintenez le bouton de blocage appuyé, tirez le tube du souffleur vers l'extérieur et retirez-le

## FONCTIONNEMENT

### Bouton de commande marche/arrêt

L'outil continue à souffler quelques secondes après avoir été désactivé. Attendez que la rotation du moteur s'arrête avant de l'activer à nouveau. Le souffleur ne doit pas être désactivé et réactivé rapidement.

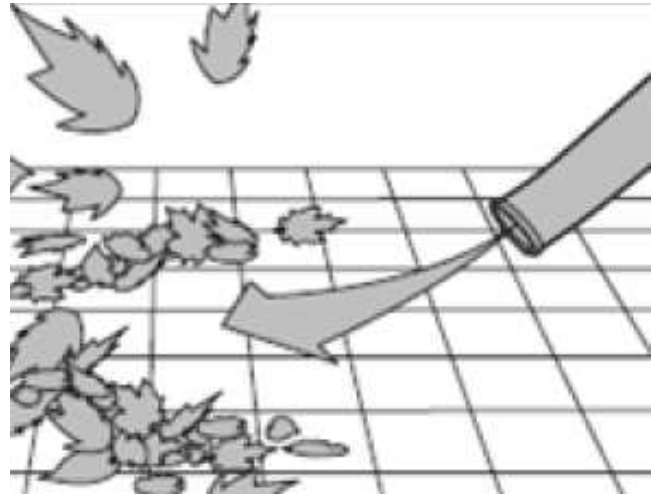
- Branchez le bloc de batteries sur le souffleur sans fil en veillant à ce qu'il soit bien en place.
- Pour activer le souffleur sans fil, appuyez sur le bouton de verrouillage et sur le déclencheur de commande marche/arrêt.
- Lorsque vous relâchez le déclencheur de commande, l'outil se désactive.



**AVERTISSEMENT : Avant d'insérer le bloc de batteries dans l'outil, vérifiez toujours que la commande de déclenchement marche/arrêt répond correctement et qu'elle revient sur la position « arrêt » lorsque vous la relâchez. Ceci peut provoquer un endommagement de la commande. Utiliser un outil dont la commande ne répond pas correctement peut entraîner une perte de contrôle et provoquer de graves blessures**

## SOUFFLAGE

Maintenez fermement le souffleur d'une main et effectuez les travaux de soufflage en le déplaçant lentement de gauche à droite. Lorsque vous utilisez le souffleur à proximité d'un bâtiment, d'un objet de grande taille ou d'un véhicule, dirigez la buse dans la direction opposée. Lorsque vous travaillez au niveau d'un coin, commencez dans le coin puis écartez-vous en progressivement.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.


### Entretien

- Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.
- Afin de maintenir la capacité de la batterie, nous vous recommandons de décharger complètement la batterie une fois par mois puis de la recharger entièrement. Le stockage du souffleur doit être effectué uniquement lorsque la batterie est entièrement chargée. En cas de stockage prolongé, rechargez la batterie périodiquement. Stockez le souffleur dans un endroit sec et à l'abri du gel ; la température ne doit pas y dépasser 40 °C.

## DONNÉES TECHNIQUES

---

Tension nominale	20 V Max. 2Ah
Vitesse de rotation	11000min <sup>-1</sup>
Vitesse max. de débit d'air	150km/h 3.47m <sup>3</sup> /min
Poids	1.56 kg
LWA	88 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.</b>
---	--

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :  
< 2.5 m/s<sup>2</sup>      K=1.5m/s<sup>2</sup>



**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



**L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).**



## ENTREPOSAGE

---

- \_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- \_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- \_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- \_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### Entreposage de la batterie

- \_ Entrez vos batteries dans un espace frais. La température optimale pour entreposer votre batterie Li-ion pendant une longue période est de 2 °C (la perte de la capacité ne sera que de 6 % par an (perte de 20 % à 25 °C). N'entrez jamais les batteries quand elles sont déchargées.
- \_ Il est préférable de recharger souvent les batteries Li-ion lorsqu'elles sont déchargées. Une charge optimale en cas d'entreposage prolongé pour votre batterie Li-ion est de 40 % de sa capacité.

## SERVICE APRÈS-VENTE

---

- \_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- \_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

## SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

---

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## GARANTIE

---

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de ELEM GARDEN TECHNIC .
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.



**DOUBLEZ VOTRE GARANTIE**  
**Enregistrez votre garantie sur**  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

En vous inscrivant :

- \* **Vous doublez la durée de votre garantie**
- \* **Vous bénéficiez d'informations régulières pour nos nouveaux produits et nos promotions**

## ENVIRONNEMENT

---



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.



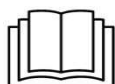
### Packs-batteries

Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.

- Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- Retirez le pack-batteries de la machine.
- Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.

Vous pouvez faire la demande du manuel d'instruction sous format PDF par mail : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

# NL GRASMAAIER + GRASTRIMMER + BLAZER 20V



Lees deze handleiding zorgvuldig door en volg daarbij de bovengenoemde veiligheidsinstructies op, tijdens en na het gebruik van uw grasmaaier. Het volgen van deze eenvoudige instructies helpt ook om uw grasmaaier in goede staat te houden. Maak uzelf vertrouwd met de bediening van uw maaier voordat u hem probeert te bedienen, maar het allerbelangrijkste, zorg ervoor dat u weet hoe u uw maaier in geval van nood kunt stoppen. Bewaar deze gebruikershandleiding en andere documenten met uw grasmaaier voor elke toekomstige referentie.

## **BELANGRIJK AANDACHTIG TE LEZEN VOOR GEBRUIK.**

## **TE BEWAREN VOOR RAADPLEGING ACHTERAF.**

### **ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van elektrisch aangedreven grasmaaiers in acht te nemen.**

#### **Opleiding**

- Lees de instructies zorgvuldig door. Maak u vertrouwd met de bedieningen en het correcte gebruik van de uitrusting.
- Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies nooit de machine bedienen. De nationale regelgeving kan de leeftijd van de exploitant beperken.
- Bedien de machine nooit terwijl anderen, vooral kinderen of dieren, in de buurt staan.
- Houd er rekening mee dat de exploitant of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen die hij/zij kan veroorzaken of gevaren die hij/zij kan veroorzaken voor andere personen of hun eigendommen.

#### **Vorbereiding**

- Draag bij het gebruik van de machine altijd sterke schoenen en een lange broek. Rijd de machine niet op blote voeten of in sandalen. Vermijd het dragen van losse kleding of kleding met losse koorden of een stropdas.  
(b) Controleer de plaats waar de machine zal worden gebruikt volledig en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden gegooid.

(c) Controleer de machine voor gebruik altijd visueel op slijtage of beschadiging van de snijeenheid, de bouten en de montage. Vervang versleten of beschadigde componentensets om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.

#### **Werking**

Laat nooit een kind of andere persoon die de gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen, het tuingereedschap gebruiken. Het is mogelijk dat de lokale normen een minimumleeftijdsgrens van de gebruiker voorzien. Houd het ongebruikte tuingereedschap buiten het bereik van kinderen.  
 Dit tuingereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of door personen zonder de nodige ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het tuingereedschap.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het tuingereedschap spelen.

- Maai het gazon nooit als er mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn.
- De exploitant of gebruiker van de maaier is verantwoordelijk voor ongevallen en schade aan anderen of hun eigendommen.
- Gebruik het tuingereedschap nooit als u op blote voeten loopt of open sandalen draagt. Draag steeds stevige schoenen en lange werkbreek.
- Inspecteer het te bewerken oppervlak zorgvuldig en verwijder stenen, stokken, draden, beenderen en andere vreemde voorwerpen.
- Controleer voor het starten van het apparaat altijd of de messen, de messchroeven en de snijkop van het apparaat versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen altijd tegelijk met de messchroeven om onbalans te voorkomen.
- Alleen overdag maaien of bij goed kunstlicht.
- Werk niet met de grasmaaier in slechte weersomstandigheden, vooral niet tijdens een onweersbui.
- Gebruik het tuingereedschap indien mogelijk niet als het gras nat is.
- Rijd het apparaat alleen in een lopend tempo, begin nooit te rennen.
- Gebruik het tuingereedschap nooit als de veiligheidsuitrusting defect is, zonder een omhulsel of zonder beschermende uitrusting zoals een bumper en/of een grasvanger.
- Draag een akoestische bescherming.

#### **Trek de scheidingsschakelaar uit:**

- elke keer als je weggaat van het tuingereedschap,
  - vooraleer een blokkade op te heffen,
  - om het tuingereedschap te controleren, te reinigen of werkzaamheden aan het tuingereedschap uit te voeren,
  - na het raken van een vreemd voorwerp.
- Controleer het tuingereedschap onmiddellijk op beschadigingen en laat het zo nodig repareren,
- als het tuingereedschap abnormaal begint te trillen (controleer onmiddellijk).

## Onderhoud

- Draag altijd tuinhandschoenen bij het hanteren van het apparaat of het werken in de buurt van scherpe messen.
- Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat het tuingereedschap veilig werkt.
- Controleer de grasbak regelmatig op slijtage.
- Controleer het tuingereedschap en vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Gebruik alleen messen die ontworpen zijn voor het tuingereedschap.
- Controleer of de reserveonderdelen originele ELEM GARDEN TECHNIC-onderdelen zijn.

## Veiligheid van personen

- *Let goed op. Wees voorzichtig met wat je doet en ga altijd voorzichtig om met een elektrisch apparaat. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.*
- *Draag te allen tijde persoonlijke beschermingsmiddelen en een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of akoestische bescherming, afhankelijk van het gebruik van het elektrisch apparaat, vermindert het risico op letsel.*
- *Voorkom een plotselinge start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Er bestaat een risico op een ongeval als uw vinger op de schakelaar van het elektrische apparaat staat wanneer u deze draagt of wanneer u deze in de aan-stand op het lichtnet aansluit.*
- *Verwijder het afstelgereedschap of de sleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt. Een gereedschap of sleutel in een draaiend deel van het motorapparaat kan letsel veroorzaken.*
- *Overschat jezelf niet. Zorg ervoor dat u een veilige positie en uw evenwicht te allen tijde in stand houdt. Dit stelt u in staat om het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle te houden.*
- *Draag gepaste kleding. Geen ruime kleding of juwelen dragen. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Ruime kleding, juwelen of lang haar kunnen worden gegrepen door bewegende delen.*
- *Als er afzuig- en ontvangstapparatuur is geïnstalleerd, zorg er dan voor dat deze is aangesloten en correct wordt gebruikt. Het gebruik van deze apparaten vermindert de risico's die inherent zijn aan stof.*

## Informatie voor een optimale verwerking van het battery-pack

- *Controleer of het tuingereedschap in de stopstand staat voordat u het battery-pack monteert. De montage van een battery-pack in een tuingereedschap in de werkstand kan ongelukken veroorzaken.*
- *De lader niet blootstellen aan regen of vochtigheid. De doordringing van water in een batterijlader verhoogt het risico van elektrische schok.*
- *Laad de battery-packs alleen op in door de fabrikant aanbevolen laders. Een lader die geschikt is voor een specifiek type batterij kan brandgevaar opleveren bij gebruik met andere batterijen.*
- *Laad geen andere batterijen op dan de hieronder vermelde. De lader is alleen geschikt voor het opladen van ELEM GARDEN TECHNIC lithium-ion-batterijen met de in de technische gegevens aangegeven spanningen. Anders bestaat er gevaar voor brand en explosie.*
- *De lader schoonhouden. Een vervuiling verhoogt het risico van elektrische schok.*
- *Controleer voor gebruik de lader, stekker en kabel. Gebruik de lader niet als er defecten worden gevonden. Demonteer het oplaadapparaat niet zelf en laat het alleen door een gekwalificeerd persoon en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Beschadigde laders, kabels en stekkers verhogen het risico op elektrische schokken.*
- *Gebruik de lader niet op een licht ontvlambaar oppervlak (zoals papier, textiel, enz.) of in een ontvlambare omgeving. Het verwarmen van de lader tijdens het laadproces verhoogt het risico op brand.*
- *Gebruik het tuingereedschap alleen met ELEM GARDEN TECHNIC-batterijen die speciaal voor dit doel zijn ontworpen. Het gebruik van een andere batterij kan leiden tot letsel en brandgevaar.*
- *Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van allerlei metalen voorwerpen zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere materialen, omdat een overbrugging kortsluiting kan veroorzaken. Een kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- *Onder slechte omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact met de batterij. In geval van ongewild contact met water reinigen. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u onmiddellijk medische hulp vragen. De uit de battery-packs wegsputende vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- *Open de batterij niet. Gevaar voor kortsluiting.*
- *Bescherm de batterij tegen alle warmtebronnen, zoals directe blootstelling aan zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat een ontploffingsrisico.*
- *Maak geen kortsluiting in de batterij. Er bestaat explosiegevaar.*
- *Als de batterij beschadigd is of onjuist wordt gebruikt, kunnen dampen ontsnappen. Ventileer de werkplek en raadpleeg in geval van ongemak een arts. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.*
- *Bescherm de batterij tegen vocht en water.*
- *Bewaar de batterij alleen in het temperatuurbereik van 0 °C tot 50 °C. Bewaar de batterij niet te lang in de auto, bijv. in de zomer.*

□ Maak de ventilatiegaten van de batterij af en toe schoon met een zachte, schone en droge borstel.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET BATTERY-PACK**

**Alleen de meegeleverde batterijlader gebruiken.**

**De netspanning moet overeenkomen met de bedrijfsspanning van de lader.**

**Het gebruik van een lader waarvan de elektrische kenmerken verschillen van deze van de aanbevolen lader kunnen de batterij beschadigen.**

**Elke snellading of overlading vermijden die de levensduur van de batterij zou kunnen verkorten.**

1. Lees voordat u de batterij gebruikt alle instructies en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de batterijlader, de batterij en het gereedschap dat de batterij gebruikt.

2. Open het battery-pack niet.

3. Stop het gebruik onmiddellijk als de bedrijfstijd te kort wordt.

*Er bestaat een risico op oververhitting, brandwonden of zelfs een explosie.*

4. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Er bestaat een risico van verlies van het gezichtsvermogen.

5. Veroorzaak geen kortsluiting in het battery-pack.

(1) Raak de klemmen niet aan met geleidend materiaal.

(2) Bewaar de batterij niet in een container met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, munten, enz.

(3) Stel de batterij niet bloot aan water of regen. Een kortsluiting van de batterij kan leiden tot hoge stroom, oververhitting, soms brandwonden en zelfs storingen.

6. Bewaar het apparaat of de batterij niet op een plaats waar de temperatuur 50 °C of meer kan bedragen.

7. Gooi de batterij niet in een vuur, zelfs niet als deze ernstig beschadigd of volledig leeg is. De batterij kan exploderen bij contact met vuur.

8. Zorg ervoor dat u de batterij niet laat vallen of ertegen botst.

9. - Een beschadigde batterij niet gebruiken.

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

*Tips voor een optimale levensduur van de batterij*

1. Laad de batterij op voordat deze volledig ontladen is.

*Stop het apparaat altijd en laad de batterij op wanneer u merkt dat de kracht van het apparaat afneemt.*

2. Laad een bevroren batterij nooit opnieuw op.

*Overladen vermindert de levensduur van de batterij.*

3. Laad de batterij op terwijl de kamertemperatuur tussen de 10 °C en 40 °C ligt.

*Laat een hete batterij afkoelen voordat deze wordt opgeladen.*

4. Laad de batterij om de zes maanden op als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

## **BESCHRIJVING VAN DE WERKING**

*Het installeren of verwijderen van de batterij.*

### **OPGELET:**

• Schakel altijd de stroomtoevoer naar het apparaat uit voordat u de batterij plaatst of verwijdert.

• Controleer voor gebruik of u het batterijdeksel vergrendeld hebt. Anders kan modder, vuil of water het product of de batterij beschadigen.

□ Houd het elektrisch apparaat aan de geïsoleerde grijpvlakken vast wanneer u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsapparaat in contact kan komen met verborgen kabels. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een stroomdraad kunnen elektriciteit geleiden naar blootgestelde metalen onderdelen van het elektrische apparaat en daardoor een elektrische schok veroorzaken voor de gebruiker.

□ Bescherm de batterijlader tegen regen en vochtigheid. De doordringing van water in een batterijlader verhoogt het risico van elektrische schok.

□ Herlaad alleen met behulp van de door de fabrikant aangegeven lader. Een lader is geschikt voor een specifiek type batterij, zijn gebruik met een andere batterij kan een brandrisico inhouden.

□ Laad geen andere batterijen op. De batterijlader is voorbehouden aan het opladen van onze batterijen binnen het aangegeven spanningsbereik. Als deze op een andere wijze wordt gebruikt, bestaat er een risico van brand of ontploffing.

□ Houd de batterijlader schoon. De verontreiniging kan een elektrische schok veroorzaken.



□ Controleer de batterijlader, de kabel en de stekker voor elk gebruik. Gebruik de batterijlader niet als deze gebreken vertoont. Open de batterijlader niet zelf en laat deze alleen herstellen door bekwaam personeel dat originele wisselstukken gebruikt. Beschadigde batterijladers, kabels en stekkers verhogen het risico van elektrische schok.

□ Gebruik de batterijlader niet op gemakkelijk ontvlambare oppervlakken (bijvoorbeeld papier, textiel enz.) of in omgevingen die kunnen ontbranden. Er bestaat een brandrisico door verhitting van de batterijlader tijdens het opladen.

□ Als de batterij op foute wijze wordt gebruikt, kan vloeistof uit de batterij spuiten, vermijd dan contact met deze vloeistof. In geval van ongewild contact overvloedig afspoelen met water. Als vloeistof in contact komt met de ogen, een geneesheer

raadplegen. De uit de batterij spuitende vloeistof kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- Open de batterij niet zelf. Er bestaat een risico van kortsluiting.
- Bescherm de batterij tegen warmte, bijvoorbeeld tegen directe zonnestralen of tegen een brand. Er bestaat een ontploffingsrisico.
- Veroorzaak geen kortsluiting in de batterij. Er bestaat een ontploffingsrisico.
- In geval van schade of van verkeerd gebruik van de batterij kunnen dampen vrijkomen. In geval u bevangen raakt door de dampen, laat dan frisse lucht binnenkomen en raadpleeg een geneesheer. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.

	<b>De lader en het battery-pack niet verbranden</b>
	<b>De lader en het battery-pack niet blootstellen aan temperaturen van meer dan 50 °C.</b>
	<b>De lader en het battery-pack niet blootstellen aan vochtigheid.</b>

#### **AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

§ Verwijder de batterij voordat u de machine onderhoudt of als de machine gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.

§ Gebruik alleen het voorgeschreven type battery-pack.

#### **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE LADER EN HET BATTERY-PACK**

§ Lees de instructies en veiligheidsinstructies voordat u het battery-pack laadt.

§ Gebruik geen machines, accessoires en laders voor andere werkzaamheden dan waarvoor ze zijn ontworpen.

§ Voor het boren van gaten of het vastschroeven in een muur, in geval van twijfel, controleer met een metaal-/spanningsdetector of u niet gaat boren/schroeven in een elektriciteitsleiding, gas- of waterleiding.

§ Controleer voor het vervangen van de boor/schroefmachine of alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

§ Vermijd frequente verstoppingen bij het schroeven of boren, dit kan de batterijen beschadigen.

§ Gebruik alleen de voorgeschreven lader om het battery-pack op te laden. Gebruik deze lader niet om battery-packs van een ander type op te laden. Een voedingseenheid mag alleen worden gebruikt met de laderbasis en het battery-pack met dezelfde referentie.

§ Gebruik de lader alleen in een droge omgeving en bij een temperatuur tussen 10 °C en 40 °C.

§ Gebruik de lader niet als deze beschadigd is.

§ Reparatie van de lader en het batterijpakket mag alleen door onze technische dienst worden uitgevoerd.

§ Vermijd kortsluiting van het battery-pack. Zorg ervoor dat de aansluitingen van het battery-pack niet in contact kunnen komen met metalen voorwerpen.

§ Bewaar de batterij niet op een plaats waar de temperatuur meer dan 50 °C kan bedragen, bijvoorbeeld in een auto die in de zon geparkeerd staat.

§ Verbrand het battery-pack niet.

§ Probeer het battery-pack nooit te openen.

§ Als de vloeistof van het battery-pack (25-30 % kaliumhydroxideoplossing) in contact komt met de huid, spoel deze dan onmiddellijk af met veel water. Neutraliseer de vloeistof met een zwak zuur, zoals azijn of citroensap. Als de vloeistof van het battery-pack in contact komt met de ogen, spoel de ogen dan minstens 10 minuten uit onder stromend water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

#### **Lader**

**Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of zonder ervaring of kennis, als ze correct in het oog worden gehouden of als hen instructies betreffende het veilig gebruik van het apparaat werden gegeven en als de gelopen risico's begrepen werden. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.**

Bescherm de battery-packlader tegen regen en vochtigheid. De doordringing van water in een batterijlader verhoogt het risico van elektrische schok.

Herlaad alleen met behulp van de door de fabrikant aangegeven lader. Een lader is geschikt voor een specifiek type batterij, zijn gebruik met een andere batterij kan een brandrisico inhouden.

Laad geen andere batterijen op. De batterijlader is voorbehouden aan het opladen van onze batterijen binnen het aangegeven spanningsbereik. Als deze op een andere wijze wordt gebruikt, bestaat er een risico van brand of ontploffing.

Houd de battery-packlader schoon. De verontreiniging kan een elektrische schok veroorzaken.




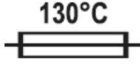
Controleer de battery-packlader, de kabel en de stekker voor elk gebruik. Gebruik de battery-packlader niet als deze gebreken vertoont. Open de battery-packlader niet zelf en laat deze alleen herstellen door bekwaam personeel dat originele wisselstukken gebruikt. Beschadigde battery-packladers, kabels en stekkers verhogen het risico op elektrische schokken.

□ Gebruik de battery-packlader niet op gemakkelijk ontvlambare oppervlakken (bijvoorbeeld papier, textiel enz.) of in omgevingen die kunnen ontbranden. Er bestaat een brandrisico door verhitting van de batterijlader tijdens het opladen.

□ De netvoedingskabel mag niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid.

#### Pictogrammen op de lader


De lader heeft de volgende pictogrammen:

	<b>Machine van klasse II - Dubbele isolatie - u heeft geen gearde stekker nodig.</b>
	<b>Gebruik de batterijlader alleen binnen.</b>
	<b>Transformator met intrinsieke veiligheid</b>
	<b>Stroomonderbreker</b>


#### - LI-ION BATTERIJ


Voordelen van Li-ion battery-packs:

- Li-ionbatterijen hebben een betere verhouding tussen capaciteit en gewicht (krachtigere en lichtere, compactere batterij).
- Geen geheugenefect (capaciteitsverlies na meerdere laad- en ontlaadcycli) zoals bij andere soorten batterijen (Ni-Cd, Ni-MeH).
- Beperkte zelfontlading.

	<b>De batterij alleen opladen met de meegeleverde lader</b>  <b>Zorg ervoor dat de voedingsspanning 230 Volt AC / 50Hz is.</b>
---	--

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	<b>Controleer of de spanning op het typeplaatje van de machine goed overeenkomt met de netspanning aanwezig ter plaatse.</b>
---	--

	<b>WAARSCHUWING</b> <b>Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken spelen!</b> <b>Er bestaat een risico van verstikking!</b>
---	--

### AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GRASMAAIERS

▪ Dit werktuig mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen moeten toezicht krijgen om zeker te zijn dat ze niet spelen met het werktuig. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.

▪ Dit hulpmiddel mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of die geen ervaring en kennis hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het hulpmiddel en zich bewust zijn van de risico's die ermee gepaard gaan.

▪ Maak u vertrouwd met de bedieningen en het correcte gebruik van de uitrusting.

▪ Vermijd het dragen van losse kleding of kleding met koorden of riemen.

▪ Versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.

▪ Wees bijzonder voorzichtig wanneer u zich omdraait en de maaier naar u toe trekt.

▪ Start de motor niet als de graszak niet geïnstalleerd is.

▪ Houd er rekening mee dat bij gereedschappen met meerdere snijbladen de beweging van één snijdiameter ertoe kan leiden dat de andere messen gaan draaien.

▪ Let er bij het afstellen van het werktuig op dat u uw vingers niet tussen de bewegende snijbladen en de vaste onderdelen van het werktuig klemt.

▪ Laat de motor afkoelen voordat u het werktuig opbergt.

▪ Houd er bij het repareren van het snijmes rekening mee dat ook als de stroomtoevoer is uitgeschakeld, de messen nog steeds kunnen bewegen.

▪ Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.

▪ Het gereedschap moet worden gevoed via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA. ▪ Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies nooit de maaier bedienen. De plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de exploitant beperken.

▪ Maai nooit als er mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn. ▪ De exploitant of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of risico's die hij voor andere personen of hun eigendommen veroorzaakt.

▪ Gebruik de maaier niet op blote voeten of met open sandalen; draag altijd stevige schoenen en een broek.

▪ Controleer het gebied waar de maaier wordt

gebruikt en verwijder alle stenen, twijgen en andere vreemde voorwerpen.

- Controleer voor het gebruik van de maaier altijd visueel de messen, mesbouten en het maaimechanisme op slijtage of beschadiging.
- Vervang versleten of beschadigde messen en bouten om het evenwicht te bewaren.
- Alleen maaien bij daglicht of bij goed kunstlicht. ▪ Vermijd het gebruik van de maaier in nat gras indien mogelijk.
- Stappen, nooit rennen.
- Gebruik de machine nooit met defecte afschermingen of schermen of zonder veiligheidsvoorzieningen, zoals deflectoren en/of graszakken.

#### **Werken op hellingen kan gevaarlijk zijn.**

- Niet op erg steile hellingen maaien.
- Op hellingen of nat gras, wees voorzichtig om je evenwicht niet te verliezen.
- Maai altijd loodrecht op de helling - nooit van boven naar beneden of van beneden naar boven.
- Wees zeer voorzichtig bij het veranderen van richting op een helling.
- Goed opletten bij het achteruit lopen of terugtrekken van de grasmaaier.
- Duw de grasmaaier tijdens het maaien altijd naar voren en trek deze nooit naar u toe.
- De messen moeten volledig tot stilstand komen wanneer u het tuingereedschap moet kantelen om het te vervoeren, wanneer u andere oppervlakken dan gras oversteekt of wanneer u het tuingereedschap tussen twee te maaien oppervlakken vervoert.
- Kantel het tuingereedschap niet bij het starten of bij het starten van de motor, tenzij dit nodig is om het te starten als het gras hoog is. Til in dit geval het tuingereedschap precies in de juiste hoeveelheid en alleen aan de kant tegenover de gebruiker op door het stuur naar beneden te drukken. Zorg er altijd voor dat u uw handen op het stuur houdt wanneer u het tuingereedschap op de grond zet.
- Start het tuingereedschap volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing en houd uw voeten goed uit de buurt van draaiende delen.
- Houd uw voeten en handen uit de buurt van de draaiende delen van het tuingereedschap.
- Houd voldoende afstand tot de uitstortzone bij het werken met het tuingereedschap.
- Til of draag het tuingereedschap nooit op terwijl de motor draait.
- Breng geen wijzigingen aan in het tuingereedschap. Ongeoorloofde wijzigingen kunnen schadelijk zijn voor de veiligheid van uw tuingereedschap en leiden tot een verhoogde geluids- en trillingsemisatie.

▪ Controleer het netsnoer en de regelmatig gebruikte verlengkabel. Sluit een beschadigde kabel nooit aan op het elektriciteitsnet en raak deze niet aan voordat deze van het elektriciteitsnet is losgekoppeld. Een beschadigde kabel kan u in contact brengen met onderdelen die onder spanning staan. Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.

▪ Wacht tot het maaimes volledig tot stilstand is gekomen als de maaier moet worden gekanteld voor transport wanneer u over andere oppervlakken dan gras rijdt en wanneer u de maaier van en naar het te maaien gebied vervoert.

▪ Kantel de machine niet bij het starten van de motor, tenzij de machine gekanteld moet worden om in hoog gras te starten. Kantel deze in dit geval niet meer dan nodig en kantel alleen het deel dat van de bediener afstaat. Controleer altijd of beide handen in de werkstand staan voordat u de machine weer op de grond zet.

▪ Start de maaier volgens de instructies en houd uw voeten uit de buurt van de messen. ▪ Plaats geen handen of voeten in de buurt van of onder draaiende onderdelen.

▪ Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.

▪ Hef de machine niet op en vervoer ze nooit terwijl de motor draait.

▪ Controleer of alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:

- als je wegloopt van de maaier;
- voor het verwijderen van een obstructie van de afvoergoot;
- voor het controleren, schoonmaken of werken aan de maaier;
- wanneer de maaier een voorwerp raakt. Controleer de maaier op beschadigingen en voer de nodige reparaties uit voordat u de maaier opnieuw opstart en in gebruik neemt.
- Als de maaier abnormaal begint te trillen, moet hij onmiddellijk worden gecontroleerd.
- zoek naar obstakels;
- voer de nodige reparaties aan beschadigde onderdelen uit;
- controleer of alle moeren, bouten en schroeven zijn aangedraaid.

▪ Houd alle moeren, bouten en schroeven goed vast aangedraaid om ervoor te zorgen dat de maaier goed werkt.

▪ Controleer de graszak vaak op slijtage en schade.

▪ Vervang versleten of beschadigde onderdelen om de veiligheid te waarborgen.



**Gebruik voor deze machine  
alleen geschikte batterijen en  
laders.**

## **AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE GRASTRIMMERS**



- Grastrimmers mogen niet worden gebruikt door kinderen of personen die niet getraind zijn in het gebruik van dit gereedschap.
- Draag stevige schoenen of laarzen om je voeten te beschermen.
- Draag een broek om je benen te beschermen.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Als het apparaat beschadigd is, laat het dan door een erkende reparateur repareren.
- Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van kinderen en/of dieren.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of onder goede lichtomstandigheden.
- Gebruik het apparaat nooit zonder de beveiliging.
- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, verwijdert u takjes, stenen, draad en andere obstakels van het werkvlak.
- Gebruik het apparaat alleen in verticale positie, met de snijlijn naar de grond gericht. Draai het apparaat nooit in een andere positie.
- Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de snijlijn.
- Vermijd het aanraken van de snijlijn.
- Alvorens het apparaat weer neer te zetten, schakelt u het uit en wacht u tot de snijlijn helemaal vanzelf stopt. Probeer nooit zelf de snijlijn te stoppen.



**Merk op dat de machine na het uitschakelen nog enige tijd blijft draaien.**

- Gebruik alleen het door de fabrikant aanbevolen type snijlijn. Gebruik nooit een metalen snijlijn of visdraad.
- Bewaar het apparaat na gebruik altijd veilig en buiten het bereik van kinderen.



**Gebruik voor deze machine alleen geschikte batterijen en laders.**

## **VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR DE BLAZER**

- Plaats geen voorwerpen in de openingen. Gebruik de blazer niet als een van de openingen


geblokkeerd is; houd hem uit de buurt van stof, pluizen, haren en alles wat de luchtstroom kan verminderen.



- Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere delen van uw lichaam uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.
- Gebruik de blazer niet voor het opvangen van brandbare vloeistoffen of brandstoffen, zoals benzine, of in gebieden waar deze producten aanwezig kunnen zijn.
- Verwijder alle harde voorwerpen uit het werkgebied. Blaas geen puin naar mensen, dieren of gebouwen.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires. Laat de beschermingsmiddelen op hun plaats en houd ze in goede staat.
- Laat de labels en typeplaatjes op het apparaat zitten. Deze laatste bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.
- Mensen met pacemakers moeten hun arts(en) raadplegen voordat ze dit hulpmiddel gebruiken. Elektromagnetische velden in de buurt van een pacemaker kunnen storingen of defecten van de pacemaker veroorzaken.
- De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze gebruikershandleiding zijn niet bedoeld om alle omstandigheden en situaties te behandelen die zich kunnen voordoen. De gebruiker moet bij de installatie, het gebruik en het onderhoud van de apparatuur de nodige voorzorgsmaatregelen treffen en de nodige praktische voorzorgsmaatregelen treffen.






**Gebruik voor deze machine alleen geschikte batterijen en laders.**


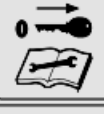
## **VERKLARING VAN DE SYMBOLEN**

	Algemene informatie over mogelijke gevaren.
---	---

 	Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
--	---


 	Zorg ervoor dat personen in de omgeving niet gewond raken door uitsteeksels van de machine.  Houd een veilige afstand tussen het tuingereedschap en de mensen in de omgeving.
--	---


	<b>Verwijder de batterij voordat u aanpassingen of reinigingswerkzaamheden aan het tuingereedschap uitvoert of als u het tuingereedschap gedurende een bepaalde tijd onbeheerd laat.</b>
--	--


 	Snijblad(en). Pas op dat je niet in je tenen of vingers snijdt.  Schakel het tuingereedschap uit en verwijder de batterij voordat u reparaties of reiniging van het tuingereedschap uitvoert of als u het ook maar voor korte tijd onbeheerd laat.
--	--


	<b>GEVAAR!</b> <b>Gereedschap met vertraagde stop!</b> <b>Vermijd uw handen en voeten in het werkgebied te plaatsen zolang de snijdraad niet is gestopt!</b>
---	--

	<b>Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.</b>
---	--


	Zorg ervoor dat personen in de omgeving niet gewond raken door uitsteeksels van de machine. Houd een veilige afstand aan tussen de bediener van de machine en personen in de omgeving.
---	--


	Roterende ventilator. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de gaten in het tuingereedschap terwijl het in werking is. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de gaten in het tuingereedschap terwijl het in werking is.
---	---


	Wacht tot alle elementen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze aanraakt. Na het uitschakelen van het tuingereedschap blijven de messen draaien, wat letsel kan veroorzaken.
---	--


	Zorg ervoor dat de deeltjes die door het tuingereedschap worden weggeslingerd geen mensen verwonden in de nabijheid. Zorg voor een veilige afstand tussen het tuingereedschap en iedereen in de omgeving.
--	---


	Plaats geen voorwerpen of personen in de openingen.
---	---

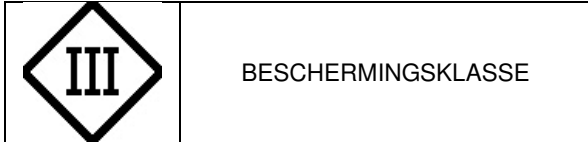
	Gebruik het tuingereedschap niet bij regenachtig weer en stel het niet bloot aan regen.
---	---

	Draag een veiligheidsbril!
---	----------------------------

	Draag gehoorbescherming!
---	--------------------------

	In geval van vorming van stof een ademhalingsbeschermingsmasker dragen
---	--

	Draag werkhandschoenen!
---	-------------------------



# GRASMAAIER

## GEBRUIK

Deze grasmaaiër is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Niet geschikt voor professioneel gebruik.

## MONTAGE


- Voer alleen het werk uit waartoe u zich in staat voelt.
- Neem in geval van onzekerheid contact op met een specialist of rechtstreeks met onze dienst na verkoop: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### Montage van het onderste profiel

1. Hef het onderste profiel omhoog.
2. Draai de onderste spanhendels vast door ze met de klok mee te draaien.
3. Vergrendel de spanhendels door ze naar het onderste profiel te duwen. De spanhendels moeten zodanig worden aangespannen en tegen het profiel worden geplaatst dat een middelzware krachtaanspanning voldoende is. Als dit niet lukt, draait u de spanhendel verder met de klok mee of maakt u hem tegen de klok in los.

### Montage van het bovenprofiel

1. Schroef het bovenprofiel met de schroeven bevestigd, de klemringen en de bovenste spanners rechts en links op het onderprofiel. De ontgrendelingsknop moet zich in de juiste maairichting bevinden. Twee posities zijn mogelijk.
2. Draai de spanhendels met de klok mee.
3. Vergrendel de spanhendels door ze in de richting van het profiel te duwen. De spanhendels moeten tegen het profiel worden aangebracht om een gemiddelde druk te verkrijgen. Als dit niet lukt, draait u de spanhendel verder met de klok mee of ontspant u hem tegen de klok in.

	<b>Draai de spanhendels los en klap het bovenste profiel en het onderste profiel naar beneden, zodat de eenheid minder volumineus is. De besturingskabels mogen niet vastzitten.</b>
---	--

### Monteer de grasbak (D)

1. Klem de hendel (13c) van de grasbak (13) in het bovenste deel van de grasbak (13).
2. Wikkel de plastic lipjes (13a) op de grasbak (13) boven het frame van de grasmand (13b).


### "Mulching"-kit


#### Bevestig de mulchingkit

1. Verwijder de grasbak als deze was gemonteerd.
2. Hef het keerschot op.
3. Plaats de mulchingkit. De ring wordt op zijn plaats vergrendeld.

#### De mulchingkit wegnemen


4. Schuif de ring op de mulchingkit en verwijder de mulchingkit.

	<b>Alle apparaatinstellingen moet worden uitgevoerd alleen wanneer de motor stilstaat en het maaiblad volledig stilstaat. Er bestaat een risico op persoonlijk letsel.</b>
---	--

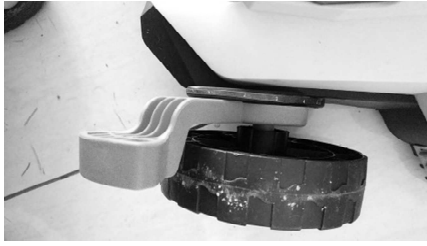
	<b>Schakel het apparaat uit, verwijder de contactsleutel en wacht tot het mes volledig stopt.</b>
--	---

### De grasbak vasthaken/wegnemen

1. Om de grasbak op te hangen, tilt u het keerschot op en hangt u de grasbak in beide inkepingen.
2. Vouw het keerschot over de grasbak. Het houdt de grasbak in de juiste positie.
3. Om de grasbak te verwijderen, tilt u het keerschot op en verwijdert u de grasbak. Vouw het keerschot over de behuizing van het apparaat.

	<b>Werkzaamheden met het apparaat mogen niet worden uitgevoerd zonder keerplaat of grasbak. Er bestaat een risico op letsel.</b>
---	--

## De maaihoogte instellen



Het apparaat heeft 5 maaihoogteverstelposities:  
25 mm ~ 75 mm

1. Pak de draagbeugel vast en til het apparaat op of druk het naar beneden.
2. Pak de maaihoogteverstelhendel vast en schuif deze in de inkeping van de gewenste maaihoogteverstelling.

De juiste maaihoogte voor een decoratief gazon is ongeveer 25 tot 45 mm, voor een nutsgazon ongeveer 45 tot 65 mm.



**Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een hoge maaihoogte worden gekozen.**

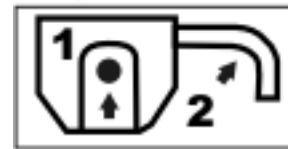
## Het battery-pack inzetten/uitnemen (I)



**Schakel het apparaat uit, verwijder de contactsleutel en wacht tot het mes volledig stopt.**

1. Om de batterij uit het apparaat te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop op de batterij en verwijdert u de batterij.
2. Plaats het battery-pack door het langs de geleider te laten glijden. Het klikt op zijn plaats.

## Aan- en uitzetten



1. Plaats het apparaat op een vlak oppervlak.
2. Verwijder het deksel van de apparaatbehuizing en plaats de opgeladen batterijen langs de geleiderail in het apparaat. Deze klikken hoorbaar vast.
3. Steek de contactsleutel in de opening naast de batterijen. De contactsleutel kan slechts in één positie worden ingestoken. Let op de geleidingsgroef op de opening naast de batterijen en op de contactsleutel.
4. Voordat u het apparaat inschakelt, moet u zich ervan vergewissen dat het apparaat geen voorwerpen aanraakt.
5. Om het apparaat in te schakelen, houdt u de ontgrendelingsknop ingedrukt terwijl u de starthendel laat zakken. Laat de ontgrendelknop los.
6. Laat de starthendel los om het apparaat uit te schakelen.




**Na het uitschakelen van het apparaat blijft het mes nog enkele seconden draaien. Raak het bewegende maaiblad niet aan. Er bestaat een risico op lichamelijke schade.**

## Werken met het apparaat


Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming op het gras, maar elimineert tegelijkertijd onkruid. Het gras wordt na elke maaibeurt dikker, wat resulteert in een uniform gazon.

De eerste maaibeurt vindt plaats rond april, wanneer het gras 70 tot 80 mm hoog is. Tijdens het belangrijkste groeiseizoen wordt het gazon minstens één keer per week gemaaid.


- Rij de machine op loopsnelheid en zoveel mogelijk in rechte stroken. Voor een perfecte maaibeurt moeten de stroken elkaar altijd enkele centimeters overlappen.
- Stel de maaivoogte zo in dat het apparaat niet overbelast wordt. Anders kan de motor beschadigd raken.
- Werk altijd onder een hoek op hellingen. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruitrijden en trekken van het apparaat.

	<p><b>Na het uitschakelen van het apparaat blijft het mes nog enkele seconden draaien. Raak het bewegende maaiblاد niet aan. Er bestaat een risico op lichamelijke schade.</b></p>
---	--

## REINIGING EN ONDERHOUD

	<p><b>Laat de werkzaamheden die niet in deze modus zijn beschreven uitvoeren door een erkend dienst na verkoop. Gebruik uitsluitend originele wisselstukken.</b></p>
---	--

	<p><b>Draag handschoenen bij het hanteren van het maaiblاد.</b></p>
---	---

	<p><b>Schakel het apparaat uit, verwijder de contactsleutel en wacht tot het mes volledig stopt.</b></p>
---	--

### Belangrijkste reinigings- en onderhoudswerken

	<p><b>Reinig het apparaat niet met een waterstraal. Er is een risico van elektrocutie.</b></p>
---	--

- Het apparaat moet steeds schoon blijven. Gebruik een borstel of doek voor het reinigen, maar geen reinigingsmiddelen of detergents.
- Na het maaien, verwijder eventuele hechtingen van plantenresten op de wielen, de uitwerpopening en het bladoppervlak met een stuk hout of kunststof. Gebruik geen harde of scherpe voorwerpen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op defecten zoals reserveonderdelen, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Controleer de afdekkingen en beveiligingsinrichtingen op beschadigingen en goede prestaties. Vervang deze indien nodig.

### Het maaiblاد vervangen

Als het mes stomp is, kan het door een gespecialiseerde werkplaats worden geslepen. Als het mes beschadigd of uit balans is, moet het worden vervangen.

1. Draai het apparaat om.
2. Gebruik sterke handschoenen en houd het maaiblاد vast. Draai de bladschroef met een sleutel (maat 14) op de motoras tegen de wijzers van de klok in.
3. Plaats het nieuwe blad in de tegenovergestelde richting. Zorg ervoor dat het blad goed gepositioneerd is en dat de schroef van het blad goed vastzit.

### Opslag

Draai de spanhendels los en klap het bovenste en onderste profiel naar beneden, zodat het apparaat minder volumineus is.

De besturingskabels mogen niet vastzitten.

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten opslaat.
- Haal de batterij uit het apparaat voordat u deze langdurig opbergt (bijv. in de winter).

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die door onze apparatuur wordt veroorzaakt als deze het gevolg is van onjuiste reparatie of gebruik van niet-originele onderdelen of gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies.

### Opslag van het battery-pack

\_ Bewaar uw batterijen op een koele plaats.

De optimale temperatuur om uw Li-ion batterij voor langere tijd op te slaan is 2 °C (het capaciteitsverlies zal slechts 6 % per jaar bedragen (20 % verlies bij 25 °C). Bewaar batterijen nooit als ze leeg zijn.

\_ Het verdient de voorkeur om Li-ion batterijen vaak op te laden wanneer ze worden ontladen. Een optimale lading in geval van langdurige opslag van uw Li-ion batterij is 40 % van de capaciteit.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

<b>Brede van maaiblad</b>	330 mm
<b>Maaiblad ref</b>	SF8A111
<b>Maaihogte</b>	25-35-45-55-65-75 mm
<b>Capaciteit van de opvangbak</b>	30 L
<b>Batterij SF8M12503</b>	20V 2000 mAh
<b>Oplader SF8M222</b>	110-240V~50/60Hz 45W DC 21V 1.8A
<b>Snelheid</b>	2900 Min <sup>-1</sup>

Gewicht zonder batterij 12,5 Kg

Waarden van de geluidsemissies gemeten volgens de toepasselijke norm:

L<sub>WA</sub> 96 dB(A) K=3dB(A)



**OPGELET!** Als de geluidsdruk de waarde van 85 dB(A) overschrijdt, is het nodig individuele gehoorbeschermingsinrichtingen te dragen.

Gemiddelde gewogen kwadratische waarde van de acceleratie volgens de toepasselijke norm  
< 2,5 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>



De totale waarde van trillingen werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale waarde van trillingen ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



De emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd).

## PECHVERHELPING

De volgende tabel geeft een overzicht van de symptomen van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende maatregelen als de maaier niet goed werkt. Als dit niet voldoende is om het probleem te identificeren en te verhelpen, neem dan contact op met uw servicevertegenwoordiger.

- **Waarschuwing: Stop de maaier en verwijder de sleutel van de schakelaar voordat u de oorzaak van een defect onderzoekt.**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende actie
De grasmaaier werkt niet	Mogelijke verstopping	Controleer de onderkant van de maaier en maak deze zo nodig vrij (draag altijd tuinhandschoenen).
	De batterij is niet volledig opgeladen.	De batterij opladen
	Batterij niet (correct) geplaatst	De batterij correct inzetten
	Gras te lang	Verhoog de maaihoogte en kantel de maaier om de startbelasting te verminderen.
	Schakelaar defect	Neem contact op met de dienst na verkoop
	De motorbeveiliging is geactiveerd.	De motor laten afkoelen/de maaihoogte verhogen.
	Batterij te koud/warm	Laten afkoelen/opwarmen
	Schakelaarsleutel niet correct/volledig geplaatst	Deze correct inzetten
Er is een korte vertraging voor het starten van de motor na het inschakelen van de schakelhendel.	Schakel de hendel 1-3 s met de hand om de motor te starten.	
De maaier start en stopt onmiddellijk.	De batterij is niet volledig opgeladen.	De batterij opladen
	Contactsleutel niet correct/volledig geplaatst	Deze correct inzetten
	Batterij niet (correct) geplaatst	De batterij correct inzetten
	Batterij te koud/warm	Laten afkoelen/de maaihoogte verhogen
De grasmaaier werkt met interval	Interne bekabeling van de grasmaaier beschadigd	Neem contact op met de dienst na verkoop
	De motorbeveiliging is geactiveerd.	De motor laten afkoelen/de maaihoogte verhogen.
De maaier geeft een grof resultaat of de motor heeft het moeilijk.	Maaihoogte te laag	De maaihoogte verhogen (zie "Instellen van de maaihoogte").
	Stomp maaiblad	Vervang het maaiblad (zie "Onderhoud van het blad").
	Mogelijke verstopping	Controleer de onderkant van de maaier en maak deze zo nodig vrij (draag altijd tuinhandschoenen).
	Blad ondersteboven gemonteerd	Monteer het maaiblad op de juiste manier (zie "Onderhoud van het maaiblad").
Onvoldoende gemaaide oppervlakte (autonomie van de batterij)	Maaihoogte te laag	Verhoog de maaihoogte en loop langzamer.
	Gras te hoog	Verhoog de maaihoogte en loop langzamer.
	Vochtig of nat gras	Wacht tot het gras droog is en loop langzamer.
	Gras te dicht	Verhoog de maaihoogte, loop langzamer en maai frequenter.
	U kunt een extra batterij aanschaffen bij een erkende tuinservicemedewerker.	Neem contact op met de dienst na verkoop
Het maaimes draait niet terwijl de maaier is ingeschakeld.	Maaiblad geblokkeerd	Zet de maaier uit en verwijder de obstructie (draag altijd tuinhandschoenen).
	Moer/bout van het maaiblad losgekomen	Draai de bladmoer/bout vast.
Buitensporige trillingen/lawaai	Moer/bout van het maaiblad losgekomen	Draai de bladmoer/bout vast.
	Maaiblad beschadigd	Neem contact op met de dienst na verkoop, vervang het maaiblad.
Geen oplaadprocedure mogelijk	Geoxideerde batterijcontacten	Reinig de batterijcontacten (bijv. door de batterij meerdere keren te plaatsen en te verwijderen) of vervang de batterij (batterijen zijn verkrijgbaar bij een servicetechnicus).
	De batterij is defect door een loskoppeling in de batterij.	Vervang de batterij (de batterijen kunnen worden aangeschaft bij een dienst na verkoop).
De laadcontrole-LED brandt niet na het insteken van de stekker van de lader in het stopcontact.	Batterijladerstekker niet (correct) aangesloten	Steek de stekker (volledig) in het stopcontact.
	Defect stopcontact, voedingskabel of batterijlader defect	Controleer de voedingsspanning, indien nodig ook de batterijlader, neem contact op met een geautoriseerde dienst na verkoop.



# GRASTRIMMER

## GEBRUIK

Uw grastrimmer is ontworpen om gazonhoeken te maaien en af te werken en gras te maaien op ontoegankelijke plaatsen. Dit tool is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten. Niet geschikt voor professioneel gebruik.

## OPLADEN EN PLAATSEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ



**Opmerking: Als de batterij niet goed past, ontkoppel deze dan en controleer of het een geschikt model is voor dit type lader, volgens de specificatietabel. Laad geen ander battery-pack of andere batterij op die niet veilig in de lader past.**

1. Controleer regelmatig de lader en de batterij tijdens het opladen.
2. Na het opladen, trek de lader uit het stopcontact en verwijder de batterij.
3. Laat de batterij volledig afkoelen voordat u hem gebruikt.
4. Bewaar het oplaadapparaat en de batterij op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen.



**OPMERKING: Als de batterij heet is na langdurig gebruik in het apparaat, laat deze dan afkoelen tot kamertemperatuur voordat ze wordt opgeladen. Dit verlengt de levensduur van de batterijen.**

### De batterij verwijderen/inbrengen



**WAARSCHUWING: vóór elke aanpassing, trek de stekker uit het stopcontact of verwijder het battery-pack.**

- Houd het apparaat met de ene hand vast en de batterij met de andere.
- Installatie: druk en schuif het battery-pack in de daarvoor bestemde poort, zorg ervoor dat de vergrendeling aan de achterkant van het battery-pack op zijn plaats zit en dat het battery-pack goed vastzit voordat u met de werkzaamheden begint.
- Verwijderen: druk op de vergrendeling van de batterijopening en verwijder tegelijkertijd de batterij.

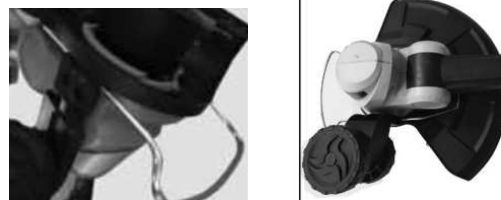
# ASSEMBLAGE

De grastrimmer wordt geleverd met enkele onderdelen die gemonteerd moeten worden. Ga als volgt te werk:

## Montage van de veiligheidsbescherming en montage van het geleidewiel



- Bevestig de beschermkap aan de snijkop en zorg ervoor dat de zijkanten zich in de groeven van de snijkop bevinden.
- Bevestig de beschermkap en het geleidewiel aan de snijkop met de 4 meegeleverde schroeven.



**Waarschuwing: De bescherming heeft een zeer scherpe snijhoek aan één zijde, om de nylon lijn door te snijden.**



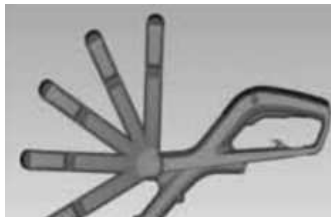
**Opgelet! Gebruik de grastrimmer nooit zonder deze bescherming. Deze is essentieel voor uw eigen veiligheid en die van anderen, maar ook voor het goed functioneren van de grastrimmer. Het niet naleven van deze veiligheidsnorm is niet alleen gevaarlijk, maar maakt ook de garantievoorwaarden ongeldig.**

## Montage van de extra handgreep

Opmerking: Het kan al aan het profiel bevestigd zijn. In de volgende instructies wordt de volledige montage echter gedetailleerd beschreven.

1. Druk de twee knoppen van de extra handgreep aan beide zijden in.
  2. Schuif tijdens het indrukken van de knoppen de hendel op de greephouder op de maaischacht. (Zodra de extra handgreep op zijn plaats zit, laat u de knoppen los.)
- Om af te stellen: Druk de vergrendelingsknoppen van de extra handgreep in.

De extra handgreephouder kan op de as omhoog of omlaag worden gebracht en de extra handgreep zelf kan in 5 verschillende vergrendelposities naar voren of naar achteren worden bewogen wanneer de knop wordt ingedrukt. Vergrendel door de knoppen los te laten om de hendel op de gewenste hoogte vast te zetten.



## WERKING

### Opstarten



▪ Om de grastrimmer in te schakelen, drukt u eerst op de Aan/Uit-schakelaar. Om hem uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar los.

▪ Als u de nylon lijn te kort vindt, laat de trimmer dan een paar seconden draaien terwijl u het werkgebied aanraakt, zodat hij de lijn kan doorknippen nadat deze is verlengd.

▪ De trimmer niet te zwaar belasten. Snijden in kleine secties, wat de efficiëntie van de grasmaaier aanzienlijk zal verbeteren, die vervolgens op hoge snelheid zal werken.

▪ Bij het maaien van gras in de buurt van hekken, muren, enz. moet de rand van de beschermer als leidraad worden gebruikt.

### Verstelling van de telescopische lengte



Om de telescoopsteel te verstellen, hoeft u alleen maar de hoogtevergrendelingskraag los te draaien en de schacht op de gewenste hoogte te schuiven. Schroef de as op de gewenste lengte vast.

## AANVOER VAN DE INTELLIGENTE LIJN



**WAARSCHUWING: Deactiveer en verwijder de batterij uit de machine vooraleer deze af te stellen of te reinigen!**

Wanneer de grastrimmer voor het eerst wordt opgestart, wordt een korte lijnlengte afgewikkeld. Wanneer de lijn de lijnsnijder raakt, is een klikkend geluid te horen. MAAK U GEEN ZORGEN.

Dit verschijnsel is normaal. Na 5 seconden wordt de lijn op de juiste lengte afgeknipt en neemt het geluid af naarmate de motor vol gas geeft. Als er geen lijnbreukgeluiden weerklinkt, wikkelt het apparaat meer lijn af.

Deze grastrimmer is uitgerust met een intelligente lijntoevoer, waardoor de haspel automatisch meer lijnen kan afwikkelen, indien nodig, of wanneer de lijn meer weerstand ondervindt. Het is niet nodig om de machine te stoppen, omdat dit systeem automatisch werkt.


Controleer voor gebruik of het apparaat een lijnlengte afrolt. Controleer voor elke afsnijding of de motor op volle toeren draait. Gebruik alleen een snijlijn met een diameter van 1,40 mm. Andere lijngroottes kunnen niet gemakkelijk afrollen en

veroorzaken een storing in de kop van de grastrimmer of kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.


Gebruik geen ander materiaal, zoals elektriciteitsdraad, snoer, touw, enz. Deze materialen kunnen tijdens het zagen breken en worden voortgestuwd, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	20 V Max. 2Ah
Draaisnelheid	8000 min <sup>-1</sup>
Maaibreedte	250 mm
Afmetingen van de lijn	Φ1,4 mm
Trimsysteem	2 lijnen intelligent systeem
Gewicht	2,25 kg
L <sub>WA</sub>	90 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>OPGELET! Als de geluidsdruk de waarde van 85 dB(A) overschrijdt, is het nodig individuele gehoorbeschermingsinrichtingen te dragen.</b>
---	--

Gemiddelde gewogen kwadratische waarde van de acceleratie volgens de toepasselijke norm:  
 $< 2,5 \text{ m/s}^2$        $K=1,5\text{m/s}^2$

 De totale waarde van trillingen werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale waarde van trillingen ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.


 De emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd).

## BLAZER


### GEBRUIK

De blazer is ontworpen om bladeren, dennennaalden en ander vuil van uw gazon, oprit of terras te verwijderen. Niet geschikt voor professioneel gebruik


### OPLADEN EN PLAATSEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

	<b>Opmerking: Als de batterij niet goed past, ontkoppel deze dan en controleer of het een geschikt model is voor dit type lader, volgens de specificatietabel. Laad geen ander battery-pack of andere batterij op die niet veilig in de lader lader.</b>
---	--

1. Controleer regelmatig de lader en de batterij tijdens het opladen.
2. Na het opladen, trek de lader uit het stopcontact en verwijder de batterij.
3. Laat de batterij volledig afkoelen voordat u hem gebruikt.
4. Bewaar het oplaadapparaat en de batterij op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen.

	<b>OPMERKING: Als de batterij heet is na langdurig gebruik in het apparaat, laat deze dan afkoelen tot kamertemperatuur voordat ze wordt opgeladen. Dit verlengt de levensduur van de batterijen.</b>
---	---

#### De batterij verwijderen/inbrengen

	<b>WAARSCHUWING: vóór elke aanpassing, trek de stekker uit het stopcontact of verwijder het battery-pack.</b>
---	---

- Houd het apparaat met de ene hand vast en de batterij met de andere.
- Installatie: druk en schuif het battery-pack in de daarvoor bestemde poort, zorg ervoor dat de vergrendeling aan de achterkant van het battery-pack op zijn plaats zit en dat het battery-pack goed vastzit voordat u met de werkzaamheden begint.
- Verwijderen: druk op de vergrendeling van de batterijopening en verwijder tegelijkertijd de batterij.

## ASSEMBLAGE



**WAARSCHUWING: Deactiveer en verwijder de batterij uit de machine vooraleer deze af te stellen of te reinigen.**

### Installatie van de buis van de blazer

Om de lange buis van de ventilator te installeren, steekt u deze in het uitblaasgat van de ventilator tot u een "klik" hoort.

### Verwijderen van de blaaspijp uit de blazer

Houd de vergrendelknop ingedrukt, trek de blaaspijp eruit en verwijder deze.

## WERKING

### Aan/uit-bedieningsknop.

Het apparaat blaast na het uitschakelen nog enkele seconden door. Wacht tot de motor stopt met draaien voordat u hem weer activeert. De blazer mag niet snel worden gedeactiveerd en opnieuw geactiveerd.

- Sluit de batterij aan op de draadloze blazer en controleer of deze goed op zijn plaats zit.
- Om de draadloze blazer te activeren, drukt u op de vergrendelknop en de aan/uit-knop.
- Wanneer u de besturingshendel loslaat, wordt het gereedschap gedeactiveerd.



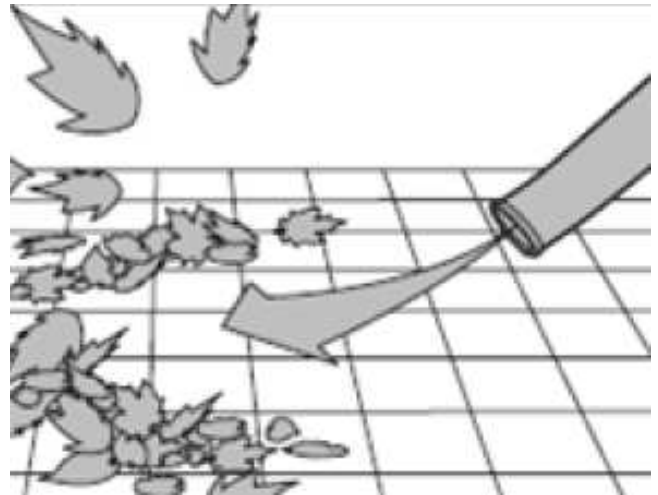
**WAARSCHUWING: Voordat u de batterij in het apparaat plaatst, moet u altijd controleren of de aan/uit-knop op de juiste manier reageert en terugkeert naar de "uit"-positie wanneer u de batterij loslaat. Dit kan schade aan de besturing veroorzaken. Het gebruik van een gereedschap waarvan de bediening niet goed reageert, kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.**

## BLAZEN

Houd de blazer stevig vast met één hand en voer het blaaswerk uit door hem langzaam van links naar rechts te bewegen.

Wanneer u de blazer in de buurt van een gebouw, groot object of voertuig gebruikt, richt de straalpijp dan in de tegenovergestelde richting.

Bij het werken in een hoek, begin in de hoek en beweeg je geleidelijk aan weg van de hoek.



## REINIGING EN ONDERHOUD

### Reiniging

- Houd de ventilatiesleuven schoon om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig het machineframe regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil hardnekkig is, gebruik dan een zachte, met zeepwater bevochtigde doek.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enz. Deze oplosmiddelen kunnen plastic onderdelen beschadigen.


### Onderhoud

- Onze machines zijn ontworpen om langdurig te werken met een minimum aan onderhoud. Een permanente bevredigende werking kan worden bereikt door een goed onderhoud van de machine en regelmatige reiniging.
- Om de batterijcapaciteit te behouden, raden wij u aan de batterij één keer per maand volledig te ontladen en vervolgens volledig op te laden. De blazer mag alleen worden opgeslagen wanneer de batterij volledig is opgeladen. In geval van langdurige opslag, laadt u de batterij regelmatig op. Bewaar de blazer op een droge en vorstvrije plaats; de temperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C.

## TECHNISCHE GEGEVENS

---

Nominale spanning	20 V Max. 2Ah
Omwentelingsnelheid	11000 min-1
Max. luchtstroomsnelheid	150 km/u 3,47 m <sup>3</sup> /min
Gewicht	1,56 kg
LWA	88 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>OPGELET! Als de geluidsdruk de waarde van 85 dB(A) overschrijdt, is het nodig individuele gehoorbeschermingsinrichtingen te dragen.</b>
---	--

Gemiddelde gewogen kwadratische waarde van de acceleratie volgens de toepasselijke norm:  
< 2,5 m/s<sup>2</sup>      K=1,5 m/s<sup>2</sup>



De totale waarde van trillingen werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale waarde van trillingen ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



De emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd).

## OPSLAG

---

- \_ Reinig de volledige machine en haar accessoires zorgvuldig.
- \_ Berg de machine op buiten bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie, op een droge plaats met gematigd klimaat, vermijd te hoge of te lage temperaturen.
- \_ Bescherm de machine tegen direct zonlicht. Bewaar ze indien mogelijk in het donker.
- \_ Sluit de machine niet op in plastic zakken, aangezien er vochtigheid kan gevormd worden in de zakken.

### Opslag van het battery-pack

- \_ Bewaar uw batterijen op een koele plaats. De optimale temperatuur om uw Li-ion battery-pack voor langere tijd op te slaan is 2 °C (het capaciteitsverlies zal slechts 6 % per jaar bedragen (20 % verlies bij 25 °C). Sla nooit batterijen op als ze leeg zijn.
- \_ Het verdient de voorkeur om Li-ion battery-packs vaak op te laden wanneer ze worden ontladen. Een optimale lading in geval van langdurige opslag van uw Li-ion batterij is 40 % van de capaciteit.

## DIENST NA VERKOOP

---

- \_ Een beschadigde schakelaar moet worden vervangen in onze werkplaatsen van de naverkoopdienst.
- \_ Indien vervanging van de stroomkabel noodzakelijk is, moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om gevaar te voorkomen.

## DIENST NA VERKOOP EN BIJSTAND

---

Onze Dienst Na verkoop beantwoordt uw vragen betreffende de herstelling en het onderhoud van uw product en de wisselstukken. U zult explosietekeningen vinden evenals informatie betreffende de wisselstukken onder:

**[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)**

De technische adviseurs en assistenten van ELEM GARDEN TECHNIC staan tot uw beschikking om uw vragen te beantwoorden betreffende onze producten en hun accessoires: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## WAARBORG

---

- Dit product heeft een garantie van 36 maanden vanaf de datum van aankoop door de eerste gebruiker.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of fabricagefouten, maar omvat niet: batterijen, laders, defecten als gevolg van normale slijtage van onderdelen, zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorijzers, zaagbladen, etc.; schade of defecten die het gevolg zijn van onjuist gebruik, ongelukken of wijzigingen; en dekt evenmin de transportkosten.
- Schade en/of gebreken als gevolg van oneigenlijk gebruik vallen evenmin onder de garantiebepalingen.
- Wij wijzen elke aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat.
- Reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door een erkende dienst na verkoop.
- U kunt meer informatie bekomen op het volgende adres: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- Alle transportkosten zijn steeds ten laste van de klant, tenzij schriftelijk anders aangegeven.
- Bovendien kan geen aanspraak worden gemaakt op garantie als de schade aan het apparaat het gevolg is van onzorgvuldig onderhoud of overbelasting.
- Schade als gevolg van het binnendringen van vloeistoffen, het binnendringen van grote hoeveelheden stof, opzettelijke schade (opzettelijk of door grove nalatigheid), oneigenlijk gebruik (gebruik waarvoor het apparaat niet geschikt is), verkeerd gebruik (bijv. het niet in acht nemen van de instructies in de handleiding), oneigenlijke montage, blikseminslag, onjuiste spanning, valt niet onder de garantie. Deze lijst is niet uitputtend.
- Aanvaarding van garantieclaims leidt in geen geval tot een verlenging van de garantietermijn of het begin van een nieuwe garantieperiode in geval van vervanging van het apparaat.
- De apparatuur of onderdelen die onder garantie worden vervangen, zijn daarom eigendom van ELEM GARDEN TECHNIC.
- Wij behouden ons het recht voor om elke claim af te wijzen in gevallen waarin de aankoop niet kan worden geverifieerd of wanneer het duidelijk is dat het product niet goed is onderhouden. (reiniging van ventilatieopeningen, regelmatig onderhoud van koolborstels, enz.)
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de datum van aankoop.
- Uw niet-gemonteerde gereedschap moet met uw aankoopbewijs in een aanvaardbare staat van netheid aan uw dealer worden geretourneerd.
- Uw gereedschap moet minstens één keer per maand worden geladen om een optimale werking van dit gereedschap te garanderen.



## VERDUBBEL UW WAARBORGDEKKING

Registreer uw waarborg op

[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

Wanneer je je inschrijft:

\* U verdubbelt **de duur van uw waarborg**

\* U ontvangt regelmatig informatie over onze nieuwe producten en promoties.

## OMGEVING



Als de machine na langdurig gebruik moet worden vervangen, gooi ze dan niet weg met het huishoudelijk afval, maar ruim ze op een milieuvriendelijke wijze op.



### Battery-pack

U moet gebruikte battery-packs op een milieuvriendelijke manier en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften afvoeren.

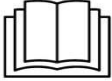
Ontlaad het battery-pack door de machine leeg te laten lopen tot het moment dat de motor stopt.

Haal de battery-packs uit het apparaat.

Lever de battery-packs als klein chemisch afval in bij het ecologisch verwerkingscentrum van uw gemeente.

U kunt de gebruiksaanwijzing in PDF-formaat per e-mail aanvragen: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

# GB LAWN MOWER + GRASS TRIMMER + BLOWER 20V



**Read this manual carefully, while complying with the safety instructions previously cited, during and after use of your lawn mower. Complying with these simple instructions will also allow you to keep your lawn mower in good working order. Familiarise yourself with your lawn mower's controls before attempting to use it, but most importantly, make sure you know how to turn off your mower in an emergency. Keep this user manual and the other documents supplied with your mower for future reference.**

**IMPORTANT  
READ CAREFULLY BEFORE USE.**

**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE  
REFERENCE.**

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

**Safety rules to follow when using lawn mowers with electric motors.**

### Training

- Carefully read the instructions. Become familiar with the controls and the correct operation of the equipment.
- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to operate the appliance. National regulations may place limits on the age of the operator.
- Never operate the appliance when other persons, in particular children, or animals are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for any accidents caused or dangers posed to other persons or their property while operating the appliance.

### Preparation

- During operation of the appliance, always wear sturdy shoes and long trousers. Do not operate the appliance while barefoot or while wearing sandals. Avoid wearing loose-fitting garments, garments with loose cords, or ties.
- Fully and thoroughly inspect the zone within which the appliance will be used, and remove all objects that may be projected by the appliance.
- Before use, always visually inspect the appliance to ensure that the cutting mechanism, the bolts and the mechanism's mounting are not deteriorated or damaged. Replace used or damaged components in whole sets, in order to maintain good balancing. Replace damaged or unreadable labels.

### Operation

- ❑ Never allow children or other persons unfamiliar with these operating instructions to operate the garden tool. It is possible that local regulations prescribe a minimum age for the operator. When not in use, keep the garden tool out of the reach of children.
- ❑ This garden tool is not intended for use by persons (including children) with a physical, sensory or mental disability, or by persons not possessing the necessary experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or unless they have been trained in the handling and operation of the garden tool. Children must be supervised to ensure they do not play with the garden tool.
- ❑ Never mow the lawn when persons, in particular children, or pets are nearby.
- ❑ The operator or user of the lawn mower is responsible for any accidents or damage caused to other persons or their property.
- ❑ Never operate the garden tool while barefoot or while wearing open sandals. Always wear closed shoes and long trousers.
- ❑ Carefully inspect the area to be mown and remove stones, sticks, metal wire, bones and any other foreign objects.
- ❑ Before switching on the appliance, verify that the blades, the blade mounting bolts and the cutting assembly are not damaged or worn out. Always replace the worn or damaged blades together with the blade mounting bolts to avoid any imbalance.
- ❑ Only operate the mower in daylight or under good artificial lighting.
- ❑ Do not operate the lawn mower in unfavourable weather conditions, particularly in the case of approaching storms.
- ❑ If possible, avoid using the garden tool when the grass is wet.
- ❑ Only operate the tool at a walking pace, never run.
- ❑ Never use the garden tool when the safety equipment is defective, when the mechanism is without housing or without protective equipment such as the impact protection and/or the grass collection box.
- ❑ Wear ear protection.

### Disconnect the power supply:

- every time you move away from the garden tool,
- before removing a blockage,
- for inspecting, cleaning, or carrying out repairs on the garden tool,
- after hitting a foreign object. Check immediately that the garden tool is not damaged, and, if necessary, have the tool repaired,
- if the garden tool begins to vibrate abnormally (check immediately).

### Maintenance



- Always wear gardening gloves, if you handle the tool or work in proximity to the sharp blades.
- Check that all the nuts, bolts and screws are well tightened in order to ensure that the garden tool is safe to operate.
- Regularly inspect the grass collection box to assess its state of wear.
- Inspect the garden tool and, for safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Only use blades intended for the garden tool.
- Ensure that the replacement parts are parts manufactured by ELEM GARDEN TECHNIC.

### **Personal safety**

- Remain attentive and vigilant. Pay attention to what you are doing and always use a power tool with caution. Do not operate a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using power tools may result in serious personal injury.
- Wear personal safety equipment as well as safety glasses under all circumstances. Wearing personal safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, protection helmet or ear protection, depending on the power tool being used, reduces the risk of injury.
- Avoid any inadvertent switching on of the power tool. Ensure that the power switch is in the OFF position before connecting the power cord to the power outlet. A risk of accident exists if your finger is placed on the power tool's power switch when you are carrying the power tool or when you connect it to the power outlet while the switch is in the ON position.
- Remove all maintenance tools or spanners before connecting the power tool to the power outlet. A tool or a spanner left in the rotating assembly of the power tool is likely to cause personal injury.
- Do not overestimate your abilities. Ensure that you maintain a safe and stable position and keep your balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose-fitting clothing, do not wear jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can be caught by the moving parts.
  - If dust extraction and collection devices are mounted, ensure that these are correctly connected and employed. The use of these devices reduces the inherent risks of exposure to dust.

### **Indications for the optimal handling of the battery pack**

- Check that the garden tool's power switch is in the OFF position before mounting the battery pack. Mounting a battery pack onto a garden tool with its power switch in the ON position can cause accidents.
- Do not expose the charger to rain or humidity. The penetration of water into the charger increases the risk of electric shock.

- Only charge the battery packs in chargers recommended by the manufacturer. A charger intended for a specific type of battery pack can present a risk of fire when it is used with other battery packs.
- Do not charge any battery packs other than those indicated below. The charger is only appropriate for charging ELEM GARDEN TECHNIC lithium-ion battery packs of voltages indicated in the technical specifications. Otherwise, there is a risk of fire and explosion.
- Keep the charger clean. Clogging with dirt and dust increases the risk of electric shock.
- Before each use, inspect the charger, the plug and the cable. Do not use the charger if defects are observed. Do not dismantle the charger by yourself and only have it repaired by a qualified person, and only with replacement parts from the original manufacturer. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- Do not use the charger on an easily inflammable surface (such as paper, textiles etc.) or in an inflammable environment. Heat produced during the charging process increases the risk of fire.
- Only use the garden tool with specifically designated ELEM GARDEN TECHNIC battery packs. The use of any other battery pack may lead to personal injury and fire risks.
- When not in use, keep the battery pack away from all metallic objects such as staples, coins, keys, nails, screws and similar items, given that contact with such items may cause a short circuit. A short circuit between the battery pack contacts may cause burns or fire.
- In poor conditions, liquid can leak from the battery pack; avoid all contact. In case of accidental contact, clean with water. If the liquid enters into contact with the eyes, also seek medical assistance. The liquid that leaks from the battery pack can cause irritation and burns.
- Do not open the battery pack. Risk of short circuit.
- Protect the battery pack from all heat sources, such as for example exposure to direct sunlight, to fire, to water and to humidity. There is a risk of explosion.
- Do not short circuit the battery pack. There is a risk of explosion.
- In the case of damage or inappropriate use of the battery pack, vapours can be released. Ventilate the working area, and if feeling unwell, consult a doctor. The vapours can cause irritation of the respiratory tract.
- Protect the battery pack from humidity and water.
- Store the battery pack within the temperature range of 0 °C to 50 °C. Do not store the battery pack for an extended period in a car, for example in the summer.
- Periodically clean the ventilation holes of the battery pack with the aid of a soft, clean and dry brush.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY PACK**

**Only use the original supplied charger.**

**The power outlet voltage must match the operating voltage of the charger.**

**The use of a charger with electrical specifications that are different to those of the recommended charger may damage the battery.**

**Avoid any fast charging or overcharging that could decrease the lifespan of the battery.**

1. Before using the battery, read all of the instructions and precautions relating to the battery charger, to the battery, and to the tool requiring the battery.

2. Do not dismantle the battery.

3. Stop using immediately if the operating time becomes excessively short.

There is a risk of overheating, burns, or even explosion.

4. If the electrolyte enters into contact with your eyes, rinse them with clean water and consult a doctor immediately. There is a risk of sight loss.

5. Do not short circuit the battery:

(1) Do not touch the contacts with any conductive material.

(2) Avoid storing the battery in a container with other metallic objects, for example nails, coins, etc.

(3) Do not expose the battery to water or rain.

A short circuit of the battery could provoke a strong current, overheating, sometimes burns or even a malfunction.

6. Do not store the tool or the battery in places where the temperature risks reaching or exceeding 50 °C.

7. Do not throw the battery into fire even if it is seriously damaged or completely depleted. The battery may explode on contact with the fire.

8. Take care to avoid dropping or striking the battery.

9. Do not use a damaged battery.

## **KEEP THESE INSTRUCTIONS.**

*Advice for ensuring optimal lifespan of the battery*

1. Recharge the battery before it is completely depleted.

Always stop using the tool and recharge the battery when you notice the tool's power decreasing.

2. Never recharge a fully charged battery.

Overcharging reduces the lifespan of the battery.

3. Charge the battery when the room temperature is between 10 °C and 40 °C.

Before charging a hot battery, let it cool down.

4. Charge the battery every six months if it remains unused for an extended period.

## **DESCRIPTION OF OPERATION**

*Installation or removal of the battery*

### **CAUTION:**

• Always switch off the tool before installing or removing the battery.

• Before use, ensure that the battery cover is locked. Otherwise mud, dirt or water risk damaging the product and the battery.

□ Hold the power tool by its insulated surfaces, when carrying out work during which the fixing mechanism may enter into contact with hidden cables. Fixing mechanisms entering into contact with a live electric cable can conduct electricity through exposed metallic parts of the power tool and, consequently, result in an electric shock for the user.

□ Protect the battery charger from rain and humidity. The penetration of water into a battery charger increases the risk of electric shock.

□ Only recharge with the charger indicated by the manufacturer. A charger is adapted to a type of battery, its use with another battery can result in a fire risk.

□ Do not charge other batteries. The battery charger is intended only for charging our batteries within the range of voltages indicated. If it is used otherwise, there is a risk of fire and explosion.

□ Keep the battery charger clean. Contamination can result in an electric shock.

□ Inspect the battery charger, the cable and the plug before each use. Do not use the battery charger if defects are observed. Do not open the battery charger by yourself and only have it repaired by a qualified person using replacement parts from the original manufacturer. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

□ Do not use the battery charger on easily inflammable surfaces (for example, paper, textiles, etc.) or in inflammable environments. There is a risk of fire due to the heat produced by the battery charger during the charging process.




□ If the battery charger is used incorrectly, liquid can be ejected from the battery, avoid all contact with this liquid. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid enters into contact with the eyes, consult a doctor. The liquid ejected by the battery can result in irritation and burns.

□ Do not open the battery by yourself. There is a risk of short circuit.

□ Protect the battery from heat, for example, from direct sunlight or a fire. There is a risk of explosion.

□ Do not short circuit the battery. There is a risk of explosion.

□ In case of damage or incorrect use of the battery, vapours can be emitted. If feeling unwell due to the vapours, ventilate the working area and consult a doctor. The vapours can irritate the respiratory tract.

	<b>Do not burn the charger or the battery pack</b>
	<b>Do not expose the charger or the battery pack to temperatures exceeding 50 °C.</b>
	<b>Do not expose the charger or the battery pack to humidity.</b>

#### **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

§ Remove the battery from the appliance before maintenance or if the appliance will not be used for an extended period.

§ Only use the prescribed type of battery pack

#### **SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER AND THE BATTERY PACK**

§ Familiarise yourself with the operating instructions and the safety instructions before charging the battery pack.

§ Do not use appliances, accessories or chargers for tasks other than those for which they are intended.

§ Before drilling holes or screwing into a wall, if in doubt, check with a metal/current detector that there is no risk of drilling/screwing into an electrical cable, or a gas or water pipe.

§ Before putting down the powered drill/screwdriver, check that all the moving parts are stationary.

§ Avoid frequent blockages when drilling or screwing, this can damage the batteries.

§ Only use the prescribed charger for charging the battery pack. Do not use this charger to charge other types of battery packs. Any power supply unit must be used exclusively with the charger unit and the battery of the same reference.

§ Only use the charger in a dry environment and at a temperature between 10 °C and 40 °C.

§ Do not use the charger if it is damaged.

§ Only refer repairs of the charger and the battery pack to our technical support service.

§ Avoid short circuiting the battery pack. Ensure that the battery pack contacts cannot come into contact with metallic objects.

§ Do not store the battery pack in places where the temperature may exceed 50

°C, for example in a car parked under the sun.

§ Do not burn the battery pack.

§ Never attempt to open the battery pack.

§ In case of contact between the liquid from the battery pack (potassium hydroxide solution at 25-30%) and the skin, immediately rinse the skin thoroughly with water. Neutralise the liquid with a weak acid, such as vinegar or lemon juice. In case of contact between the liquid from the battery pack and the eyes, rinse the eyes under running water for at least 10 minutes and immediately consult a doctor.

#### **Charger**

**This device can be used by children of at least 8 years of age, by persons whose physical, sensory or mental capabilities are impaired, and**

**by persons without the necessary experience or knowledge, if they are correctly supervised or if instructions relating to the safe operation of the device have been given to them and if they have been made aware of the risks involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.**

Protect the battery charger from rain and humidity. The penetration of water into a battery charger increases the risk of electric shock.

Only recharge with the charger indicated by the manufacturer. A charger is adapted to a type of battery, its use with another battery can result in a fire risk.

Do not charge other batteries. The battery charger is intended only for charging our batteries within the range of voltages indicated. If it is used otherwise, there is a risk of fire and explosion.

Keep the battery charger clean. Contamination can result in an electric shock.




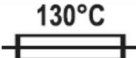
Inspect the battery charger, the cable and the plug before each use. Do not use the battery charger if defects are observed. Do not open the battery charger by yourself and only have it repaired by a qualified person using replacement parts from the original manufacturer. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

Do not use the battery charger on easily inflammable surfaces (for example, paper, textiles, etc.) or in inflammable environments. There is a risk of fire due to the heat produced by the battery charger during the charging process.

The power cord cannot be replaced. If the power cord is damaged, the device should be disposed of.

#### **Pictograms on the charger**

The following pictograms can be found on the charger:


	<b>Class II appliance – Double insulation – does not require a plug with an earth conductor.</b>
	<b>Battery charger for indoor use only.</b>
	<b>Self-protecting safety isolating transformer.</b>
	<b>Thermal cutoff switch.</b>

#### **- LI-ION BATTERY**


Advantages of Li-ion batteries:


- Li-ion batteries have a better capacity to weight ratio (more powerful and lighter battery, more compact)

- No memory effect (loss of capacity after several charging/discharging cycles) like that associated with other types of battery (Ni-Cd, Ni-MeH)  
- Limited self-discharge.

	<p><b>Only recharge the battery with the supplied charger.</b></p> <p><b>Ensure that the electricity supply is of 230 Volts AC / 50 Hz.</b></p>
---	---

## ELECTRICAL SAFETY

	<p><b>Ensure that the voltage mentioned on the appliance's rating plate matches the mains voltage present on site.</b></p>
---	--

	<p><b>WARNING</b></p> <p><b>The packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags!</b></p> <p><b>There is a risk of suffocation!</b></p>
---	---

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING MOWERS

- This appliance must not be operated by children. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- This appliance can be used by persons whose physical, sensory or mental capabilities are impaired, or by persons lacking experience or knowledge, as long as they are supervised or they have received instructions relating to the safe operation of the appliance and they have been made aware of the risks involved.
- Familiarise yourself with the instructions and the appropriate use of the appliance.
- Avoid wearing loose clothing or clothing with cords or belts.
- Worn out or damaged parts must be replaced.
- Pay particular attention when turning with the mower and when you pull the mower towards you.
- Do not start the motor if the grass collection box is not installed.
- Be aware that on appliances with several cutting blades, the movement of one cutting blade can lead to the rotation of the other blades.
- When adjusting the appliance, ensure your fingers do not become stuck between the moving cutting blades and the stationary parts of the appliance.

- Allow the motor to cool down before storing the appliance.
- When repairing the cutting blade, please note that even if the power supply is cut, the blades may continue to move.
- Replace worn out or damaged parts for safety reasons. Only use original manufacturer spare parts and accessories.
- The appliance must be powered via a residual-current device (RCD) by a trigger current not exceeding 30 mA. ▪ Never allow children or persons unaware of these instructions to use the mower. Local regulations may place a limit on the age of the operator.
- Never use the mower when persons, in particular children, or pets are nearby. ▪ The operator or user is responsible for any accidents or risks posed to other persons or their property.
- Do not use the mower when you are barefoot or wearing open sandals; always wear sturdy shoes and long trousers.

- Thoroughly inspect the area in which the mower is to be used and remove all stones, sticks and other foreign bodies.
- Before using the mower, always visually inspect the blades, the blade mounting bolts and the whole cutting assembly in order to ensure that they are not worn out or damaged.
- Replace worn out or damaged blades and bolts in sets in order to conserve balance.
- Only mow in daylight or under good artificial lighting. ▪ If possible, avoid using the mower on wet grass.
- Walk, never run.
- Never use the appliance with defective protectors or screens, or without safety protections, for example impact deflectors and/or grass collection boxes.

### **Working on slopes can be dangerous.**

- Do not mow on very steep slopes.
- On slopes or on wet grass, take care to keep your balance.
- Always mow in a direction perpendicular to the slope – never from top to bottom or bottom to top.
- Be very careful when changing direction on a slope.
- Be very careful when reversing or when pulling the garden tool towards you.
- When mowing, always push the garden tool forwards and never pull it towards you.
- The blades must be completely stationary when you tilt the garden tool in order to transport it, when you cross surfaces other than lawn and when you transport the garden tool between two surfaces to be mown.

- Never tilt the garden tool upon start-up or when you turn on the motor, unless this is necessary for switching on when the grass is tall. In this case, lift the garden tool only as necessary and only on the side opposite from the user, by pushing down on the handlebar. Always ensure that your hands are placed on the handlebar when you place the garden tool back on the ground.
- Switch on the garden tool in accordance with the instructions in the manual and take care to keep your feet well away from the rotating parts.
- Keep feet and hands away from the rotating parts of the garden tool.
- Keep at a sufficient distance from the ejection zone when you work with the garden tool.
- Never lift or transport the garden tool while the motor is running.
- Do not make any modifications to the garden tool.

Unauthorised modifications can compromise the safety of your garden tool and will lead to increased noise emissions and vibrations.

- Regularly inspect the power cord and the extension cable used. Never connect a damaged cable to the mains power supply and do not touch it before it is disconnected from the mains power supply. A damaged power cable could put you in contact with electrically live parts. Protect yourself against electric shocks.
- Wait until the blade is completely stationary if the mower must be tilted for transport when you pass over surfaces other than grass, and when you transport the mower to and from the mowing area.
- Do not tilt the appliance when you start the motor, except if the appliance must be tilted for start-up in tall grass. In this case, tilt the appliance only as necessary and only raise the side furthest away from the user. Always ensure that both hands are in the working position before placing the appliance back on the ground.
- Switch on the mower in accordance with the instructions while ensuring that feet are kept away from the blades. ▪ Never place hands or feet under or in proximity of the rotating parts.
- Always keep a distance from the ejection opening.
- Do not lift or transport the mower while the motor is running.
- Ensure that all moving parts are completely stationary:
  - when you move away from the mower;
  - before removing any blockage from the ejection opening;
  - before checking, cleaning or carrying out maintenance on the mower;
  - when the mower hits an object. Check that the mower is not damaged and carry out necessary

- repairs before restarting and using the mower.
- If the mower begins to vibrate abnormally, it must be inspected immediately.
  - search for blockages;
  - carry out necessary repairs on damaged parts;
  - check that all nuts, bolts and screws are tightened.
- Keep all the nuts, bolts and screws tightened to ensure that the mower is in good working order.
- Regularly check that the grass collection box is neither worn out nor damaged.
- Replace worn out or damaged parts to ensure safety.



**Only use batteries and chargers intended for this appliance.**

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS TRIMMERS

---

- Grass trimmers must not be operated by children or persons not trained in the operation of these tools.
- Wear sturdy shoes or boots to protect your feet.
- Wear long trousers to protect your legs.
- Inspect the appliance before use. Do not use the appliance if it is damaged.
- If the appliance is damaged, have it repaired by an authorised repairer.
- Do not use the appliance in the presence of children and/or animals.
- Only use the appliance in the daytime or under good lighting.
- Never use the appliance without the safety features.
- Before using the appliance, remove twigs, stones, wire and any other obstacle from the working area.
- Only use the appliance in a vertical position, with the cutting line pointing towards the ground. Never tilt the appliance into a different position.
- Always keep hands and feet away from the cutting line.
- Avoid touching the cutting line.
- Before putting down the appliance, switch it off and wait until the cutting line stops completely on its own. Never attempt to stop the cutting line yourself.



**Please note that the appliance continues to run for a short time after being switched off.**

- Only use the type of cutting line recommended by the manufacturer. Never use cutting lines made of metal or fishing line.
- After use, always safely store the appliance, out of reach of children.



**Only use batteries and chargers intended for this appliance.**

## SAFETY WARNING CONCERNING THE BLOWER


---



- Do not place any objects in the openings. Do not use the blower if one of the openings is obstructed; keep it away from dust, fluff, hair, and anything that could reduce airflow.
- Keep your hair, any loose clothing, fingers and all other parts of your body away from the openings and the moving parts.
- Be particularly careful when cleaning stairs.
- Do not use the blower to gather flammable liquids or fuels, such as petrol/gasoline, or in zones where these products could be present.
- Remove all hard objects from the working area. Do not blow debris towards persons, animals or buildings.
- Only use the supplied accessories. Leave the protective features in place and keep them in working order.
- Leave the labels and rating plates on the appliance. These contain important safety information.
- Persons with pacemakers must consult their doctor(s) before using this appliance. Electromagnetic fields in proximity to a pacemaker could provoke interference or a failure of the pacemaker.
- The warnings, precautions and instructions contained in this user manual do not aim to cover all conditions and situations that may arise. The user must use practical common sense and take the necessary precautions when installing, using or carrying out maintenance on this appliance.






**Only use batteries and chargers intended for this appliance.**


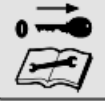
## EXPLANATION OF SYMBOLS


	General indications on possible dangers.
---	--

 	Carefully read these user instructions.
--	---

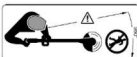
 	Be careful to ensure that persons in the vicinity are not injured by projections from the appliance. Keep a safe distance between the garden tool and persons in the vicinity.
--	---


	<b>Remove the battery pack before carrying out adjustments or cleaning on the garden tool or if the garden tool is left unattended for a moment.</b>
---	--


 	Cutting blade(s). Be careful to avoid fingers and toes being cut. Switch off the garden tool and remove the battery before carrying out repairs or cleaning the garden tool or if the garden tool is left unattended for a short time.
--	---


	<b>DANGER!</b> <b>Tool with delayed stop!</b> <b>Avoid putting hands and feet in the working area before the cutting line has stopped!</b>
---	--


	<b>Keep hands and feet away from cutting parts.</b>
---	---


	Be careful to ensure that persons in the vicinity are not injured by projections from the appliance. Keep a safe distance between the user with the appliance running and other persons in the vicinity.
---	--


	<b>Rotary fan.</b> Keep your hands and feet away from the orifices of the garden tool while it is running. Keep your hands and feet away from the orifices of the garden tool while it is running.
---	---


	Wait for the complete stop of all parts of the garden tool before touching them. After switching off the garden tool, the blades continue to turn, and can thus cause personal injury.
---	---


	Take care to ensure that particles projected by the garden tool do not injure persons in the vicinity. Take care to keep a safe distance between the garden tool and any other persons in the vicinity.
--	---


	Do not place any object or person in the openings
---	---

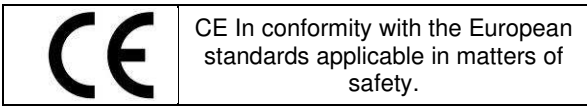
	Do not use the garden tool when it is raining, and do not expose it to the rain.
---	--

	Wear safety glasses!
---	----------------------

	Wear ear protection!
---	----------------------

	In the case of formation of dust, wear a respiratory protection mask
---	--

	Wear protective gloves!
---	-------------------------





# LAWN MOWER

## USE

This lawn mower is intended for domestic use only. This tool is not intended for professional use. Not suitable for professional use.

## ASSEMBLY

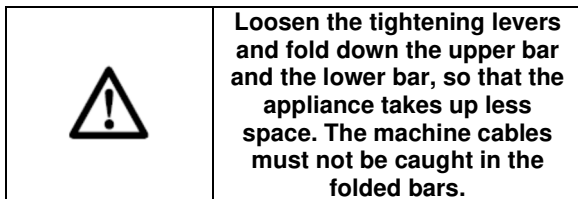
- Only carry out work you feel capable of.
- If in doubt, seek the aid of a specialist or contact our after sales service: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### Mounting the lower bar

1. Raise the lower bar upwards.
2. Tighten the lower tightening levers by turning clockwise.
3. Lock the tightening levers by pushing them towards the lower bar. The tightening levers must be tightened and pushed against the bar in such a way that medium tightening is sufficient. If this fails, continue to turn the tightening lever clockwise, or loosen it by turning anti-clockwise.

### Mounting the upper bar

1. Screw on the upper bar with the attached screws, the washers and the upper tightening levers on the right and the left of the lower bar. The release button must be positioned on the right when facing the direction of mowing. Two positions are possible.
2. Turn the tightening levers clockwise.
3. Lock the tightening levers by pushing them towards the bar. The tightening levers must be applied against the bar in such a way that they exert a medium pressure. If this fails, continue to turn the tightening lever clockwise, or loosen it by turning anti-clockwise.



### Mounting the grass collection box (D)

1. Clip the handle (13c) of the grass collection box (13) in the upper part of the grass collection box (13).
2. Wind the plastic tabs (13a) on the grass collection box (13) over the grass collection box rods (13b).

### Mulch kit

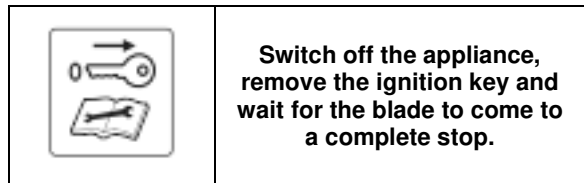
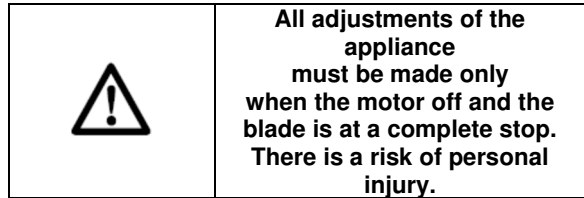
#### Mounting the mulch kit

1. Remove the grass collection box if it is mounted.
2. Raise the impact protection baffle.

3. Introduce the mulch kit. The bracket snaps into place.

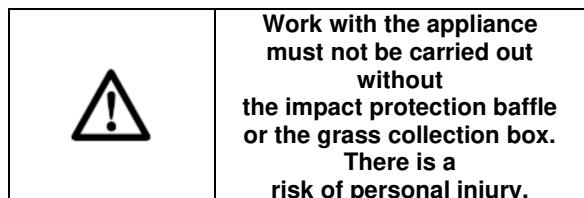
#### Removing the mulch kit

4. Press on the bracket on the mulch kit and remove the mulch kit.



### Mounting/removing the grass collection box

1. To mount the grass collection box, raise the impact protection baffle and hook the grass collection box into the two slots.
2. Fold the impact protection baffle down onto the grass collection box. It keeps the grass collection box in the correct position.
3. To remove the grass collection box, lift the impact protection baffle and unhook the grass collection box. Fold the impact protection baffle down on the appliance housing.




### Adjusting the cutting height




The appliance has 5 positions for adjusting the cutting height: 25 mm ~75 mm

1. Take hold of the transport handle and lift the appliance, or press the appliance downwards.
2. Take hold of the cutting height adjustment lever and slide it into the position for the chosen cutting height.

The correct cutting height for a decorative lawn is around 25 - 45 mm, and for a more rustic lawn around 45 - 65 mm.

	<b>An elevated cutting height should be chosen for the first cut of the season.</b>
---	---

**Inserting/removing the Battery (I)**

	<b>Switch off the appliance, remove the ignition key and wait for the blade to come to a complete stop</b>
---	--


1. To remove the battery from the appliance, press the release button on the battery and remove the battery.
2. Insert the battery by sliding the battery along the guides. It clicks into place.

**Switching on and off**



1. Place the appliance on a flat surface.
2. Remove the cover from the appliance housing and insert the charged batteries along the guide tracks in the appliance. They slot into place with an audible click.
3. Insert the ignition key in its slot next to the batteries. There is only one position in which the ignition key can be inserted. Observe the guiding slot on the opening next to the batteries and on the ignition key.
4. Before switching on, make sure the appliance is not in contact with any other object.

5. To switch on the appliance, press and hold down on the release button while you press on the start handle. Let go of the release button.
6. To switch off, release the start handle.


	<b>After switching off the appliance, the blade continues to turn for a few seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of personal injury.</b>
---	---

**Working with the appliance**


Regular mowing stimulates the formation of new grass in the lawn, while also allowing the elimination of weeds. The lawn fills out with each mowing, which enables the development of an even lawn.

The first cut should be made around the month of April when the height of the grass is around 70 to 80 mm. During the main growth period, the lawn should be mown at least once a week.


- Work with the appliance at a walking pace, and as much as possible in straight bands. For impeccable mowing, the bands should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cutting height so that the appliance is not overworked. Otherwise, the motor may be damaged.
- Always work at an angle on slopes. Be particularly careful when reversing and when pulling the appliance.

	<b>After switching off the appliance, the blade continues to turn for a few seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of personal injury.</b>
---	---

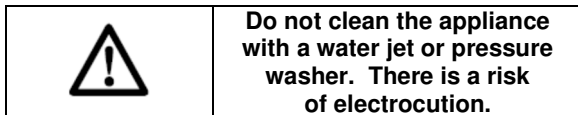
**CLEANING AND MAINTENANCE**

	<b>Entrust repairs not described in this manual to an authorised service centre. Only use original manufacturer spare parts.</b>
---	--

	<b>Wear gloves when you handle the blade.</b>
---	---

	<b>Switch off the appliance, remove the ignition key and wait for the blade to come to a complete stop.</b>
---	---

## Principal cleaning and maintenance work



- The appliance must always be kept clean. For cleaning, use a brush or a cloth, but no cleaning products or detergents.
- After mowing, remove any vegetation residues stuck to the wheels, the ejection opening or the blade area with a length of wood or plastic. Do not use hard or sharp objects, as they can damage the appliance.
- Before each use, inspect the appliance for defects such as detached, worn out or damaged parts. Check that the nuts, bolts and screws are all well tightened.
- Check the housing and the protective features for any damage and make sure they are fixed in place. If necessary, replace them.

### Replacing the blade

If the blade is blunt, it is possible to have it sharpened in a specialised workshop.

If the blade is damaged or imbalanced, it must be replaced.

1. Turn over the appliance.
2. Use thick gloves and hold the blade in place. Turn the blade bolt anticlockwise with the aid of an adjustable spanner (size 14) and remove from the motor spindle.
3. Insert the new blade by reversing the above procedure. Make sure that the blade is well positioned and that the blade bolt is well tightened.

### Storage

Loosen the tightening levers and fold down the upper bar and lower bar, so that the appliance takes up less space. The machine cables must not be caught in the folded bars.

- Store the appliance in a dry environment and out of the reach of children.
- Allow the motor to cool down before storing the appliance in an enclosed space.
- Remove the battery from the appliance before a long period of storage (for example over winter).

We are not responsible for damages caused by our appliances if said damages are due to inappropriate repair work or the use of non-original spare parts or improper use of the appliance.

### Storing the battery

- \_ Store your batteries in a cool environment. The optimal temperature for storing your Li-ion battery for an extended period is 2 °C (the loss of capacity will be only 6 % per year (loss of 20 % at 25 °C)). Never store the batteries when they are discharged.
- \_ It is preferable to regularly recharge Li-ion batteries when they are discharged. An optimal level

of charge for prolonged storage of your Li-ion battery is 40 % of its capacity.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Blade width</b>	330 mm
<b>Blade ref</b>	SF8A111
<b>Cutting height</b>	25-35-45-55-65-75 mm
<b>Capacity of the grass collection box</b>	30 L
<b>Battery SF8M12503</b>	20V 2000 mAh
<b>Charger SF8M222</b>	110-240V~50/60Hz 45W DC 21V 1.8A
<b>Speed</b>	2900 rpm

Weight without battery 12.5 kg

Values of noise emissions measured according to the applicable standard:

LWA 96 dB(A) K=3dB(A)



**WARNING! When the sound pressure level exceeds the value of 85 dB(A), personal hearing protection equipment must be worn.**

Weighted root mean square acceleration value as defined in the applicable standard  
< 2.5 m/s<sup>2</sup> K=1.5 m/s<sup>2</sup>



**The declared total value of vibrations has been measured in accordance with a standardised test method and can be used to compare one appliance with another; it is indicated because the declared total value of vibrations can also be used for a preliminary evaluation of exposure.**



**The emission of vibrations during real-world use of the electric appliance can differ from the declared total value, depending on methods of use of the appliance; and signifying the necessity of identifying safety measures for the protection of the operator, which are based on an estimation of exposure in real-world usage conditions (considering all the constituent parts of the usage cycle, such as appliance downtime and functioning at rest, as well as activation periods).**

## TROUBLESHOOTING

The following table lists the symptoms of problems, the possible causes and the corrective action, if the lawn mower is not functioning correctly. If this is not sufficient to identify and correct the problem, please contact your after-sales service agent.

- **Warning: Switch off the mower and remove the ignition key before searching for the cause of any malfunction**

Problem	Possible cause	Corrective action
The mower is not working	Possible clogging	Inspect the underside of the mower and remove obstructions if necessary (always wear gardening gloves)
	The battery is not fully charged	Charge the battery
	Battery not (correctly) in place	Insert the battery
	Grass too long	Increase the cutting height and tilt the mower to decrease the load on the motor at start-up
	Defective switch	Contact the after-sales service agent
	The motor protection has been triggered	Allow the motor to cool down / Increase the cutting height
	Battery too cold / hot	Let the battery warm up / cool down
	Ignition key not inserted correctly / fully	Insert the key correctly
	There is a short delay before motor start-up after having engaged the start handle	Switch the lever manually for 1–3 secs to start the motor
The mower starts up, then stops immediately	The battery is not fully charged	Charge the battery
	Ignition key not inserted correctly / fully	Insert the key correctly
	Battery not (correctly) in place	Insert the battery
	Battery too cold / hot	Allow to cool down / increase the cutting height
The mower functions intermittently	Internal cabling of the mower is damaged	Contact the after-sales service agent
	The motor protection has been triggered	Allow the motor to cool down / Increase the cutting height
The mower produces unsatisfactory results or the motor is struggling	Cutting height too low	Increase the cutting height (see "Adjusting the cutting height")
	Blunt cutting blade	Replace the blade (see "Replacing the blade")
	Possible clogging	Inspect the underside of the mower and remove obstructions if necessary (always wear gardening gloves)
	Blade mounted upside down	Mount the blade correctly (see "Replacing the blade")
Insufficient area mown (battery life)	Cutting height too low	Increase the cutting height and walk more slowly
	Grass too high	Increase the cutting height and walk more slowly
	Moist or wet grass	Wait until the grass is dry and walk more slowly
	Grass too dense	Increase the cutting height, walk more slowly and mow more frequently
	You can buy an additional battery from an authorised garden products after-sales service agent	Contact the after-sales service agent
	The cutting blade is not turning although the mower is switched on	Cutting blade obstructed
Blade nut/bolt is loose		Tighten the blade nut/bolt
Excessive vibrations/noise	Blade nut/bolt is loose	Tighten the blade nut/bolt
	Cutting blade is damaged	Contact the after-sales service agent, replace the blade
Charging procedure not possible	Oxidised battery contacts	Clean the battery contacts (for example, by inserting and removing the battery several times) or replace the battery (batteries can be purchased from after-sales service agents)
	The battery is defective, due to a faulty connection inside the battery	Replace the battery (batteries can be purchased from after-sales service agents)
The LED charging indicator does not light up after plugging the charger into the mains power supply	Battery charger plug not plugged in (correctly)	Plug in (fully) into the mains socket
	Mains socket, power cord or battery charger defective	Check the supply voltage, if necessary, the battery charger, contact an authorised after-sales service agent

# GRASS TRIMMER

## USE

Your grass trimmer has been designed to cut and trim the edges of lawns and to cut grass in inaccessible areas. This appliance is intended for consumer use only. Not suitable for professional use.

## CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF THE BATTERY



**Note: if the battery cannot be inserted correctly, remove it and check that it is a model adapted to this type of charger, in accordance with the table of specifications. Do not charge another battery pack or any battery that cannot be inserted safely into the charger.**

1. Regularly monitor the charger and the battery during the charging process.
2. After charging, unplug the charger from the mains power supply, and remove the battery.
3. Let the battery cool down completely before use.
4. Store the charger and the battery in a safe place, out of the reach of children.



**NOTE: If the battery is hot after prolonged use in the appliance, let it cool down to room temperature before recharging it. This helps to prolong the lifespan of batteries.**

### Removal/insertion of the battery



**WARNING: before any adjustment, unplug the power cord from the mains or remove the battery pack.**

- Hold the appliance in one hand and the battery in the other.
- Insertion: push and slide the battery pack into the battery port, ensure that the latch on the rear of the battery is in place and that the battery is secured before starting work.
- Removal: press on the battery's opening latch and remove the battery at the same time.

## ASSEMBLY

The grass cutter is supplied with a number of components that require mounting. Proceed as follows:

### Mounting the safety shield and the guide wheel



- Fit the safety shield to the cutting head by ensuring that the sides are placed in the grooves on the cutting head.
- Fix the safety shield and the guide wheel to the cutting head with the 4 screws provided.



**Warning: The safety shield has a very sharp cutting edge on one side, for cutting the nylon line.**



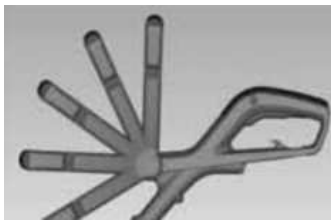
**Warning! Never use the grass trimmer without the safety shield. It is indispensable for your own safety and that of other persons, as well as for the proper functioning of the grass trimmer. The non-respect of this safety standard is not only dangerous, but it also voids the conditions of the warranty.**

## Mounting the front handle

Note: It is possible that the front handle is already attached to the grass trimmer. However, the following instructions detail its installation in full.

1. Press on the adjustment buttons on both sides of the front handle.
2. While pressing on the buttons, slide the handle onto the handle support located on the shaft. (Once the front handle is in place, release the buttons)  
To adjust: Press on the adjustment buttons on the front handle.

The support for the front handle can be raised or lowered on the shaft and the front handle itself can be moved back and forth through 5 different blocking positions when the adjustment buttons are pressed. Lock by releasing the buttons, to fix the handle at the desired height.



## OPERATION

### Starting up



- To switch on the grass cutter, press the On/Off button. To switch it off, release the On/Off button.

- If you find that the nylon line is too short, allow the grass cutter to run for a few seconds while touching the work area, in order to let it cut the line one it has lengthened.

- Do not overload the grass cutter. Cut in small sections at a time; this will considerably improve the efficiency of the grass cutter, which will therefore function at high speed.

- When you cut lawn close to fences, walls, etc., use the edge of the safety shield as a guide.

### Adjusting the telescopic shaft



To adjust the telescopic shaft, loosen the blocking collar and slide the shaft elements to the desired height.

Tighten the collar to block the shaft at the desired length.

## SMART LINE FEEDING



**WARNING: Deactivate and remove the battery from the appliance before cleaning or making any adjustments!**

When switching on the grass cutter for the first time, a short length of line is unspooled. When the line hits the line-cutter, a rattling sound will be made. DO NOT WORRY.

This phenomenon is normal. After 5 seconds, the line is cut to the correct length and the noise will lessen as the motor reaches its top speed. If no line-cutting noise is made, the appliance unspools more line.


This grass cutter features smart line feeding, which allows automatic unspooling of additional line, if necessary, or when the line meets increased resistance. It is not necessary to turn off the appliance, as this system functions automatically.

Before any use, ensure that the appliance unspools a length of line. Before any trimming, check that the motor is running at full speed. Only use a cutting line of 1.40 mm in diameter. Other line thicknesses do not unspool easily and lead to malfunctioning of the cutting head and risk causing personal injury.

Do not use any other material, such as electrical wire, string, rope, etc. These materials could break during use and be projected, risking serious personal injury.

## TECHNICAL INFORMATION

Nominal voltage	20 V Max. 2Ah
Rotation speed	8000 rpm
Width of cut	250 mm
Line thickness	Φ1.4 mm
Cutting system	2 lines smart system
Weight	2.25 kg
LWA	90 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>WARNING!</b> When the sound pressure level exceeds the value of 85 dB(A), personal hearing protection equipment must be worn.
---	--

Weighted root mean square acceleration value as defined in the applicable standard:  
< 2.5 m/s<sup>2</sup>      K=1.5m/s<sup>2</sup>



The declared total value of vibrations has been measured in accordance with a standardised test method and can be used to compare one appliance with another; it is indicated because the declared total value of vibrations can also be used for a preliminary evaluation of exposure.




The emission of vibrations during real-world use of the electric appliance can differ from the declared total value, depending on methods of use of the appliance; and signifying the necessity of identifying safety measures for the protection of the operator, which are based on an estimation of exposure in real-world usage conditions (considering all the constituent parts of the usage cycle, such as appliance downtime and functioning at rest, as well as activation periods).

## SOUFFLEUR - BLOWER


### USE

The blower is intended for eliminating leaves, pine needles and other debris present on your lawn, driveway or patio. Not suitable for professional use.


### CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF THE BATTERY

	<b>Note:</b> if the battery cannot be inserted correctly, remove it and check that it is a model adapted to this type of charger, in accordance with the table of specifications. Do not charge another battery pack or any battery that cannot be inserted safely into the charger.
---	--

1. Regularly monitor the charger and the battery during the charging process.
2. After charging, unplug the charger from the mains power supply, and remove the battery.
3. Let the battery cool down completely before use.
4. Store the charger and the battery in a safe place, out of the reach of children.

	<b>NOTE:</b> If the battery is hot after prolonged use in the appliance, let it cool down to room temperature before recharging it. This helps to prolong the lifespan of batteries.
---	--

### Removal/insertion of the battery

	<b>WARNING:</b> before any adjustment, unplug the power cord from the mains or remove the battery pack.
---	---

- Hold the appliance in one hand and the battery in the other.
- Insertion: push and slide the battery pack into the battery port, ensure that the latch on the rear of the battery is in place and that the battery is secured before starting work.
- Removal: press on the battery's opening latch and remove the battery at the same time.

## ASSEMBLY



**WARNING: Deactivate and remove the battery from the appliance before cleaning or making any adjustments!**

### Fitting the blower tube

To fit the long tube on the blower, insert it into the outlet orifice of the blower until you hear a “click”.

### Removing the blower tube

Press and hold the blocking button, pull the blower tube outwards and remove it.

## OPERATION

### On/off control button

The appliance continues to blow for a few seconds after being deactivated. Wait for the turning of the motor to stop before activating it again. The blower should not be deactivated and reactivated rapidly.

- Connect the battery pack to the cordless blower, ensuring it is securely in place.
- To activate the cordless blower, press on the lock button and on the on/off trigger button.
- When you release the on/off trigger button, the appliance deactivates.



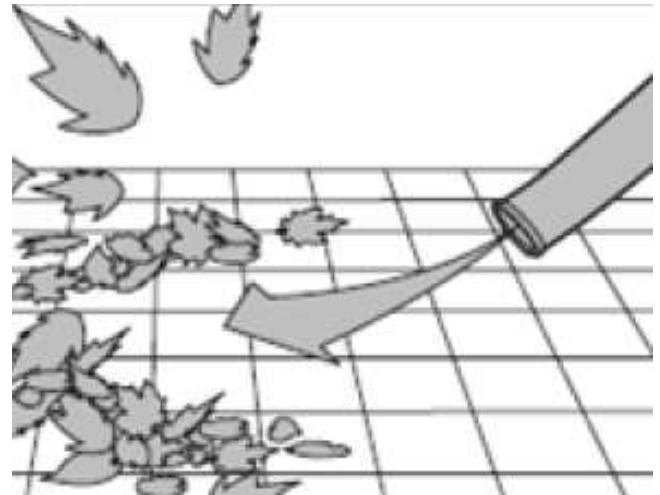
**WARNING: Before inserting the battery pack into the appliance, always check that the on/off trigger button reacts correctly and returns to the “off” position when released. This can cause damage to the control. Using an appliance with a malfunctioning control can lead to a loss of control and cause serious personal injury.**

## BLOWING

Firmly hold the blower in one hand and carry out blowing work by moving the blower gently from left to right.

When you use the blower in proximity to a building, a large object or a vehicle, direct the nozzle in the opposite direction.

When working in a corner, start in the corner and work progressively outwards.



## CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning

- Keep the ventilation slots clean in order to avoid overheating of the motor.
- Regularly clean the appliance casing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free of dust and dirt.
- If the dirt is stubborn, use a soft cloth dampened with soapy water.
- Never use solvents like petrol, alcohol, ammonia, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### Maintenance


- Our machines are intended to function for a long time with minimal maintenance. Permanent satisfactory functioning can be obtained with appropriate maintenance of the appliance and regular cleaning.
- In order to maintain the battery's capacity, we recommend discharging the battery completely once per month then fully recharging. The blower should only be stored when the battery is fully charged. In the case of prolonged storage, recharge the battery periodically. Store the blower in a dry environment protected from freezing temperatures; the temperature must not exceed 40 °C.



## TECHNICAL INFORMATION

---

Nominal voltage	20 V Max. 2Ah
Rotation speed	11000 rpm
Maximum speed of airflow	150 km/h 3.47 m <sup>3</sup> /min
Weight	1.56 kg
LWA	88 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>WARNING! When the sound pressure level exceeds the value of 85 dB(A), personal hearing protection equipment must be worn.</b>
---	--

Weighted root mean square acceleration value as defined in the applicable standard:  
< 2.5 m/s<sup>2</sup>      K=1.5 m/s<sup>2</sup>



**The declared total value of vibrations has been measured in accordance with a standardised test method and can be used to compare one appliance with another; it is indicated because the declared total value of vibrations can also be used for a preliminary evaluation of exposure.**



**The emission of vibrations during real-world use of the electric appliance can differ from the declared total value, depending on methods of use of the appliance; and signifying the necessity of identifying safety measures for the protection of the operator, which are based on an estimation of exposure in real-world usage conditions (considering all the constituent parts of the usage cycle, such as appliance downtime and functioning at rest, as well as activation periods).**

## STORAGE

---

- \_ Carefully clean the whole appliance and its accessories.
- \_ Store it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a cool and dry place, avoid excessively high and low temperatures.
- \_ Protect the appliance from direct sunlight. If possible, store it in the dark.
- \_ Do not store it in plastic bags as humidity could form inside.

### Storing the battery

- \_ Store your batteries in a cool environment. The optimal temperature for storing your Li-ion battery for an extended period is 2 °C (the loss of capacity will be only 6 % per year (loss of 20 % at 25 °C)). Never store the batteries when they are discharged.
- \_ It is preferable to regularly recharge Li-ion batteries when they are discharged. An optimal level of charge for prolonged storage of your Li-ion battery is 40 % of its capacity.

## AFTER-SALES SERVICE

---

- \_ A damaged switch must be replaced in our after-sales service workshops.
- \_ If replacement of the power cord is necessary, this must be realised by the manufacturer or its agent to avoid danger.

## AFTER-SALES SERVICE AND SUPPORT

---

Our After-sales Service answers your questions regarding the repair and maintenance of your product and spare parts. You can also find exploded views as well as information regarding spare parts at: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
The ELEM GARDEN TECHNIC technical advisors and assistants are at your disposal to answer your questions regarding our products and their accessories: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## WARRANTY

---

- This product is covered by a warranty for a period of 36 months effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material failures or manufacturing defects, and does not include: the batteries, the chargers, defects caused by normal wear of parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drill bits, burrs, saw blades, etc.; damages or defects resulting from improper use, accidents or modifications; neither does it cover shipping fees.
- The damages and/or defects resulting from improper use do not figure in the clauses of the warranty either.
- We reject all responsibility for any physical injury resulting from improper use of the appliance.
- Repairs can only be realised by an approved after-sales service
- You can find more information: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- All shipping costs must be borne by the customer, unless otherwise indicated in writing.
- Additionally, no claim can be made within the framework of the warranty if the damage to the appliance is the result of negligence with regard to maintenance or overloading the appliance.
- Any damages resulting from the penetration of fluid, the penetration of a large quantity of dust, voluntary damage (deliberate or by grave negligence), improper use (uses for which the appliance is not intended), incorrect use (for example, non-respect of instructions indicated in the manual), incorrect assembly, a lightning strike, incorrect voltage, are not covered by the warranty. This list is not restrictive.
- The acceptance of claims under warranty can under no circumstances result in the prolongation of the warranty period nor in a new warranty period in the case of replacement of the appliance.
- The appliances or parts replaced under warranty are consequently the property of ELEM GARDEN TECHNIC.
- We reserve the right to reject any claims in cases in which the purchase cannot be verified, and where it is evident that the product has not been correctly maintained. (Cleaning ventilation orifices, regular maintenance of carbon brushes, etc.)
- Your purchase receipt must be conserved as proof of the date of purchase.
- Your non-dismantled appliance must be sent back to your dealer in an acceptable state of cleanliness accompanied by your proof of purchase.
- Your appliance must be charged at least once per month in order to guarantee an optimal functioning of this appliance.



## DOUBLE YOUR WARRANTY

Register your warranty at  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

By registering:

\* You double the duration of your warranty

\* You receive regular news about our new products and promotions

## ENVIRONMENT

---



If, after a certain amount of time, you decide to replace your appliance, do not throw it away with the household waste, but try to ensure that it is disposed of in an environmentally sound treatment process.

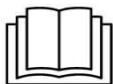


### Battery packs

You must dispose of used battery packs in an environmentally friendly manner and in accordance with local regulations.

- Discharge the battery pack by running the appliance until the motor stops.
- Remove the battery pack from the appliance.
- Deliver the battery pack as a small chemical waste item in your municipality's ecological waste treatment centre.

You can request a copy of the instruction manual in PDF format by email: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)



Atidžiai perskaitykite šį vadovą, prieš naudodami vejapjovę, jos naudojimo metu ir po naudojimo laikykitės rekomenduojamų saugos instrukcijų. Šių paprastų instrukcijų laikymasis padės palaikyti jūsų vejapjovės gerą darbinę būklę. Susipažinkite su savo vejapjovės valdymo įtaisais prieš pradėdami ja naudotis, be to, įsitikinkite, kad mokate sustabdyti vejapjovę avariniu atveju. Išsaugokite šį vartotojo vadovą ir visą kitą literatūrą apie savo vejapjovę, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

## **SVARBU ATIDŽIAI PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDOJIMĄ.**

### **IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE NAUDOTIS VĒLIAU.**

#### **BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

**Saugos instrukcijos, kurių reikia laikytis, naudojant vejapjovę su elektriniais varikliais.**

##### **Apmokymas**

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su įrenginio valdymu ir teisingu naudojimu.
- Neleiskite vaikams ar bet kuriems asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis įrenginiu. Nacionalinės taisyklės gali apriboti vartotojo amžių.
- Niekada nenaudokite įrenginio, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų.
- Nepamirškite, kad vartotojas, naudodamasis prietaisu, atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar situacijas, sukeliančias pavojų kitiems žmonėms arba jų turtui.

##### **Pasiruošimas darbui**

- Dirbdami įrenginiu, visada avėkite tvirtus batus ir dėvėkite ilgus kelnes. Nesinaudokite prietaisu basomis arba avėdami basutes. Nedėvėkite drabužių, kurie nepriglunda, ant kurių yra kabančių virvelių arba kaklaraiščių.
- Atidžiai ir kruopščiai patikrinkite visą plotą, kuriame bus naudojamas prietaisas, ir pašalinkite visus objektus, kurie gali būti išsviesti.
- Prieš naudojimą visada patikrinkite įrenginį vizualiai, nustatykite, ar nėra pjovimo įtaiso, varžtų ar sumontuotų mazgų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių. Pakeiskite naudotas ar sugadintas dalis pilnais komplektais, kad būtų išlaikytas tinkamas balansavimas. Pakeiskite pažeistas ar neįskaitomas etiketes.

##### **Naudojimas**

- Niekada neleiskite vaikams arba žmonėms, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis vejapjove. Vietinės reguliavimo taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių. Nenaudojamą sodo įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, jausminių ar psichinių sutrikimų, arba patirties ir žinių trūkumą, nebent įrenginio naudojimo metu jie tinkamai prižiūrimi, arba už jų saugą atsakingas asmuo yra pateikęs jiems įrenginio naudojimo instrukciją. Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Niekada nepjunkite vejų, kai arti yra kitų žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.
- Vejapjovės operatorius ar vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar žalą, sukeltą kitiems asmenims arba jų turtui.
- Niekada nenaudokite sodo įrankio basomis arba avėdami atviras basutes. Visada avėkite uždarus batus ir dėvėkite ilgus kelnes.
- Atidžiai apžiūrėkite pjaunamą plotą ir pašalinkite akmenis, lazdas, metalinius laidus, kaulus ar bet kokius kitus pašalinius daiktus.
- Prieš įjungdami įrenginį, patikrinkite, ar peiliai, peilių montavimo varžtai ir pjovimo mazgas nėra pažeisti ar nusidėvėję. Visada pakeiskite nusidėvėjusius ar pažeistus peilius kartu su peilių montavimo varžtais, kad būtų išlaikytas tinkamas balansavimas.
- Naudokite įrenginį tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nenaudokite vejapjovės esant prastoms oro sąlygoms, ypač jei artinasi audra.
- Stenkitės nenaudoti įrenginio, kai žolė šlapia.
- Dirbkite eidami, niekada nebėkite.
- Niekada nenaudokite sodo įrankio, jei jo saugos įtaisai turi defektų, jei mechanizmas yra be korpuso arba be apsauginės įrangos, pavyzdžiui, nuo smūgių apsaugančio įtaiso ir/arba žolės surinkimo dėžės
- Naudokite ausų apsaugos priemones.

##### **Išjunkite elektros srovę:**

- visada, kai paliekate sodo įrenginį,
- prieš valydami užsikimšusias vietas,
- prieš atlikdami įrenginio patikrinimą, valymą arba remonto darbus,
- po smūgio į pašalinį objektą. Patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas, ir esant reikalui atlikite remontą,
- Jei įrenginys ima neįprastai vibruoti (tuoj pat patikrinkite).

## **Priežiūra**

- Jei naudojate įrankių arba dirbate arti aštrių peilių, visada dėvėkite sodininko pirštines.
- Patikrinkite, ar visos veržlės, varžtai ir sraigčiai gerai priveržti, kad būtų užtikrintas saugus sodo įrankio naudojimas.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo dėžę ir įvertinkite jos nusidėvėjimo būklę.
- Patikrinkite sodo prietaisą, ir saugos tikslais pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas dalis.
- Naudokite tik šiam sodo įrankiui skirtus peilius.
- Užtikrinkite, kad keičiamos dalys būtų pagamintos ELEM GARDEN TECHNIC.

## **Asmeninė sauga**

- Būkite dėmesingi ir atidūs. Žiūrėkite, ką darote, ir visada atsargiai naudokitės elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jaučiate nuovargį arba vaistų, alkoholio ar medicininių preparatų poveikį. Naudojant elektrinius įrankius, momentinis dėmesio praradimas gali baigtis sunkiu sužeidimu.
- Bet kokiomis aplinkybėmis naudokite asmenines apsaugos priemones ir apsauginius akinius. Asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, nuo dulkių apsauganti kaukė, neslidūs apsauginiai batai, kietas galvos apdangalas ar ausų apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, gali sumažinti asmeninių traumų pavojų.
- Stenkitės išvengti bet kokio netyčinio elektrinio įrankio įsijungimo. Įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, prieš įjungdami maitinimo kabelį į elektros tinklą. Jei nešdami elektrinius įrankius, pirštu liečiate jų įjungimo mygtuką arba įjungiate į elektros lizdą įrankį su įjungtu jungikliu (padėtyje ON), atsiranda nelaimingo atsitikimo rizika.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, būtina nuimti nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Įrankis ar veržliaraktis, kuris liko pritvirtintas prie elektrinio įrankio besisukančios dalies, gali tapti asmeninės traumos priežastimi.
- Nepervertinkite savo galimybių. Visada išlaikykite stabilią padėtį ant pagrindo ir gerą pusiausvyrą. Tai padės geriau valdyti elektrinį įrankį nenumatytose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Stenkitės, kad jūsų plaukai, drabužiai ir pirštinės būtų toliau nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- Jei montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisai, užtikrinkite jų tinkamą prijungimą ir naudojimą. Naudojant tokius prietaisus, sumažėja su dulėmis susijusių pavojų galimybė.

## **Optimalaus baterijų paketo naudojimo instrukcijos**

- Prieš įdėdami baterijų paketą, patikrinkite, ar sodo įrankio elektros įjungimo mygtukas yra išjungtoje padėtyje. Įdėdami baterijų paketą į prietaisą su įjungtu elektros srovės jungikliu gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Nelaikykite įkroviklio lietuje ar drėgnoje aplinkoje. Vandens prasiskverbimas į įkroviklį padidina elektros smūgio riziką.
- Įkraukite baterijų paketus tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais. Konkrečios rūšies baterijų paketui skirtas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei yra naudojamas kitos rūšies baterijų paketui įkrauti.
- Neįkraukite jokių kitų baterijų paketų, išskyrus nurodytus žemiau. Įkroviklis tinkamas įkrauti tik ELEM GARDEN TECHNIC ličio-jonų baterijų paketams, kurių įtampa atitinka įtampas, nurodytas techninėse specifikacijose. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogo pavojus.
- Pasirūpinkite, kad įkroviklis būtų švarus. Užteršimas nešvarumais ir dulėmis padidina elektros smūgio pavojų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įkroviklį, jungtį ir kabelį. Nenaudokite įkroviklio, jei pastebėjote defektus. Patys neardykite įkroviklio ir atiduokite jį taisyti tik kvalifikuotam asmeniui, naudojančiam tik originalias gamintojo keičiamas dalis. Pažeisti įkrovikliai, kabeliai ir jungtys padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite įkroviklio ant lengvai užsiliepsnojančio paviršiaus (pavyzdžiui, popieriaus, tekstilės ir pan.). Įkrovimo proceso metu susidariusi šiluma padidina gaisro pavojų.
- Naudokite tik įrankius su specialiai jiems skirtais ELEM GARDEN TECHNIC baterijų paketais. Naudodami bet kokį kitą baterijų paketą, rizikuojate susižeisti ir sukelti gaisrą.
- Nenaudojamą baterijų paketą laikykite toliau nuo bet kokių metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų panašių daiktų, kadangi kontaktas su šiais daiktais gali sukelti trumpąjį jungimą. Trumpasis jungimas tarp baterijų paketo kontaktų gali tapti nudegimų ar gaisro priežastimi.
- Esant blogoms sąlygoms, iš baterijų paketo gali ištekti skystis; venkite bet kokio kontakto. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į medikus. Iš baterijų paketo ištekėjęs skystis gali sukelti dirginimą ir nudegimus.
- Neatidarykite baterijų paketo. Trumpojo jungimo pavojus.
- Saugokite baterijų paketą nuo visų šilumos šaltinių, pavyzdžiui, tiesioginės saulės šviesos, ugnies, taip pat vandens ir drėgmės. Atsiranda sprogo rizika.
- Saugokitės trumpojo baterijų paketo jungimo. Atsiranda sprogo rizika.
- Baterijų paketo pažeidimo arba netinkamo naudojimo atveju gali išsiskirti garai. Vėdinkite darbo zoną, jei blogai pasijutote, kreipkitės į gydytoją. Garai gali sukelti virškinamojo trakto dirginimą.
- Saugokite baterijų paketą nuo drėgmės ir vandens.
- Laikykite baterijų paketą temperatūroje nuo 0 °C iki 50 °C. Nelaikykite baterijų paketo ilgą laiką tarp automobilyje, ypač vasarą.
- Periodiškai išvalykite baterijų paketo vėdinimo angas minkštu, švariu ir sausu šepetėliu.

## **SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS, NAUDOJANT BATERIJŲ PAKETĄ**

Naudokite tik originalų tiekiamą įkroviklį.

Elektros lizdo įtampa turi atitikti įkroviklio naudojamą įtampą.

Naudojant įkroviklį, kurio elektrinės specifikacijos neatitinka rekomenduojamo įkroviklio specifikaciją, galima sugadinti bateriją.

Venkite bet kokio greito įkrovimo arba perkrovimo, kuris gali sutrumpinti baterijos tarnavimo laiką.

1. Prieš naudodami bateriją, perskaitykite visas instrukcijas ir susipažinkite su atsargos priemonėmis, susijusiomis su baterijos įkrovikliu ir su įrankiu, kuriame naudojama baterija.
2. Neardykite baterijos.
3. Nedelsiant nustokite naudoti, jei veikimo laikas pernelyg sutrumpėja. Atsiranda perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo rizika.
4. Elektrolitui patekus į akis, išplaukite jas švariu vandeniu ir nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Rizikuojate prarasti regėjimą.
5. Nesukelkite baterijos trumpojo jungimo:  
(1) Nelieskite kontaktų jokia laidžia medžiaga.  
(2) Nelaikykite baterijos vienoje talpoje su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.  
(3) Saugokite bateriją nuo vandens ar lietaus. Įvykus baterijos trumpajam jungimui, gali susidaryti stipri srovė, įvykti perkaitimas, gali atsirasti nudegimai ar sutrikti veikimas.
6. Nelaikykite baterijos tokiose vietose, kur temperatūra gali pasiekti arba viršyti 50 °C.
7. Nemeskite baterijos į ugnį, net jei ji smarkiai sugadinta ar visiškai išseikvota. Ugnyje baterija gali sprogti.
8. Elkitės atsargiai, stenkitės nenumesti ir nesutrenkti baterijos.
9. Nenaudokite pažeistos baterijos.

## **IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

Patarimai, leidžiantys užtikrinti optimalų baterijos tarnavimo laiką

1. Įkraukite bateriją, kol ji dar nėra visiškai išseikvota. Visada nustokite naudoti įrankį ir įkraukite bateriją, jei pastebite, kad įrankio galia mažėja.
2. Niekada nebandykite įkrauti pilnai įkrautos baterijos. Perkrovimas sutrumpina baterijos tarnavimo laiką.
3. Įkraukite bateriją, kambario temperatūrai esant intervale tarp 10 °C ir 40 °C. Prieš įkraudami karštą bateriją, leiskite jai atvėsti.
4. Jei baterija ilgą laikotarpį nenaudojama, įkraukite ją kas šešis mėnesius.




## **NAUDOJIMO APRAŠYMAS**

Baterijos įdėjimas ir išėmimas

### **ATSARGIAI:**

- Prieš įdėdami ar išimdami bateriją, visada išjunkite įrenginį.
  - Prieš naudojimą įsitikinkite, kad baterijos dangtelis užfiksuotas. Priešingu atveju purvas, nešvarumai ar vanduo gali pažeisti įrenginį ir bateriją.
- Atlikdami darbą, kurio metu tvirtinimo mechanizmai gali paliesti paslėptus kabelius, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Tvirtinimo mechanizmams palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, elektrinio įrankio metalinės dalys įelektrinamos ir gali sukelti vartotojui elektros smūgį.
  - Saugokite baterijos įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui prasiskverbus į baterijos įkroviklį, padidėja elektros smūgio rizika.
  - Įkrovimą atlikite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis pritaikytas tam tikros rūšies baterijai, naudojant jį kitai baterijai įkrauti, atsiranda gaisro pavojus.
  - Neįkraukite kitų baterijų. Baterijos įkroviklis skirtas įkrovimui tik mūsų baterijų, kurių įtampa atitinka nurodytą įtampų intervalą. Naudojant jį kitai paskirčiai, rizikuojate sukelti gaisrą ar sprogimą.
  - Pasirūpinkite, kad baterijos įkroviklis būtų švarus. Užterštumas gali sukelti elektros smūgį.
  - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įkroviklį, jungtį ir kabelį. Nenaudokite įkroviklio, jei pastebėjote defektus. Patys neatidarykite įkroviklio ir atiduokite jį taisyti tik kvalifikuotam asmeniui, naudojančiam tik originalias gamintojo keičiamas dalis. Pažeisti įkrovikliai, kabeliai ir jungtys padidina elektros smūgio riziką
  - Nenaudokite įkroviklio ant lengvai užsiliepsnojančio paviršiaus (pavyzdžiui, popieriaus, tekstilės ir pan.). Įkrovimo proceso metu susidariusi šiluma sukelia gaisro pavojų.
  - Netinkamai naudojant baterijų įkroviklį, iš baterijos gali ištekėti skystis; venkite bet kokio kontakto su šiuo skysčiu. Įvykus atsitiktiniam kontaktui, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš baterijos ištekėjęs skystis gali sukelti dirginimą ir nudegimus.
  - Patys neatidarinėkite baterijos. Rizikuojate sukelti trumpąjį jungimą.
  - Saugokite bateriją nuo karščio, pavyzdžiui, nuo tiesioginės saulės šviesos ar ugnies. Atsiranda sprogimo rizika.
  - Nesukelkite baterijos trumpojo jungimo. Atsiranda sprogimo rizika.

□ Baterijos pažeidimo arba netinkamo naudojimo atveju gali išsiskirti garai. Jei dėl garų pasijutote blogai, išvėdinkite darbo zoną ir kreipkitės į gydytoją. Garai gali sudirginti virškinamąjį traktą.

	<b>Nedeginkite įkroviklio ar baterijų paketo</b>
	<b>Nelaikykite įkroviklio ar baterijų paketo aukštesnėje kaip 50 °C temperatūroje.</b>
	<b>Neleiskite, kad baterijų paketa paveiktų drėgmė.</b>

#### **PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

§ Prieš atliekant priežiūros darbus arba tuo atveju, jei įrenginys bus nenaudojamas ilgesnį laikotarpį, išimkite baterijas.

§ Naudokite tik nurodyto tipo baterijų paketa.

#### **ĮKROVIKLIO IR BATERIJŲ PAKETO SAUGOS INSTRUKCIJOS**

§ Prieš įkraudami baterijų paketa, susipažinkite su naudojimo instrukcijomis ir saugos instrukcijomis.

§ Nenaudokite prietaisų, priedų ar įkroviklių jokiai kitai paskirčiai, išskyrus tą, kuriai jie numatyti.

§ Prieš gręžiant skylės sienoje arba įsukant į sieną varžtus, jei turite abejonių, patikrinkite metalo/srovės detektorium, ar nėra rizikos įgręžti/įsukti į elektros kabelį arba į dujų ar vandens vamzdį.

§ Prieš padėdami elektrinį grąžtą/suktuva, įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo.

§ Gręžimo ar sukimo metu venkite dažnų sustabdymų, tai gali pakenkti baterijoms.

§ Baterijų paketui įkrauti naudokite tik nurodytą įkroviklį. Nenaudokite šio įkroviklio kitų tipų baterijų paketams įkrauti. Bet koks elektrinis įrenginys turi būti naudojamas išimtinai su tos pačios rūšies įkrovikliu ir baterija.

§ Naudokite įkroviklį sausoje aplinkoje, esant temperatūrai nuo 10 °C iki 40 °C.

§ Nenaudokite įkroviklio, jei jis pažeistas.

§ Įkroviklio ir baterijų paketo taisyklę patikėkite tik mūsų techninės pagalbos tarnybai.

§ Stenkitės išvengti baterijų paketo trumpojo jungimo. Pasirūpinkite, kad baterijų paketo kontaktai nesusiliestų su metaliniais objektais.

§ Nesaugokite baterijų paketo tokiose vietose, kuriose temperatūra gali viršyti 50 °C, pavyzdžiui, automobilyje, stoviniame saulės apšviestoje vietoje.

§ Nedeginkite baterijų paketo.

§ Niekada nebandykite atidaryti baterijų paketo.

§ Skysčiui iš baterijų paketo (25-30% kalio hidroksido tirpalui) patekus ant odos, tuoj pat gerai nuplaukite vandeniu. Neutralizuokite skystį silpna rūgštimi, pavyzdžiui, actu ar citrinos sultimis.

Skysčiui iš baterijų paketo patekus į akis, plaukite akis po tekančiu vandeniu mažiausiai 10 minučių ir nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

#### **Įkroviklis**

**Šis prietaisas gali būti skirtas naudoti mažiausiai 8 metų amžiaus vaikams ir asmenims, turintiems fizinių, jauslinių ar psichinių sutrikimų, arba patirties ir žinių trūkumą tik tuo atveju, jei įrenginio naudojimo metu jie tinkamai prižiūrimi, arba už jų saugą atsakingas asmuo yra pateikęs jiems saugaus įrenginio naudojimo instrukcijas, ir jie suprato informaciją apie susijusias rizikas. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti vartotojui numatytų valymo ir priežiūros darbų.**

□ Saugokite baterijos įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui prasiskverbus į baterijos įkroviklį, padidėja elektros smūgio rizika.

□ Įkrovimą atlikite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis pritaikytas tam tikros rūšies baterijai, naudojant jį kitai baterijai įkrauti, atsiranda gaisro pavojus.

□ Neįkraukite kitų baterijų. Baterijos įkroviklis skirtas įkrovimui tik mūsų baterijų, kurių įtampa atitinka nurodytą įtampų intervalą. Naudojant jį kitai paskirčiai, rizikuojate sukelti gaisrą ar sprogimą.

□ Pasirūpinkite, kad baterijos įkroviklis būtų švarus. Užterštumas gali sukelti elektros smūgį.




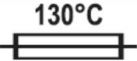
□ Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite baterijos įkroviklį, jungtį ir kabelį. Nenaudokite baterijos įkroviklio, jei pastebėjote defektus. Patys neatidarykite baterijos įkroviklio ir atiduokite jį taisyti tik kvalifikuotam asmeniui, naudojančiam tik originalias gamintojo keičiamas dalis. Pažeisti baterijų įkrovikliai, kabeliai ir jungtys padidina elektros smūgio riziką

□ Nenaudokite įkroviklio ant lengvai užsiliepsnojančio paviršiaus (pavyzdžiui, popieriaus, tekstilės ir pan.) arba užsiliepsnojančioje aplinkoje. Įkrovimo proceso metu susidariusi šiluma sukelia gaisro pavojų.

□ Maitinimo laido pakeisti negalima. Jei elektros laidas pažeistas, prietaisą reikia pašalinti.

#### **Piktogramos ant įkroviklio**

Ant įkroviklio galite rasti tokias piktogramas:

	<b>II klasės prietaisas – dviguba izoliacija – nereikalinga jungtis su žeminiu.</b>
	<b>Baterijos įkroviklis, skirtas naudojimui tik uždaroje patalpose.</b>
	<b>Apsisaugantis izoliuojantis apsauginis transformatorius.</b>
	<b>Šiluminio atjungimo jungiklis.</b>


### - LIČIO JONŲ BATERIJA

Ličio jonų baterijų privalumai:


- Ličio jonų baterijos pasižymi geresniu talpos/svorio santykiu (galingesnė ir mažesnio svorio, kompaktiškesnė baterija)


- Nėra atminties efekto (talpos sumažėjimo po keleto įkrovimo/iškrovimo ciklų), kas būdinga kito tipo baterijoms (Ni-Cd, Ni-MeH)

- Ribota savaiminė iškrova.

	<p><b>Įkraukite bateriją tik tiekiamu įkrovikliu.</b></p> <p><b>Įsitikinkite, kad elektros srovė yra 230 voltų kintamoji srovė (AC) / 50 Hz.</b></p>
---	--

## ELEKTROS SAUGA

	<p><b>Užtikrinkite, kad įtampa, nurodyta ant prietaiso specifikacijų plokštelės, atitiktų darbo vietos maitinimo šaltinio įtampą.</b></p>
---	---

	<p><b>ĮSPĖJIMAS</b> <b>Pakavimo medžiagos nėra žaislai! Vaikams negalima žaisti su plastikiniais maišeliais! Kyla pavojus uždusti!</b></p>
--	--

## PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS, SKIRTOS VEJAPJOVĖMS

• Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su įrenginiu. Vaikams negalima leisti atlikti valymo ir priežiūros darbų.

• Šis prietaisas gali būti skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinių, juslinių ar psichinių sutrikimų, arba patirties ir žinių trūkumą, jei jie tinkamai prižiūrimi, arba yra gavę saugaus įrenginio naudojimo instrukcijas, ir jie suprato informaciją apie susijusias rizikas.

• Susipažinkite su instrukcijomis ir tinkamu prietaiso naudojimu.

• Venkite dėvėti laisvus drabužius arba drabužius su virvelėmis ar diržais.

• Nusidėvėjusias ar pažeistas dalis reikia pakeisti.

• Būkite ypač dėmesingi, kai pasukate vejapjovę arba traukiate ją į save.

• Neužveskite variklio, kol nėra pritvirtinta žolės surinkimo dėžė.

• Nepamirškite, kad įrenginiuose su keletu pjovimo geležčių vienos geležtės judesio atveju gali imti

suktis visos geležtės.

• Reguluodami įrenginį, pasirūpinkite, kad jūsų pirštai neįstrigtų tarp judančių pjovimo geležčių ir stacionarių prietaiso dalių.

• Prieš padėdami įrenginį saugojimui, leiskite varikliui atvėsti.

• Remontuodami pjovimo geležtę, atsiminkite, kad net ir tuo atveju, kai elektros maitinimas išjungtas, geležtės vis dar gali būti judančios.

• Saugos tikslais pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas dalis. Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis ir priedus.

• Įrenginys turi būti prijungiamas per liekamosios srovės jungtuvą (RCD), kurio atjungimo srovė neviršija 30 mA. • Niekada neleiskite vaikams arba asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis vejapjove. Vietos taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių.

• Niekada nenaudokite vejapjovės, jei netoliese yra kitų žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.

• Operatorius ar vartotojas yra atsakingas už bet kokius nelaimingus atsitikimus ar riziką, sukeltą kitiems asmenims arba jų turtui.

• Nenaudokite vejapjovės basomis arba avėdami atviras basutes; visada avėkite tvirtus batus ir ilgus kelnes.

• Atidžiai apžiūrėkite pjaunamą plotą ir pašalinkite akmenis, lazdas, metalinius laidus, kaulus ar bet kokius kitus pašalinius daiktus.

• Prieš naudodami įrenginį, visada vizualiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad peiliai, peilių montavimo varžtai ir visas pjovimo mechanizmas nėra pažeisti ar nusidėvėję.

• Pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas peilius kartu su peilių montavimo varžtais, kad būtų išlaikytas tinkamas balansavimas.

• Pjaukite veją tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

• Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti vejapjovės, kai žolė šlapia.

• Dirbdami eikite, joku būdu nebėkite.

• Niekada nenaudokite įrenginio, jei jo apsauginės priemonės ar gaubtai turi defektų, arba be apsauginių įtaisų, pavyzdžiui, nuo smūgių apsaugančio įtaiso ir/arba žolės surinkimo dėžės.

### Darbas ant šlaitų gali būti pavojingas.

– Nepjaukite ant pernelyg stačių šlaitų.

– Ant šlaitų ar ant šlapios žolės būkite atsargūs, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

– Šlaitus pjaukite skersine kryptimi, niekada nepjaukite aukštyn arba žemyn.

– Keisdami kryptį ant šlaito, būkite labai atsargūs.

• Labai atsargiai elkitės su įrenginiu, kai einate atbulomis arba traukiate jį į save.



▪ Pjaudami visada stumkite įrenginį pirmyn, niekada netraukite jo į save.

▪ Peiliai turi būti visiškai sustoję, jei įrenginį reikia pakreipti, ir pervežti per plotus, kuriuose nėra žolės, arba kai jį reikia atgabenti į vietą, kurioje jis naudojamas, arba atgal.

▪ Niekada nepakreipkite įrenginio, paleisdami variklį, nebent jį reikia pakreipti, norint įjungti variklį, kai žolė aukšta. Tokiu atveju kilstelėkite įrenginį tik tiek, kiek būtina, ir tik toje pusėje, kuri yra toliausiai nuo vartotojo, pastumdami rankeną žemyn. Nuleisdami įrenginį atgal ant žemės, būtinai laikykite rankas ant rankenos skersinio.

▪ Įjunkite sodo įrankį laikydamiesi instrukcijų, ir laikykite kojas pakankamai toli nuo besisukančių dalių.

▪ Laikykite kojas ir rankas toliau nuo besisukančių sodo prietaisų dalių.

▪ Laikykite pakankamo atstumo nuo išmetimo zonos, kai dirbate sodo prietaisu.

▪ Niekada nekelkite ir nepervežkite įrenginio, varikliui veikiant.

▪ Nemodifikuokite įrenginio.

Be leidimo atliktos modifikacijos gali sumažinti jūsų sodo įrankio saugą ir sukelti padidintas triukšmo emisijas bei vibracijas.

▪ Reguliariai tikrinkite elektros laidą ir naudojamą ilginamąjį kabelį. Niekada neįjunkite pažeisto kabelio į elektros srovės tiekimo tinklą ir nelieskite jo, kol jis neišjungtas iš elektros lizdo. Dėl pažeisto kabelio gali atsirasti kontaktas su dalimis, kuriomis teka elektros srovė. Saugokitės elektros smūgio.

▪ Palaukite, kol peilis visiškai sustos, jei įrenginį reikia pakreipti, ir pervežti per plotus, kuriuose nėra žolės, arba kai jį reikia atgabenti į pjaunamą vietą, kurioje jis naudojamas, arba atgal.

▪ Niekada nepakreipkite įrenginio, paleisdami variklį, nebent jį reikia pakreipti, norint įjungti variklį, kai žolė aukšta. Tokiu atveju kilstelėkite įrenginį tik tiek, kiek būtina, ir tik toje pusėje, kuri yra toliausiai nuo vartotojo, pastumdami rankeną žemyn. Nuleisdami įrenginį atgal ant žemės, būtinai laikykite rankas ant rankenos skersinio.

▪ Įjunkite sodo įrankį laikydamiesi instrukcijų, ir laikykite kojas pakankamai toli nuo pjovimo geležčių. ▪ Niekada nekiškite rankų ar kojų po besisukančiomis dalimis arba arti jų.

▪ Visada laikykite atstumo nuo išmetimo angos.

▪ Neikelkite ir nepervežkite vejamųjų, veikiant varikliui.

▪ Įsitinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:

– prieš palikdami įrenginį;

– prieš valydami užsikimšusią išmetimo angą;

– prieš tikrindami, valydami vejamąją ar atlikdami jos priežiūros darbus;

– jei vejamąją atsitrenkia į pašalinį objektą.

Patikrinkite, ar nėra kokių nors vejamųjų gedimų ir atlikite remontą prieš pakartotinį įjungimą ir naudojimą.

▪ jei vejamąją ima neįprastai vibruoti, ją reikia nedelsiant patikrinti.

– ieškoti, ar nėra užsikimšusių vietų;

– atlikti reikiamą pažeistų dalių remontą;

– patikrinti, ar gerai priveržtos visos veržlės, varžtai ir sriegiai.

▪ Pasirūpinkite, kad visos veržlės, varžtai ir sriegiai būtų tinkamai priveržti, užtikrinant, kad vejamąją yra geros darbinės būklės.

▪ Reguliariai patikrinkite, ar nenusidėvėjusi ir nepažeista žolės surinkimo dėžė.

▪ Pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas dalis, kad būtų užtikrinta sauga.



**Naudokite tik šiam prietaisui skirtas baterijas ir įkroviklius.**

## PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ŽOLIAPJOVĖMS- TRIMERIAMS

- Žoliapjove negalima naudoti vaikams ar asmenims, neapmokytiems naudoti šiais įrankiais.
- Avėkite atsparius batus pėdoms apsaugoti.
- Dėvėkite ilgus kelnes kojoms apsaugoti.
- Prieš naudojimą patikrinkite prietaisą. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas.
- Jei prietaisas pažeistas, atiduokite jį remontuoti įgaliotam remonto centrui.
- Nenaudokite prietaiso, jei šalia yra vaikų ir/arba gyvūnų.
- Naudokite prietaisą tik dienos metu arba esant geram apšvietimui.
- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginių įtaisų.
- Prieš naudodamiesi įrenginiu, pašalinkite šakas, akmenis, laidus ir bet kokias kitas kliūtis iš darbo zonos.
- Naudokite įrankį tik vertikalioje padėtyje, pjovimo valui esant nukreiptam žemyn. Niekada nepakreipkite įrankio į kitą padėtį.
- Visada laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjovimo valo.
- Nelieskite pjovimo valo.
- Prieš padėdami prietaisą ant žemės, išjunkite jį ir palaukite, kol pjovimo valas pats visiškai sustos. Jokiu būdu nebandykite patys stabdyti pjovimo valo.



**Nepamirškite, kad  
mechanizmas po išjungimo  
dar kurį laiką veikia.**

- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą pjovimo valą. Niekada nenaudokite metalinio arba žvejybinio valo.
- Po naudojimo visada saugiai patalpinkite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.



**Naudokite tik šiam prietaisui  
skirtas baterijas ir įkroviklius.**


## SAUGOS ĮSPĖJIMAI, NAUDOJANT PŪSTUVĄ



- Nedėkite jokių objektų į angas. Nenaudokite pūstuvo, jei kuri nors iš angų yra užsikimšusi; saugokite jį nuo dulkių, pūkų, plaukų ir bet ko, kas gali sumažinti oro srautą.
- Stenkitės, kad jūsų plaukai, bet kokie laisvi darbužiai, pirštai ir visos kitos kūno dalys būtų toliau nuo angų ir judančių dalių.
- Būkite ypač atsargūs valydami laiptus.
- Nenaudokite pūstuvo degiems skysčiams ar degalams, pavyzdžiui, benzinui/gazolinui surinkti ir nenaudokite jo tokiose vietose, kur gali būti tokių produktų.
- Pašalinkite iš darbo zonos visus kietus objektus. Nepūskite šiukšlių žmonių, gyvūnų ar pastatų link.
- Naudokite tik kartu tiekiamus priedus. Nenuimkite apsauginių įtaisų ir prižiūrėkite, kad jie būtų geros darbinės būklės.
- Palikite ant prietaiso etiketes ir specifikacijų plokšteles. Jose pateikta svarbi saugos informacija.
- Asmenys, kuriems implantuoti širdies stimulatoriai, prieš naudodami šį prietaisą, turi pasitarti su savo gydytoju. Šalia stimulatoriaus susidarę elektromagnetiniai laukai gali sukelti trukdžius arba širdies stimulatoriaus veikimo sutrikimus.
- Šiame vartotojo vadove pateikti įspėjimai, atsargos priemonės ir instrukcijos negali apimti visų sąlygų ir situacijų, kurios gali susidaryti. Vartotojas privalo vadovautis praktiniu sveiku protu ir imtis reikiamų atsargos priemonių montuodamas, naudodamas šį prietaisą arba atlikdamas jo priežiūros darbus.






**Naudokite tik šiam prietaisui  
skirtas baterijas ir įkroviklius.**



## SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS


	Bendros nuorodos į galimus pavojus.
---	-------------------------------------


 	Atidžiai perskaitykite šias vartotojo instrukcijas.
--	---

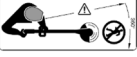
 	Pasirūpinkite, kad įrankio išmetami pašaliniai objektai nesužeistų netoliese esančių žmonių. Stenkitės, kad pašaliniai žmonės laikytųsi saugaus atstumo nuo sodo įrankio.
--	--


	<b>Prieš atlikdami sodo įrankio reguliavimo ar valymo darbus, arba jei paliekate sodo įrankį kuriam laikui nenaudojamą, išimkite bateriją.</b>
---	--


 	Pjaunantys ašmenys. Būkite atsargūs, kad nenupjautų rankų ar kojų pirštų. Prieš atlikdami remonto darbus arba valydami įrankį, arba prieš palikdami įrankį trumpam be priežiūros, išjunkite jį ir išimkite bateriją.
--	---


	<b>PAVOJINGA !</b> <b>įrankio sustabdymas įvyksta vėliau!</b> <b>Nekiškite rankų ar kojų į darbinę zoną, kol pjovimo valas nesustojo!</b>
---	---


	<b>Laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjaunančių dalių.</b>
---	---


	Būkite atsargūs ir užtikrinkite, kad netoliese esančių asmenų nesužeistų iš po prietaiso išsviedžiami objektai. Išlaikykite saugų atstumą tarp vartotojo su veikiančiu prietaisu ir kitų netoliese esančių žmonių.
---	---


	Besisukantis ventiliatorius. Laikykite rankas ir kojas toliau nuo veikiančio sodo įrankio angų. Laikykite rankas ir kojas toliau nuo veikiančio sodo įrankio angų.
---	--


	Palaukite, kol visos sodo įrankio dalys visiškai sustos, prieš jas paliesdami. Peiliai dar nenustoja suktis, išjungus įrenginį, ir gali sužeisti.
---	--


	Pasirūpinkite, kad sodo įrankio išmetamos dalelės nesužeistų netoliese esančių žmonių. Išlaikykite saugų atstumą tarp sodo įrankio ir kitų netoliese esančių žmonių.
--	---


	Nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas.
---	---

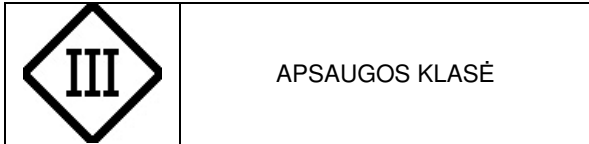
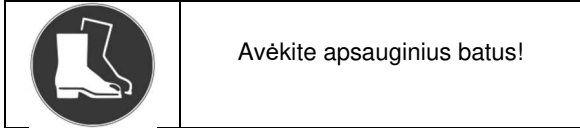
	Nenaudokite sodo įrankio, lietu liytant ir nelaikykite jo lietuje.
---	--

	Nešiokite apsauginius akinius!
---	--------------------------------

	Naudokite ausų apsaugos priemones!
---	------------------------------------

	Jei susidaro dulės, dėvėkite kvėpavimo takus apsaugančią kaukę.
---	---

	Mūvėkite apsaugines pirštines!
---	--------------------------------



# VEJAPJOVĖ

## NAUDOJIMAS

Ši vejapjovė skirta tik naudojimui namuose. Įrenginys nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Netinkamas profesionaliam naudojimui.

## SURINKIMAS


- Atlikite tik tuos darbus, kuriuos jaučiatės gebantys atlikti.
- Jei abejojate, kreipkitės pagalbos į specialistą arba į mūsų aptarnavimo po pardavimo tarnybą: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### Apatinio skersinio montavimas

1. Pakelkite apatinį skersinį.
2. Priveržkite apatines prispaudimo svirtis, pasukdami jas laikrodžio rodyklės kryptimi.
3. Užfiksukite prispaudimo svirtis, pastumdami jas link apatinio skersinio. Pritvirtinančios svirtys turi būti prispaustos ir pastumtos apatinio skersinio kryptimi tokiu būdu, kad pakaktų vidutinio stiprumo priveržimo. Jei to nepakanka, dar pasukite prispaudimo svirtį laikrodžio rodyklės kryptimi arba atlaisvinkite ją, pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.

### Viršutinio skersinio montavimas

1. Priveržkite viršutinį skersinį pridedamais varžtais, veržlėmis ir viršutinėmis prispaudimo svirtimis apatinio skersinio kairiojoje ir dešiniojoje pusėje. Atleidimo mygtukas turi būti dešiniojoje pusėje, atsisukus veidu pjovimo kryptimi. Galimos dvi padėties.
2. Pasukite prispaudimo svirtis laikrodžio rodyklės kryptimi.
3. Užfiksukite prispaudimo svirtis, pastumdami jas link skersinio. Pritvirtinančios svirtys turi būti prispaustos ir pastumtos skersinio kryptimi tokiu būdu, kad priveržimas būtų vidutinio stiprumo. Jei to padaryti nepavyksta, dar pasukite prispaudimo svirtį laikrodžio rodyklės kryptimi arba atlaisvinkite ją, pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.

	<b>Atleiskite prispaudimo svirtis ir užlenkite žemyn viršutinį skersinį ir apatinį skersinį taip, kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Neprispauskite užlenktais skersiniais prietaiso kabelių</b>
---	---

### Žolės surinkimo dėžės montavimas (D)

1. Paimkite žolės surinkimo dėžę (13) už rankenos (13c) viršutinėje dėžės dalyje
2. Užkabinkite plastikines auseles (13a) ant žolės surinkimo dėžės (13) strypų (13b).


### Mulčiavimo įrangos komplektas


#### Mulčiavimo įrangos montavimas

1. Nuimkite žolės surinkimo dėžę, jei ji pritvirtinta.
2. Pakelkite apsaugantį nuo smūgių dangtį.
3. Įstatykite mulčiavimo įrangą. Laikikliai turi užsifikuoti savo vietose.

#### Mulčiavimo įrangos nuėmimas


4. Paspauskite mulčiavimo įrangos laikiklį ir nuimkite mulčiavimo įrangą.

	<b>Visi prietaiso reguliavimo darbai turi būti atliekami tik varikliui ir peiliui visiškai sustojus. Kitaip rizikuojate susižeisti.</b>
---	---

	<b>Išjunkite prietaisą, ištraukite uždegimo raktą ir palaukite, kol peilis visiškai sustos.</b>
---	---

### Žolės surinkimo dėžės montavimas/nuėmimas

1. Norėdami sumontuoti žolės surinkimo dėžę, pakelkite nuo smūgių apsaugantį dangtį ir užkabinkite dėžę ant dviejų įrantaų.
2. Nuleiskite atgal nuo smūgių apsaugantį dangtį ant žolės surinkimo dėžės. Jis išlaiko žolės surinkimo dėžę teisingoje padėtyje.
3. Norėdami nuimti žolės surinkimo dėžę, pakelkite nuo smūgių apsaugantį dangtį ir nukabinkite žolės surinkimo dėžę. Nuleiskite atgal nuo smūgių apsaugantį dangtį žemyn ant prietaiso korpuso.

	<b>Negalima dirbti įrenginiu be nuo smūgių apsaugančio dangčio arba žolės surinkimo dėžės. Rizikuojate susižeisti.</b>
---	--

### Pjovimo aukščio reguliavimas



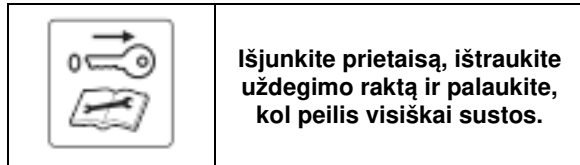
Įrenginyje numatytos 5 pjovimo aukščio reguliavimo padėties: 25 mm ~75 mm.

1. Paimkite už transportavimo rankenos ir pakelkite įrenginį arba paspauskite jį žemyn.
2. Įstumkite aukščio reguliavimo svirtį į padėtį, atitinkančią pasirinktą pjovimo aukštį.

Tinkamas dekoratyvinės vejos pjovimo aukštis yra maždaug 25 - 45 mm, o mažiau išpuoselėtos pievelės – apie 45 - 65 mm.

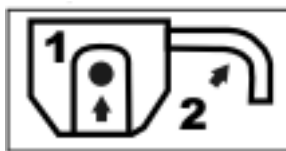


### Baterijos įdėjimas/išėmimas (I)



1. Baterijos išėmimui paspauskite baterijos atlaisvinimo mygtuką ir išimkite bateriją
2. Įdėkite bateriją stumdami ją išilgai kreipiamųjų. Ji turi užsifiksuoti savo vietoje.

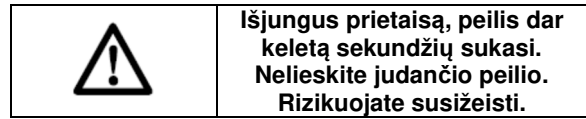
### Ijungimas ir išjungimas



1. Padėkite įrenginį ant lygaus paviršiaus.
2. Nuimkite dangtelį nuo įrenginio korpuso ir įdėkite įkrautas baterijas pagal prietaiso kreipiamąsias. Jos įsistato į vietą su girdimu spragtelėjimu.
3. Įkiškite uždegimo raktą į jam skirtą angą šalia baterijų. Uždegimo raktą galima įkišti tik vienoje padėtyje. Atkreikite dėmesį į nukreipiančią įranta ant angos šalia baterijų ir ant uždegimo rakto.
4. Prieš įjungdami įsitikinkite, kad prietaisas nesiliečia su jokių kitų objektu.
5. Prietaisui įjungti paspauskite ir palaikykite paspaustą atjungimo mygtuką, tuo pačiu metu

spausdami paleidimo rankeną. Atleiskite atjungimo mygtuką.

6. Išjungimui atleiskite paleidimo rankeną.



### Darbas įrenginiu

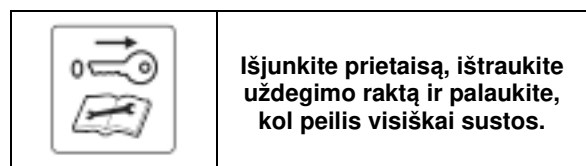
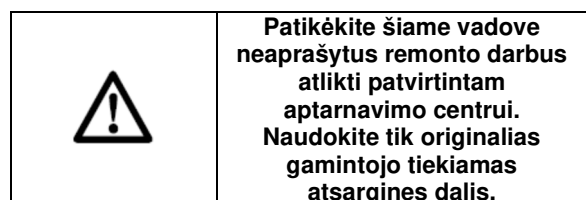
Reguliarus pjovimas skatina naujos žolės augimą vejoje, taip pat pašalina piktžoles. Po kiekvieno pjovimo veją atauga, ir tokiu būdu galima ją padaryti vienesnę.

Pirmąjį pjovimą reikėtų atlikti maždaug balandžio mėnesį, kai žolės aukštis pasiekia apie 70 – 80 mm. Pagrindinio augimo laikotarpiu veją reikėtų pjauti mažiausiai kartą per savaitę.

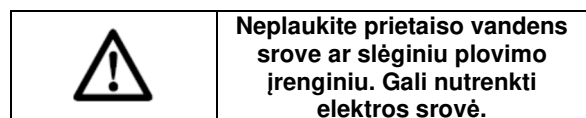
- Naudodami įrenginį, dirbkite žingsniuodami ir pjudami kiek galima tiesesnėmis juostomis. Norint nupjauti neprikaištingai, juostos visada turėtų keliais centimetrais persidengti.
- Sureguliuokite pjovimo aukštį taip, kad įrenginys nebūtų pernelyg apkrautas. Priešingu atveju galite sugadinti variklį.
- Ant šlaitų visada pjaukite įstrižai. Būkite ypač atsargūs, kai apsisukate priešinga kryptimi ir kai traukiate įrenginį.



### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



### Pagrindiniai valymo ir priežiūros darbai



- Prietaisas visada turi būti švarus. Valymui naudokite šepetį arba audinį, tačiau negalima naudoti jokių valiklių ar ploviklių.
- Baigę pjauti, pašalinkite visus prie ratų, išmetimo angos ar peilio mechanizmo prilipusius augalų likučius medine ar plastikine mentele. Nenaudokite tam tikslui kietų ar aštrių daiktų, jie gali pažeisti įrenginį.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrenginį ir nustatykite, ar nėra defektų, pavyzdžiui, nepritvirtintų, nusidėvėjusių ar pažeistų dalių. Patikrinkite, ar gerai priveržtos veržlės, varžtai ir sraigčiai.
- Patikrinkite korpusą ir apsauginius įtaisus ir įsitinkite, kad jie pritvirtinti savo vietose ir nepažeisti. Jei reikia, juos pakeiskite.

### Peilio pakeitimas

Jei peilis atšipęs, galima jį pagaląsti specializuotose dirbtuvėse.

Jei peilis pažeistas ar išbalansuotas, jį reikia pakeisti.

1. Apverskite įrenginį.
2. Mūvėdami storas pirštines, prilaikykite peilį jam skirtoje vietoje. Atsukite peilio varžtą, sukdami prieš laikrodžio rodyklę jam pritaikytu veržliarakčiu (14 dydžio) ir nuimkite peilį nuo variklio veleno.
3. Uždėkite naują peilį, atlikdami aukščiau aprašytą procedūrą atvirkščia tvarka. Įsitinkite, kad peilis uždėtas tinkamoje padėtyje ir kad peilio varžtas gerai priveržtas.

### Saugojimas

Atleiskite prispaudimo svirtis ir užlenkite žemyn viršutinį skersinį ir apatinį skersinį taip, kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Neprispauskite užlenkais skersiniais prietaiso kabelių.

- Saugokite įrenginį sausoje aplinkoje vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš patalpindami įrenginį saugojimui uždaroje patalpoje, leiskite varikliui atvėsti.
- Prieš ilgesnį saugojimo laikotarpį (pavyzdžiui, žiemos metu) išimkite iš įrenginio bateriją.

Mes neprisiimame atsakomybės už žalą, sukeltą mūsų įrangos, jei minėta žala kilo dėl netinkamai atliktų remonto darbų, neoriginalių atsarginių dalių naudojimo arba netinkamo įrangos naudojimo.

### Baterijos saugojimas

\_ Saugokite baterijas vėsioje aplinkoje. Optimali ličio jonų baterijos saugojimo ilgą laikotarpį temperatūra yra 2 °C (praranda tik 6 % galios per metus (tuo tarpu 25 °C temperatūroje praranda 20%)). Niekada nepatalpinkite saugojimui išsekusių baterijų.

\_ Patartina reguliariai įkrauti ličio jonų baterijas, kai jos išsikrauna. Optimalus ličio jonų baterijos įkrovimo lygis prieš jos patalpinimą ilgalaikiam saugojimui yra 40 % jos galios.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Peilio plotis	330 mm
Peilio nr.	SF8A111
Pjovimo aukštis	25-35-45-55-65-75 mm
Žolės surinkimo dėžės talpa	30 L
Baterija SF8M12503	20V 2000 mAh
Apkrova SF8M222	110-240V~50/60Hz 45W DC 21V 1.8A
Greitis	2900 aps./min.

Svoris be baterijos 12.5 kg

Triukšmo emisijos reikšmės nustatomos pagal taikomą standartą:

L<sub>WA</sub> 96 dB(A) K=3dB(A)



### ĮSPĖJIMAS !

Garso stiprumo lygiui viršijus 85 dB(A), būtina naudoti klausos apsaugos priemones.

Kvadratinio vidurkio svartinė pagreičio vertė pagal atitinkamą standartą  
< 2.5 m/s<sup>2</sup> K=1.5 m/s<sup>2</sup>



Deklaruota bendra vibracijos reikšmė buvo nustatyta naudojant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojama, lyginant vieną įrankį su kitu įrankiu; ji nurodoma, kadangi deklaruota bendra vibracijų reikšmė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikio vertinimui.



Vibracijos emisija faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros emisijos reikšmės; tai reiškia, kad būtina nurodyti saugos priemones, apsaugančias operatorių, kurios pagrįstos poveikio, esant faktinėms naudojimo sąlygoms, įvertinimu (atsižvelgiant į visus darbo ciklo etapus, pavyzdžiui, prastovų laikotarpius, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia laisvąja eiga, taip pat aktyvaus veikimo laikotarpius).

## GEDIMŲ ŠALINIMAS

Toliau pateiktoje lentelėje išvardinti problemų požymiai, galimos priežastys ir ištaisymo veiksmai tuo atveju, jei vežapjovė veikia netinkamai. Jei šio sąrašo nepakanka, norint nustatyti ir ištaisyti gedimą, prašom kreiptis į savo aptarnavimo po pardavimo tarnybos atstovą.

- **Ispėjimas: Išjunkite vežapjovę ir ištraukite uždegimo raktą, prieš pradėdami ieškoti blogo veikimo priežasties.**

Problema	Galima priežastis	Ištisomieji veiksmai
Vežapjovė neveikia	Galimas užsikimšimas	Patikrinkite vežapjovės apatinę dalį, ir jei reikia pašalinkite kliūtis (visada mūvėkite sodininko pirštines)
	Baterija nėra pilnai įkrauta	Įkraukite bateriją
	Baterija neteisingai įdėta	Įdėkite bateriją
	Žolė pernelyg aukšta	Padidinkite pjovimo aukštį ir kilstelėkite vežapjovę, kad sumažėtų variklio apkrova paleidimo metu
	Sugedęs jungiklis	Kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo atstovą
	Įsijungė variklio apsauginis įtaisas	Leiskite varikliui atvėsti / Padidinkite pjovimo aukštį
	Baterija per šalta / karšta	Leiskite baterijai įšilti / atvėsti
	Uždegimo raktas įkištas neteisingai / ne iki galo	Teisingai įkiškite raktą
Paspaudus paleidimo rankeną, variklis užsiveda tik po trumpos pauzės	1-3 sekundes perjunkite svirtį rankiniu būdu variklio paleidimui	
Vežapjovė įsijungia, po to iš karto sustoja	Baterija nėra pilnai įkrauta	Įkraukite bateriją
	Uždegimo raktas įkištas neteisingai / ne iki galo	Teisingai įkiškite raktą
	Baterija neteisingai įdėta	Įdėkite bateriją
	Baterija per šalta / karšta	Leiskite atvėsti / Padidinkite pjovimo aukštį
Vežapjovė veikia su pertrūkiais	Pažeisti vežapjovės vidiniai elektros laidai	Kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo atstovą
	Įsijungė variklio apsauginis įtaisas	Leiskite varikliui atvėsti / Padidinkite pjovimo aukštį
Vežapjovė blogai nupjauna arba variklis dūsta	Per mažas pjovimo aukštis	Padidinkite pjovimo aukštį (žr. „Pjovimo aukščio nustatymas“)
	Atšipęs pjovimo ašmenys	Pakeiskite peilį (žr. „Peilio pakeitimas“)
	Galimas užsikimšimas	Patikrinkite vežapjovės apatinę dalį, ir jei reikia pašalinkite kliūtis (visada mūvėkite sodininko pirštines)
	Peilis sumontuotas apačia į viršų	Teisingai sumontuokite peilį (žr. „Peilio pakeitimas“)
Nepakankamas nupjaunamas plotas (baterijos veikimo laikas)	Per mažas pjovimo aukštis	Padidinkite pjovimo aukštį ir eikite lėčiau
	Žolė pernelyg aukšta	Padidinkite pjovimo aukštį ir eikite lėčiau
	Drėgna ar šlapia žolė	Palaukite, kol žolė išdžius ir eikite lėčiau
	Žolė per tanki	Padidinkite pjovimo aukštį, eikite lėčiau ir pjaukite dažniau
	Galite nusipirkti papildomą bateriją iš įgalioto sodininkystės produktų aptarnavimo po pardavimo atstovo	Kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo atstovą
Peilis nesisuka, nors vežapjovė įjungta	Užstrigęs peilis	Išjunkite žoliapjovę ir pašalinkite trukdį (visada mūvėkite sodininko pirštines)
	Nepriveržta peilio veržlė/nepriveržtas varžtas	Priveržkite peilio veržlę/varžtą
Pernelyg stipri vibracija/ stiprus triukšmas	Nepriveržta peilio veržlė/nepriveržtas varžtas	Priveržkite peilio veržlę/varžtą
	Peilis pažeistas	Kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo atstovą, pakeiskite peilį
Neįmanoma atlikti įkrovimo procedūros	Oksidavosi baterijos kontaktai	Nuvalykite baterijos kontaktus (pavyzdžiui, keletą kartų įdėkite ir išimkite bateriją), arba pakeiskite bateriją (baterijas galima nusipirkti iš aptarnavimo po pardavimo tarnybos atstovų)
	Baterija su defektais dėl netinkamų jungčių baterijos viduje	Pakeiskite bateriją (baterijas galima nusipirkti iš aptarnavimo po pardavimo tarnybos atstovų)
Įjungus įkroviklį į maitinimo tinklą, neįsijiebia LED įkrovimo indikatorius	Baterijos įkroviklio jungtis neįjungta (tinkamai)	Įkiškite jungtį (pilnai) į elektros lizdą
	Sugedęs elektros lizdas, elektros laidas arba baterijos įkroviklis	Patikrinkite tiekiamos srovės įtampą, jei reikia, baterijos įkroviklį, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo po pardavimo tarnybos atstovą




# ŽOLIAPJOVĖ-TRIMERIS


## NAUDOJIMAS

Jūsų žoliapjovė-trimeris skirtas vejos kraštams apipjauti ir sutvarkyti bei žolei nupjauti neprieinamose vietose. Šis įrankis skirtas tik privatiems vartotojams. Netinkamas profesionaliam naudojimui.


## BATERIJOS ĮKROVIMAS IR ĮDĖJIMAS AR IŠĖJIMAS

	<b>Pastaba: jei baterijos negalima įdėti tinkamai, išimkite ją ir patikrinkite specifikacijų lentelėje, ar jos modelis pritaikytas šio tipo įkrovikliui. Neįkraukite kito baterijų paketo ar bet kokios baterijos, kurios negalima saugiai įdėti į įkroviklį.</b>
---	---

1. Įkrovimo proceso metu nuolat stebėkite įkroviklį ir bateriją.
2. Po įkrovimo išjunkite įkroviklį iš maitinimo tinklo ir išimkite bateriją.
3. Prieš naudojimą leiskite baterijai visiškai atvėsti.
4. Saugokite įkroviklį ir bateriją saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

	<b>PASTABA: Jei baterija karšta po ilgo prietaiso naudojimo, leiskite jai atvėsti iki kambario temperatūros prieš ją įkraudami. Tai padeda pratęsti baterijų tarnavimo laiką.</b>
---	---

### Baterijos išėmimas/įdėjimas

	<b>ĮSPĖJIMAS: prieš atliekant bet kokį reguliavimą reikia išjungti elektros laidą iš maitinimo tinklo arba išimti baterijų paketą.</b>
---	--

- Viena ranka laikykite įrankį, kita ranka – bateriją.
- Įdėjimas: įstumkite baterijų paketą į baterijos jungtį, įsitikinkite, kad baterijos galinėje dalyje esantis užraktas yra savo vietoje ir kad baterija tvirtai užfiksuota, prieš pradėdami darbą.
- Išėmimas: paspauskite baterijos atidarymo užraktą ir tuo pačiu metu išimkite bateriją.

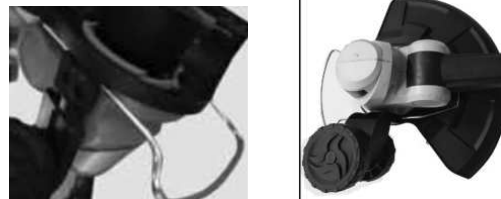
## SURINKIMAS


Žoliapjovė pristatoma su tam tikru skaičiumi komponentų, kuriuos reikia sumontuoti. Atlikite tokius veiksmus:


### Apsauginio gaubto ir kreipiamojo ratuko montavimas



- Uždėkite apsauginį gaubtą ant pjovimo galvutės taip, kad jo kraštai įsistatytų į pjovimo galvutės griovelius.
- Pritvirtinkite apsauginį gaubtą ir kreipiamąjį ratuką prie pjovimo galvutės 4 su įrenginiu pristatytais varžtais.



	<b>Įspėjimas: Vienoje apsauginio gaubto pusėje yra labai aštri pjaunanti briauna, skirta nailoninio valo nupjovimui.</b>
---	--

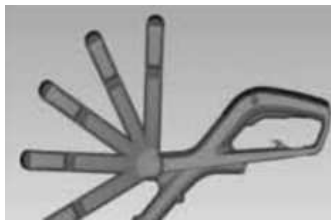
	<b>Įspėjimas! Niekada nenaudokite trimerio be apsauginio gaubto. Jis privalomas jūsų pačių ir kitų asmenų saugumui, taip pat tinkamam trimerio veikimui. Šio saugos standarto nesilaikymas ne tik pavojingas, bet ir pažeidžia garantijos sąlygas.</b>
---	--

## Priekinės rankenos montavimas

Pastaba: Gali būti, kad priekinė rankena jau pritvirtinta prie žoliapjovės-trimerio. Tačiau toliau pateikiamos išsamios jos montavimo instrukcijos.

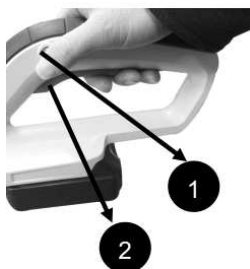
1. Paspauskite reguliavimo mygtukus abiejose priekinės rankenos pusėse.
  2. Spausdami mygtukus, užstumkite rankeną ant rankenos laikiklio, įtaisyto ant koto. (Uždėję rankeną, atleiskite mygtukus).
- Reguliavimas: Paspauskite reguliavimo mygtukus ant priekinės rankenos.

Priekinės rankenos laikiklį ant koto galima pakelti arba nuleisti, o pačią priekinę rankeną galima pastumti pirmyn arba atgal, nustatant į vieną iš 5 skirtingų užfiksuojamų padėčių, laikant paspaustus reguliavimo mygtukus. Atleidę mygtukus, užfiksuosite rankeną norimame aukštyje.



## NAUDOJIMAS

### Ijungimas



- Žoliapjovėi įjungti paspauskite Ijungimo/Išjungimo (On/Off) mygtuką. Išjungimui atleiskite Ijungimo/Išjungimo mygtuką.

- Jei matote, kad nailoninis valas per trumpas, leiskite keletą sekundžių žoliapjovėi veikti, liečiant pjaunamą plotą, kad ji nupjautų pailgintą valą.

- Per daug neapkraukite žoliapjovės. Pjaukite mažais ploteliais; tokiu būdu žoliapjovė veiks efektyviau, nes bus naudojama dideliu greičiu.

- Pjaudami veją šalia tvorų, sienų ir pan., naudokitės apsauginio gaubto kraštu kaip kreipiamąja.

### Teleskopinio koto reguliavimas



Teleskopiniam kotui sureguliuoti atlaisvinkite fiksuojantį žiedą ir ištraukite koto elementus iki norimo aukščio. Užsukite žiedą ir užfiksuokite norimą koto ilgį.

## IŠMANIOJI VALO TIEKIMO SISTEMA



**ĮSPĖJIMAS: Prieš atlikdami bet kokius valymo ar reguliavimo darbus, išjunkite įrenginį ir išimkite bateriją!**

Pirmą kartą įjungiant žoliapjovę, iš ritės išvyniojamas trumpas valo galiukas. Valui palietus pjoviklį, pasigirsta žvangantis garsas. **NESIRŪPINKITE.**

Tai normalus reiškinys. Po 5 sekundžių nupjaunamas tinkamo ilgio valas, ir triukšmas sumažėja, varikliui pasiekus didžiausią greitį. Jei nepasigirsta valo nupjovimo garsas, prietaisas išvynioja daugiau valo.

Šis žoliapjovės išmanioji valo tiekimo sistema leidžia automatiškai išvynioti nuo ritės papildomą valą, kai jo reikia, arba kai valas susiduria su padidėjusiu pasipriešinimu. Nebūtina išjungti prietaisą, kadangi ši sistema veikia automatiškai.

Prieš bet kokį naudojimą įsitikinkite, kad prietaisas išvynioja reikiamo ilgio valą. Prieš atlikdami kraštų apipjovimą, patikrinkite, ar variklis veikia didžiausiu greičiu. Naudokite tik 1.40 mm skersmens pjovimo valą. Kito storio valai lengvai neišvynioja, todėl pjovimo galvutė gali veikti netinkamai ir atsiranda susižeidimo rizika.


Nenaudokite jokių kitų medžiagų, pavyzdžiui, elektros laidų, virvių, lynų ir pan. Šios medžiagos naudojimo metu gali plyšti ir bus išsviestos į jus, sukeldamos sunkaus sužeidimo riziką.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

Nominali įtampa	20 V Maks. 2Ah
Sukimosi greitis	8000 aps./min.
Pjovimo plotis	250 mm
Valo storis	Φ1.4 mm
Pjovimo sistema	2 valų išmanioji sistema

Svoris 2.25 kg

LWA 90 dB(A)  
K = 3 dB(A)

	<b>ĮSPĖJIMAS !</b> Garso stiprumo lygiui viršijus 85 dB(A), būtina naudoti klausos apsaugos priemones.
---	---

Kvadratinio vidurkio svertinė pagreičio vertė, apibrėžta pagal atitinkamą standartą:  
 $< 2.5 \text{ m/s}^2$   $K=1.5\text{m/s}^2$



**Deklaruota bendra vibracijos reikšmė buvo nustatyta naudojant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojama, lyginant vieną įrankį su kitu įrankiu; ji nurodoma, kadangi deklaruota bendra vibracijų reikšmė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikio vertinimui.**




**Vibracijos emisija faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros emisijos reikšmės; tai reiškia, kad būtina nurodyti saugos priemones, apsaugančias operatorių, kurios pagrįstos poveikio, esant faktinėms naudojimo sąlygoms, įvertinimu (atsižvelgiant į visus darbo ciklo etapus, pavyzdžiui, prastovų laikotarpius, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia laisvąja eiga, taip pat aktyvaus veikimo laikotarpius).**

## PŪSTUVAS


### NAUDOJIMAS

Pūstuvas skirtas lapų, spyglių ir kitų šiukšlių pašalinimui nuo jūsų vejos, įvažiavimo ar terasos. Netinkamas profesionaliam naudojimui.


### BATERIJOS ĮKROVIMAS IR ĮDĖJIMAS AR IŠĖMIMAS

	<b>Pastaba: jei baterijos negalima įdėti tinkamai, išimkite ją ir patikrinkite specifikacijų lentelėje, ar jos modelis pritaikytas šio tipo įkrovikliui. Neįkraukite kito baterijų paketo ar bet kokios baterijos, kurios negalima saugiai įdėti į įkroviklį.</b>
---	---

1. Įkrovimo proceso metu nuolat stebėkite įkroviklį ir bateriją.
2. Po įkrovimo išjunkite įkroviklį iš maitinimo tinklo ir išimkite bateriją.
3. Prieš naudojimą leiskite baterijai visiškai atvėsti.
4. Saugokite įkroviklį ir bateriją saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

	<b>PASTABA: Jei baterija karšta po ilgo prietaiso naudojimo, leiskite jai atvėsti iki kambario temperatūros prieš ją įkraudami. Tai padeda pratęsti baterijų tarnavimo laiką.</b>
---	---

#### Baterijos išėmimas/įdėjimas

	<b>ĮSPĖJIMAS: prieš atliekant bet koki reguliavimą reikia išjungti elektros laidą iš maitinimo tinklo arba išimti baterijų paketą.</b>
---	--

- Viena ranka laikykite įrankį, kita ranka – bateriją.
- Įdėjimas: įstumkite baterijų paketą į baterijos jungtį, įsitikinkite, kad baterijos galinėje dalyje esantis užraktas yra savo vietoje ir kad baterija tvirtai užfiksuota, prieš pradėdami darbą.
- Išėmimas: paspauskite baterijos atidarymo užraktą ir tuo pačiu metu išimkite bateriją.

## SURINKIMAS



**ĮSPĖJIMAS: Prieš atlikdami bet kokius valymo ar reguliavimo darbus, išjunkite įrankį ir išimkite bateriją!**

### Pūstuvo vamzdžio pritvirtinimas

Pritvirtinant ilgą pūstuvo vamzdį, reikia įkišti jį į pūstuvo išėjimo angą ir užfiksuoti, kol išgirsite spragtelėjimą.

### Pūstuvo vamzdžio nuėmimas

Paspauskite ir laikykite fiksavimo mygtuką, ištraukite pūstuvo vamzdį ir jį nuimkite.

## NAUDOJIMAS

### Įjungimo/išjungimo valdymo mygtukas

Išjungus įrankį, dar kelias sekundes vyksta pūtimas. Palaukite, kol variklis nustos sukstis, prieš vėl jį įjungdami. Negalima išjungti ir staiga vėl įjungti pūstuvo.

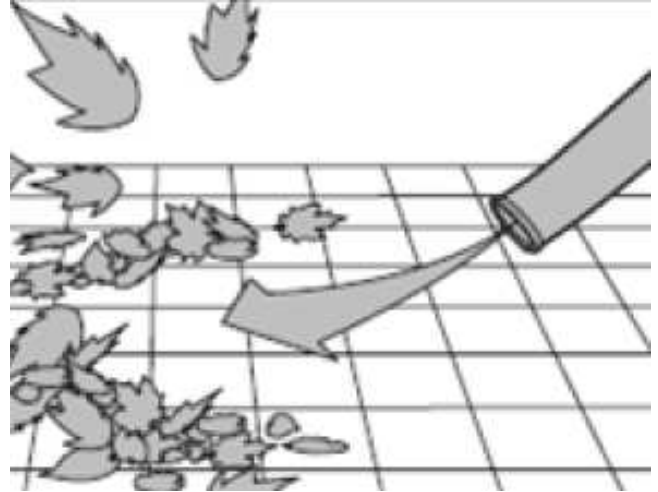
- Prijunkite baterijų paketą prie bevielio pūstuvo, įsitikinę, kad paketas tvirtai užfiksuotas savo vietoje.
- Bevielis pūstuvą įjungiamas, paspaudus blokavimo mygtuką ir įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Atleidus įjungimo/išjungimo mygtuką, prietaisas išsijungia.



**ĮSPĖJIMAS: Prieš įdėdami baterijų paketą į prietaisą, visada patikrinkite, ar įjungimo/išjungimo mygtukas veikia gerai ir atleistas grįžta į "išjungtą" padėtį. Priešingu atveju gali būti pakenkta valdymui. Naudodami prietaisą su blogai veikiančiais valdymo mygtukais, galite jo nesuvaldyti ir rimtai susižeisti.**

## PŪTIMAS

Tvirtai laikykite pūstuvą viena ranka ir atlikite pūtimą neskubiais pūstuvo judesiais iš kairės į dešinę. Kai naudojate pūstuvą šalia pastato, didelio objekto ar automobilio, nukreipkite antgalį priešinga kryptimi. Jei dirbate kampe, pradėkite pūsti iš kampo ir palaipsniui judėkite į išorinę pusę.



## VALTMAS IR PRIEŽIŪRA

### Valymas


- Pasirūpinkite, kad ventiliavimo angos būtų švarios, tai padės išvengti variklio perkaitimo.
- Reguliariai valykite įrankio korpusą minkštu audiniu, geriausia tai daryti po kiekvieno panaudojimo.
- Išvalykite dulkes ir nešvarumus iš ventiliavimo angų.
- Jei nešvarumai sunkiai pašalinami, naudokite minkštą audinį, suvilgytą muilinu vandeniu.
- Niekada nenaudokite tirpiklių, pavyzdžiui, benzino, spirito, amoniako ir pan. Šie tirpikliai gali pažeisti plastines dalis.

### Priežiūra

- Mūsų prietaisai skirti ilgalaikiam naudojimui, esant minimaliai priežiūrai. Nuolatinį gerą veikimą galima užtikrinti, tinkamai prižiūrint ir reguliariai valant įrankį.
- Norint išsaugoti baterijos galingumą, mes rekomenduojame kartą per mėnesį bateriją visiškai iškrauti, o po to pilnai įkrauti. Pūstuvą palikti saugojimui galima tik pilnai įkrovus bateriją. Ilgalaikio saugojimo atveju bateriją reikia periodiškai įkrauti. Saugokite pūstuvą sausoje aplinkoje, apsaugotoje nuo užšalimo temperatūrų; temperatūra neturi viršyti 40 °C.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

Nominali įtampa	20 V Maks. 2Ah
Sukimosi greitis	11000 aps./min.
Maksimalus oro srauto greitis	150 km/val. 3.47 m <sup>3</sup> /min
Svoris	1.56 kg
LWA	88 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>ĮSPĖJIMAS !</b> <b>Garso stiprumo lygiui viršijus 85 dB(A), būtina naudoti klausos apsaugos priemones.</b>
---	--

Kvadratinio vidurkio svertinė pagreičio vertė, apibrėžta pagal atitinkamą standartą:  
< 2.5 m/s<sup>2</sup>      K=1.5m/s<sup>2</sup>



**Deklaruota bendra vibracijos reikšmė buvo nustatyta naudojant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojama, lyginant vieną įrankį su kitu įrankiu; ji nurodoma, kadangi deklaruota bendra vibracijų reikšmė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikio vertinimui.**



**Vibracijos emisija faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros emisijos reikšmės; tai reiškia, kad būtina nurodyti saugos priemones, apsaugančias operatorių, kurios pagrįstos poveikio, esant faktinėms naudojimo sąlygoms, įvertinimu (atsižvelgiant į visus darbo ciklo etapus, pavyzdžiui, prastovų laikotarpius, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia laisvąja eiga, taip pat aktyvaus veikimo laikotarpius).**

## SAUGOJIMAS

---

- \_ Kruopščiai nuvalykite visą įrenginį ir jo priedus.
- \_ Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje, stabilioje ir saugioje padėtyje, vėsioje ir sausoje vietoje, venkite pernelyg aukštų ir pernelyg žemų temperatūrų.
- \_ Apsaugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. Jei įmanoma, laikykite tamsioje vietoje.
- \_ Nelaikykite plastikiniuose maišuose, kad nesusidarytų drėgmė.

### **Baterijų saugojimas**

---

- \_ Saugokite baterijas vėsioje vietoje. Optimali jūsų ličio jonų baterijų ilgalaikio saugojimo temperatūra yra 2°C. (talpos sumažėjimas sudarys tik 6% per metus (lyginant su 20%, esant 25°C)). Niekada nelaikykite išsikrovusių baterijų.
- \_ Pageidautina reguliariai įkrauti ličio jonų baterijas, kai jos išsikrauna. Optimalus ličio jonų baterijos įkrovos lygis, jei ji patalpinama saugojimui ilgesnį laikotarpį, yra 40% jos talpos.

## APTARNAVIMAS PO PARDAVIMO

---

- \_ Sugedusį jungiklį reikia pakeisti mūsų aptarnavimo po pardavimo dirbtuvėse.
- \_ Jei būtina pakeisti elektros laidą, šį darbą turi atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad būtų išvengta pavojaus.

## APTARNAVIMAS IR PAGALBA PO PARDAVIMO

---

Mūsų aptarnavimo po pardavimo tarnyba atsakys į visus jūsų klausimus apie priežiūrą ir suremontuos jūsų gaminį bei parūpins atsargines dalis. Gaminio išskleistięji vaizdai ir informacija apie atsargines dalis taip pat pateikiama adresu: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
ELEM GARDEN TECHNIC techniniai konsultantai ir asistentai mielai atsakys į jūsų klausimus apie mūsų gaminius ir jų priedus: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## GARANTIJA

---

- Šiam produktui suteikiama 36 mėnesių trukmės garantija, įsigaliojanti nuo pirkimo datos, kurią produktą įsigijo pirmasis vartotojas.
  - Ši garantija padengia visus materialiuosius nuostolius ar gamybos defektus, ir neapima: baterijų, įkroviklių, defektų, atsiradusių dėl įprasto dalių nusidėvėjimo, pavyzdžiui, guolių, šepetėlių, kabelių, jungčių ar priedų, t.y., gražtų, galastuvų, pjūklų geležčių ir pan.; taip pat sugadinimų ar defektų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo, nelaimingų atsitikimų ar modifikacijų; ji taip pat nepadengia gabenimo mokesčių.
  - Sugadinimai ir/arba defektai, atsiradę dėl netinkamo naudojimo, taip pat neįtraukti į garantijos punktus.
  - Mes neprisiimame jokios atsakomybės už bet kokią fizinę traumą, gautą dėl netinkamo įrenginio naudojimo.
  - Remontą gali atlikti tik patvirtinta aptarnavimo po pardavimo tarnyba.
  - Daugiau informacijos galite rasti: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
  - Visas gabenimo išlaidas apmoka klientas, jei raštiška forma nėra nurodyta kitaip.
  - Be to, garantijos rémuose negali būti pareikšta jokia pretenzija, jei prietaisas buvo sugadintas dėl aplaidžiai vykdomos priežiūros arba pernelyg didelės apkrovos.
  - Visi gedimai, atsiradę prasiskverbus skysčiui, patekus dideliam kiekiui dulkių, sugadinus sąmoningai (tyčia arba dėl didelio aplaidumo), netinkamai naudojant (naudojant tokiems tikslams, kuriems prietaisas nėra skirtas), neteisingai naudojant (pavyzdžiui, nesilaikant vadove pateiktų instrukcijų), neteisingai sumontavus, trenkus žaibui, naudojant netinkamą įtampą, neįeina į garantijos apimtį. Šis sąrašas nėra griežtai apribotas.
  - Pretenzijos pagal garantiją priėmimas jokiomis aplinkybėmis nesąlygoja garantinio laikotarpio pratęsimo arba naujo garantinio laikotarpio suteikimo tuo atveju, kai prietaisas pakeičiamas.
  - Pagal garantiją pakeisti prietaisai arba jų dalys po to tampa ELEM GARDEN TECHNIC nuosavybe.
- Mes pasiliegame teisę atmesti bet kokias pretenzijas tais atvejais, kai negali būti patikrintas pirkimo faktas, ir kai yra akivaizdu, kad produktas nebuvo tinkamai prižiūrimas. (Ventiliavimo angų valymas, reguliari anglinių šepetėlių priežiūra ir t.t.).
- Jūs privalote išsaugoti savo pirkimo kvitą kaip pirkimo datos įrodymą.
  - Jūsų neišardytas, pakankamai švarios būklės prietaisas turi būti išsiųstas pardavėjui, pridodant pirkimą įrodantį kvitą.
  - Jūsų prietaisą reikia įkrauti mažiausiai kartą per mėnesį, norint užtikrinti jo optimalų veikimą.



**PRATĖSKITE SAVO GARANTIJĄ DVIGUBAI ILGIAU**  
**Registruokite savo garantiją**  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

Užsiregistravę:

\* **Jūs** padvigubinsite **jūsų garantijos laikotarpį**

\* **Jūs reguliariai gausite naujausią informaciją apie mūsų naujus produktus ir akcijas**

## APLINKA



Jei po tam tikro naudojimo laikotarpio jūsų įrenginį reikia pakeisti, neišmeskite jo su buitinėmis šiukšlėmis, o pasistenkite užtikrinti, kad jis būtų pašalintas aplinkai saugiu būdu.



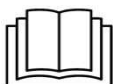
### **Baterijų paketai**

Panaudotus baterijų paketus reikia pašalinti aplinkai saugiu būdu ir laikantis vietos taisyklių.

- Iškraukite baterijų paketą, leisdami prietaisui veikti nedideliu greičiu, kol variklis sustoja.
- Atiduokite bateriją kaip chemines atliekas į jūsų savivaldybės atliekų perdirbimo centrą.

Galite užsisakyti PDF formato instrukcijos kopiją el. paštu: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

# IT TOSAERBA + TAGLIABORDI + SOFFIATORE



**Leggere attentamente questo manuale, rispettando le istruzioni di sicurezza sopra riportate, durante e dopo l'utilizzo del tosaerba. Seguendo queste semplici istruzioni manterrai anche il tuo tosaerba in buone condizioni. Acquisisci familiarità con i comandi del tuo tosaerba prima di tentare di azionarlo, ma soprattutto assicurati di sapere come fermarti il tuo tosaerba in caso di emergenza. Conserva questo manuale e altri documenti con il tuo tosaerba per riferimento futuro.**

**IMPORTANTE  
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA  
DELL'USO.**

**CONSERVARE PER FUTURO  
RIFERIMENTO.**

**ISTRUZIONI GENERALI DI  
SICUREZZA**

**Norme operative di sicurezza da osservare quando si utilizzano tosaerba con motore elettrico.**

## **Formazione**

- Leggere attentamente le istruzioni. Conoscere i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentire mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina. Le normative nazionali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non azionare mai la macchina in presenza di terzi, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze.
- Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti da lui causati o di pericolo per altre persone o per le loro cose.

## **Preparazione**

- Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi.  
Non guidare la macchina a piedi nudi o con i sandali. Evita di indossare abiti larghi o con coulisse larghe o una cravatta.
- Ispezionare accuratamente l'area di utilizzo della macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati dalla stessa.

c) Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente la macchina per rilevare se i mezzi di taglio, il bulloni e il relativo montaggio non siano usurati o danneggiati. Sostituisci i giochi componenti usurati o danneggiati per mantenere il corretto equilibrio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

## **Funzionamento**

- Non consentire mai a bambini o altre persone che non hanno familiarità con le istruzioni per l'uso di utilizzare l'attrezzo da giardino. Le normative locali possono stabilire un limite minimo di età per l'utente. Tenere fuori dalla portata gli attrezzi da giardino inutilizzati bambini.
- Questo attrezzo da giardino non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive della necessaria esperienza e/o conoscenza, a meno che sono sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o sono stati istruiti all'uso dell'attrezzo da giardino.  
I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'attrezzo da giardino.
- Non falciare mai il prato in presenza di persone, in particolare bambini o animali domestici.
- L'operatore o l'utilizzatore della falciatrice è responsabile per incidenti e danni causati a terzi o a loro proprietà.
- Non azionare mai l'attrezzo da giardino se si cammina a piedi nudi o si indossano sandali aperti. Indossa sempre scarpe chiuse e pantaloni lunghi.
- Ispezionare accuratamente la superficie da lavorare e rimuovere pietre, bastoncini, fili, ossa e altri corpi estranei.
- Prima della messa in funzione controllare sempre se le lame, le viti delle lame e il gruppo di taglio sono usurati o danneggiati. Sostituire le lame usurati o danneggiati sempre insieme alle viti delle lame per evitare qualsiasi squilibrio.
- Falciare solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- Non lavorare con il tosaerba in condizioni climatiche avverse e soprattutto quando si avvicina un temporale.
- Se possibile, non utilizzare l'attrezzo da giardino quando l'erba è bagnata.
- Portare il dispositivo solo a piedi, non correre mai.
- Non utilizzare mai l'attrezzo da giardino con i dispositivi di sicurezza difettosi, senza copertura o senza dispositivi di protezione come il paraurti e/o il cesto di raccolta.
- Indossare protezioni per l'udito.

## **Rimuovere il sezionatore:**

- ogni volta che ti allontani dall'attrezzo da giardino,
- prima di eliminare un blocco,
- per controllare, pulire o eseguire lavori sull'attrezzo da giardino,



– dopo aver colpito un oggetto estraneo. Controllare immediatamente che l'attrezzo da giardino non sia danneggiato e, se necessario, farlo riparare,  
– se l'attrezzo da giardino inizia a vibrare in modo anomalo (verificare immediatamente).

### **Manutenzione**

- Indossare sempre guanti da giardino, se si maneggia l'apparecchio o si lavora vicino alle lame affilate.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati per garantire che l'attrezzo da giardino sia in condizioni di funzionamento sicure.
- Controllare regolarmente il sacco di raccolta per accertarsi che sia in buone condizioni.
- Controllare l'attrezzo da giardino e, per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo lame destinate all'attrezzo da giardino.
- Assicurarsi che i ricambi siano originali ELEM GARDEN TECHNIC

### **Sicurezza dei popoli**

- Prestare attenzione. Osserva cosa stai facendo e usa sempre gli elettroutensili con cura. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale e occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione individuale come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche, a seconda dell'uso dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare avviamenti imprevisti. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina di alimentazione nella presa. Esiste il rischio di incidenti se si tiene il dito sull'interruttore dell'utensile elettrico durante il trasporto dell'utensile o quando lo si collega alla rete in posizione di accensione.
- Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico. Uno strumento o una chiave incastrata in una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbe causare lesioni.
- Non sopravvalutarti. Assicurati di mantenere una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni momento. Ciò consentirà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Se sono installati dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi riduce i rischi insiti nella polvere.

### **Note per una gestione ottimale della batteria**

- Verificare che l'attrezzo da giardino sia effettivamente in posizione di riposo prima di montare l'accumulatore. Il montaggio di un accumulatore in un attrezzo da giardino in posizione di lavoro può causare incidenti.
- Non esporre il caricabatterie a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nel caricatore aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Caricare le batterie solo nei caricatori consigliati dal produttore. Un caricabatterie appropriato per un tipo specifico di batteria può creare un pericolo di incendio se utilizzato con altre batterie.
- Non caricare batterie diverse da quelle elencate di seguito. Il caricabatterie è adatto solo per caricare batterie agli ioni di litio ELEM GARDEN TECHNIC delle tensioni indicate
- nelle specifiche tecniche. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Tenere pulito il caricabatteria. Lo sporco aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Prima dell'uso, controllare il caricabatteria, la spina e il cavo. Non utilizzare il caricabatteria se si riscontrano difetti. Non smontare da soli il caricabatteria e farlo riparare solo da personale qualificato e solo con ricambi originali. Caricatori, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il caricabatteria su un supporto facilmente infiammabile (come carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile. Il riscaldamento del caricabatterie durante il processo di ricarica aumenta il rischio di incendio.
- Utilizzare l'attrezzo da giardino solo con batterie ELEM GARDEN TECHNIC appositamente designate. L'uso di qualsiasi altra batteria può causare lesioni e rischi di incendio.
- Tenere la batteria quando non è in uso lontano da ogni tipo di oggetto metallico come punti metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o simili, poiché un ponte può causare un cortocircuito. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- In cattive condizioni, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evita il contatto. In caso di contatto accidentale, pulire con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico. La fuoriuscita di liquido dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
- Non aprire la batteria. Rischio di cortocircuito.
- Proteggere la batteria da qualsiasi fonte di calore, ad es. esposizione alla luce solare diretta, al fuoco, all'acqua e all'umidità. C'è il rischio di esplosione.
- Non cortocircuitare la batteria. C'è il rischio di esplosione.
- In caso di danneggiamento e uso improprio batteria, i vapori possono fuoriuscire. Aerare il luogo di lavoro e, in caso di disagio, consultare un medico. I vapori possono causare irritazione delle vie respiratorie.
- Proteggere la batteria dall'umidità e dall'acqua.
- Conservare la batteria solo nell'intervallo di temperatura compreso tra 0°C e 50°C. Ad esempio, non conservare la batteria per troppo tempo in un'auto. in estate.

□ Pulire di tanto in tanto le prese d'aria della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.

## **IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA**

Utilizzare solo il caricatore originale fornito.

La tensione di rete deve coincidere con la tensione di esercizio del caricabatteria.

L'utilizzo di un caricabatteria con caratteristiche elettriche diverse da quello consigliato potrebbe danneggiare la batteria.

Evitare la ricarica rapida o il sovraccarico che potrebbe ridurre la durata della batteria.

1. Prima di utilizzare la batteria, leggere tutte le istruzioni e le precauzioni del caricabatterie batteria, la batteria e lo strumento che utilizza la batteria.
2. Non smontare la batteria.
3. Interrompere immediatamente l'uso se il tempo di funzionamento diventa eccessivamente breve. Esiste il rischio di surriscaldamento, ustioni o addirittura esplosione.
4. Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
5. Non cortocircuitare la batteria:  
(1) Non toccare i terminali con materiale conduttivo.  
(2) Evitare di riporre la batteria in un contenitore con altri oggetti metallici, come chiodi, monete, ecc.  
(3) Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito della batteria potrebbe causare una forte corrente, surriscaldamento, a volte ustioni e persino guasti.
6. Non conservare lo strumento o la batteria in luoghi in cui la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 50°C.
7. Non gettare nel fuoco la batteria anche se è seriamente danneggiata o completamente esausto. La batteria può esplodere a contatto con il fuoco.
8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

Suggerimenti per garantire una durata ottimale della batteria

1. Ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica. Arrestare sempre l'utensile e ricaricare la batteria quando si nota che la potenza dell'utensile sta diminuendo.
2. Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.

3. Caricare la batteria quando la temperatura ambiente è compresa tra 10°C e 40°C.

Prima di caricare una batteria calda, lasciarla raffreddare.

4. Caricare la batteria ogni sei mesi se lasciata inutilizzata per un periodo prolungato.

## **DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO**

Installazione o rimozione della batteria

### **AVVERTIMENTO :**

- Spegnere sempre lo strumento prima di installare o rimuovere la batteria.
- Prima dell'uso, assicurarsi di bloccare il coperchio della batteria. In caso contrario fango, sporco o acqua potrebbero danneggiare il prodotto o la batteria.

Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate durante l'esecuzione di un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio potrebbe entrare in contatto con il cablaggio nascosto. I dispositivi di fissaggio che entrano in contatto con un filo sotto tensione possono condurre elettricità nelle parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare scosse elettriche per l'utente.

□ Proteggere il caricabatteria da pioggia e umidità. L'ingresso di acqua nel caricabatteria aumenta il rischio di scosse elettriche.

□ Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie è adatto per un tipo di batteria, il suo utilizzo con un'altra batteria può causare un rischio di incendio.

□ Non caricare altre batterie. Il caricabatteria è riservato alla ricarica delle nostre batterie entro l'intervallo di tensione specificato. Se utilizzato diversamente, esiste il rischio di incendio ed esplosione.

□ Mantenere pulito il caricabatteria. La contaminazione può causare scosse elettriche.




□ Controllare il caricabatteria, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatteria quando presenta difetti. Non aprire da soli il caricabatteria e farlo riparare solo da personale qualificato utilizzando ricambi originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

□ Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (es. carta, tessuti, ecc.) o in ambienti che potrebbero incendiarsi. Pericolo di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatteria durante la carica.

□ Se la batteria viene utilizzata in modo errato, il liquido potrebbe essere espulso dalla batteria, evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un

medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- Non aprire la batteria da soli. C'è il rischio di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dalla luce solare diretta o dal fuoco. C'è il rischio di esplosione.
- Non cortocircuitare la batteria. C'è il rischio di esplosione.
- Se la batteria è danneggiata o utilizzata in modo non corretto, possono essere emessi fumi. In caso di malattia dovuta ai vapori, portare aria fresca e consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

	<b>Non bruciare il caricabatteria e il pacco batterie</b>
	<b>Non esporre il caricabatteria e la batteria a temperature sopra i 50°C.</b>
	<b>Non esporre il caricabatteria e la batteria all'umidità.</b>

#### **ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

§ Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione sulla macchina o se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo.  
§ Utilizzare esclusivamente il tipo di pacco batteria prescritto

#### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E PACCHETTO BATTERIA**

§ Prenez connaissance des instructions et des istruzioni di sicurezza prima di caricare il pacco batterie.  
§ Non utilizzare macchine, accessori e caricatori per lavori diversi da quello per cui sono progettati.  
§ Prima di forare o avvitare una parete, in caso di dubbio, verificare con un rilevatore di metallo/tensione che non hai intenzione di forare/avvitare in una linea elettrica, un tubo del gas o dell'acqua.  
§ Prima di riporre il trapano avvitatore assicurarsi che tutte le parti mobili siano in posizione la fermata.  
§ Evitare frequenti inceppamenti durante l'avvitamento o la perforazione, potrebbero danneggiare le batterie.  
§ Utilizzare esclusivamente il caricabatteria prescritto per caricare la batteria. Non utilizzare questo caricabatteria per caricare pacchi batteria di qualsiasi altro tipo. Qualsiasi alimentazione deve essere utilizzato esclusivamente con la base del caricabatteria e la batteria della stessa referenza.  
§ Utilizzare il caricabatteria solo in un ambiente asciutto e ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C.  
§ Non utilizzare il caricabatteria se è danneggiato.

§ Affidare la riparazione del caricabatteria e della batteria solo al nostro servizio tecnico.  
§ Evitare di cortocircuitare il pacco batteria. Assicurarsi che i collegamenti del pacco batteria non lo facciano non può entrare in contatto con oggetti metallici.  
§ Non conservare il pacco batteria in luoghi in cui la temperatura può superare i 50°C °C, ad esempio in un'auto parcheggiata al sole.  
§ Non bruciare la batteria.  
§ Non tentare mai di aprire la batteria.  
§ Se il liquido della batteria (soluzione al 25-30% di idrossido di potassio) viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la pelle con abbondante acqua. Neutralizzalo liquido con un acido debole, come aceto o succo di limone. Se il liquido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi con acqua corrente per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.

#### **Caricabatterie**




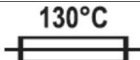
**Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età non inferiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, se adeguatamente sorvegliate o se sono presenti istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza sono stati dati loro e se i rischi connessi sono stati appresi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.**

- Proteggere il caricabatteria da pioggia e umidità. L'ingresso di acqua nel caricabatteria aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie è adatto per un tipo di batteria, il suo utilizzo con un'altra batteria può causare un rischio di incendio.
- Non caricare altre batterie. Il caricabatteria è riservato alla ricarica delle nostre batterie entro l'intervallo di tensione specificato. Se utilizzato diversamente, esiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Mantenere pulito il caricabatteria. La contaminazione può causare scosse elettriche.
- Controllare il caricabatteria, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatteria quando presenta difetti. Non aprire da soli il caricabatteria e farlo riparare solo da personale qualificato utilizzando ricambi originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (es. carta, tessuti, ecc.) o in ambienti che potrebbero incendiarsi. Pericolo di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatteria durante la carica.

□ Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere rottamato.

### Pittogrammi sul caricatore


Il caricatore ha i seguenti pittogrammi:

	<b>Macchina di classe II - Doppio isolamento - non è necessaria una presa con messa a terra.</b>
	<b>Utilizzare il caricabatteria solo all'interno.</b>
	<b>Trasformatore a sicurezza intrinseca.</b>
	<b>Interruttore di spegnimento.</b>


### - BATTERIA LI-ION


Vantaggi delle batterie agli ioni di litio:

- Le batterie agli ioni di litio hanno un migliore rapporto capacità/peso (batteria più potente e più leggera, più compatta)
- Nessun effetto memoria (perdita di capacità dopo diversi cicli di carica/scarica) come con altri tipi di batterie (Ni-Cd, Ni-MeH)
- Autoscarica limitata.

	<b>Ricaricare la batteria solo con il caricabatteria in dotazione.</b>  <b>Assicurarsi che l'alimentazione sia 230 Volt AC / 50Hz.</b>
---	--

## SICUREZZA ELETTRICA

	<b>Controllare se la tensione indicata sulla targa della macchina corrisponde alla tensione di rete presente sul posto.</b>
---	---

	<b>AVVERTIMENTO</b> <b>I materiali di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica!</b> <b>C'è il rischio di soffocamento!</b>
---	---

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TOSAERBA

▪ Questo strumento non dovrebbe essere utilizzato dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con lo strumento. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.

▪ Questo strumento può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni per un uso sicuro dello strumento e siano consapevoli dei rischi connessi.

▪ Familiarizzare con le istruzioni e l'uso corretto dello strumento.

▪ Evitare di indossare abiti larghi o con coulisse o cinture.

▪ Le parti usurate o danneggiate devono essere sostituite.

▪ Prestare particolare attenzione quando ci si gira e quando si tira il tosaerba verso di sé.

▪ Non avviare il motore senza il raccoglierba installato.

▪ Tenere presente che su utensili con più lame di taglio, il movimento di un diametro di taglio può causare la rotazione di altre lame.

▪ Durante la regolazione dell'utensile, fare attenzione a non intrappolare le dita tra le lame di taglio mobili e le parti fisse dell'utensile.

▪ Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'utensile.

▪ Quando si ripara la lama di taglio, tenere presente che anche in caso di interruzione dell'alimentazione, le lame potrebbero continuare a muoversi.

▪ Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.

▪ Lo strumento deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. ▪ Non consentire mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare il tosaerba. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

▪ Non tosare mai se nelle vicinanze ci sono persone, in particolare bambini o animali domestici. ▪ L'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o rischi che provoca ad altre persone o alle loro cose.

▪ Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o con sandali aperti; indossare sempre scarpe e pantaloni robusti.

- Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere utilizzato il tosaerba e rimuovere tutti i sassi, ramoscelli e altri corpi estranei.

- Prima di utilizzare il tosaerba, ispezionare sempre visivamente le lame, i bulloni delle lame e gruppo taglierina per verificarne l'usura o il danneggiamento.

- Sostituire lame e bulloni usurati o danneggiati in set per mantenere l'equilibrio.

- Falciare solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale. ▪ Se possibile, evitare di utilizzare il tosaerba su erba bagnata.

- Cammina, non correre mai.

- Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi difettosi, o senza dispositivi di sicurezza quali deflettori e/o cestini.

### **Lavorare sui terrapieni può essere pericoloso.**

- Non falciare pendii molto ripidi.

- Sui pendii o sull'erba bagnata, fare attenzione a non perdere l'equilibrio.

- Tagliare sempre perpendicolarmente al pendio, mai su e giù o su e giù.

- Prestare molta attenzione quando si cambia direzione su un pendio.

- Prestare molta attenzione quando indietreggiate o tirate l'attrezzo da giardino verso di voi.

- Durante la falciatura, spingere sempre l'attrezzo da giardino in avanti e non tirarlo mai verso di sé.

- Le lame devono essere completamente ferme quando è necessario inclinare l'attrezzo da giardino per trasportarlo, quando si attraversano superfici diverse dall'erba o quando si trasporta l'attrezzo da giardino tra due aree da falciare.

- Non inclinare l'attrezzo da giardinaggio all'avviamento o all'avviamento del motore, a meno che ciò non sia necessario per avviarlo quando l'erba è alta. In questo caso, sollevare solo l'attrezzo da giardino

- sufficiente e solo sul lato opposto all'utente spingendo il manubrio verso il basso. Assicurarsi sempre che le mani siano appoggiate sul manubrio quando si posiziona l'attrezzo da giardino a terra.

- Accendere l'attrezzo da giardino secondo le istruzioni del manuale d'uso e fare attenzione a tenere i piedi ben lontani dalle parti rotanti.

- Tenere i piedi e le mani lontani dalle parti rotanti dell'attrezzo da giardino.

- Mantenere una distanza sufficiente dall'area di scarico quando si lavora con l'attrezzo da giardino.

- Non sollevare o trasportare mai l'attrezzo da giardino mentre il motore è in funzione.

- Non apportare modifiche all'attrezzo da giardino.

Modifiche non autorizzate possono essere dannose per la sicurezza del tuo attrezzo da giardino e porteranno a un aumento delle emissioni di rumore e vibrazioni.

- Controllare regolarmente il cavo di rete e la prolunga utilizzata. Non collegare mai un cavo danneggiato alla rete e non toccarlo finché non viene disconnesso dalla rete. Un cavo danneggiato potrebbe metterti in contatto con parti sotto tensione. Proteggiti dalle scosse elettriche.

- Attendere che la lama si sia completamente fermata se il tosaerba deve essere inclinato per il trasporto quando si passa su superfici diverse dall'erba e quando si trasporta il tosaerba da e verso l'area da tosare.

- Non inclinare la macchina quando si avvia il motore, a meno che la macchina non debba essere inclinata per l'avviamento su erba alta. In questo caso, non inclinarlo più del necessario e inclinare solo la parte lontana dall'operatore. Verificare sempre che entrambe le mani siano in posizione di lavoro prima di rimettere la macchina a terra.

- Accendere il rasaerba secondo le istruzioni, avendo cura di tenere i piedi lontani dalle lame. ▪ Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti.

- Stare sempre lontano dall'apertura di espulsione.

- Non sollevare o trasportare il tosaerba mentre il motore è in funzione.

- Verificare che tutte le parti mobili si siano completamente fermate:

- quando ci si allontana dal rasaerba;

- prima di rimuovere qualsiasi ostruzione dallo scivolo di scarico;

- prima di controllare, pulire o lavorare sulla falciatrice;

- quando il tagliaerba colpisce un oggetto.

- Ispezionare il tosaerba per eventuali danni ed effettuare le riparazioni necessarie prima di riavviare e utilizzare il tosaerba.

- Se il tosaerba inizia a vibrare in modo anomalo, deve essere ispezionato immediatamente.

- verificare la presenza di ostruzioni;

- eseguire le necessarie riparazioni sulle parti danneggiate;

- verificare che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben serrati.

- Tenere tutti i dadi, i bulloni e le viti ben serrati per garantire che il tosaerba sia in buone condizioni.

- Controllare spesso l'usura e il danneggiamento del sacco di raccolta.

- Sostituire le parti usurate o danneggiate per garantire la sicurezza



**Utilizzare solo batterie e caricatori applicabili a questa macchina.**

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TAGLIAERBA

- Le bordatrici non devono essere utilizzate da bambini o da persone non addestrate all'uso di questi strumenti.
- Indossa scarpe o stivali robusti per proteggere i tuoi piedi.
- Indossare pantaloni per proteggere le gambe.
- Controllare il dispositivo prima dell'uso. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato.
- Se il dispositivo è danneggiato, farlo riparare da un riparatore autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di bambini e/o animali.
- Utilizzare il dispositivo solo quando è ancora luminoso o in buona luce.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza il dispositivo di sicurezza.
- Prima di utilizzare l'apparecchio rimuovere dal piano di lavoro rametti, sassi, fili ed ogni altro ostacolo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in posizione eretta, con la linea di taglio rivolta verso terra. Non inclinare mai il dispositivo in un'altra posizione.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dalla linea di taglio.
- Evitare di toccare la linea di taglio.
- Prima di riposizionare il dispositivo, spegnerlo e attendere che la linea di taglio si fermi completamente da sola. Non tentare mai di fermare la linea di taglio da soli.



**Si noti che il dispositivo continua a funzionare per un po' di tempo dopo lo spegnimento.**

- Utilizzare solo il tipo di filo di taglio consigliato dal produttore. Non usare mai filo da taglio o filo da pesca.

- Dopo l'uso, riporre sempre l'apparecchio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.



**Utilizzare solo batterie e caricatori applicabili a questa macchina.**


## AVVERTENZA SULLA SICUREZZA DEL SOFFIATORE



- Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare il soffiatore se una qualsiasi delle aperture è ostruita; tenerlo lontano da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le altre parti del corpo lontano da aperture e parti mobili.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
- Non utilizzare l'aeratore per raccogliere liquidi o combustibili infiammabili, come benzina, o in aree in cui potrebbero essere presenti.
- Rimuovere tutti gli oggetti duri dall'area di lavoro. Non soffiare detriti verso persone, animali o edifici.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione. Lasciare i dispositivi di protezione in posizione e mantenerli in funzione.
- Lasciare etichette e targhette sul dispositivo. Questi contengono importanti informazioni sulla sicurezza.
- Le persone con pacemaker devono consultare il proprio medico prima di utilizzare questo strumento. I campi elettromagnetici in prossimità di un pacemaker possono causare interferenze o guasti al pacemaker.
- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale utente non intendono coprire tutte le condizioni e le situazioni che possono verificarsi. L'utente deve esercitare il buon senso e prendere le precauzioni necessarie durante l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.






**Utilizzare solo batterie e caricatori applicabili a questa macchina.**



## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI


	Informazioni generali sui possibili pericoli.
---	---


	Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso
	


	Fare attenzione che le persone nelle vicinanze non vengano ferite dalle proiezioni della macchina.
	Mantenere una distanza di sicurezza tra l'attrezzo da giardino e le persone nelle vicinanze.


	<b>Rimuovere la batteria prima di eseguire lavori di regolazione o pulizia sull'attrezzo da giardino o se l'attrezzo da giardino viene lasciato incustodito per lungo tempo.</b>
--	--


	Lame da taglio. Fai attenzione a non tagliarti le dita dei piedi o le dita.
	Spegnere l'attrezzo da giardino e rimuovere la batteria prima di effettuare riparazioni o pulire l'attrezzo da giardino o se viene lasciato incustodito, anche per un breve periodo.

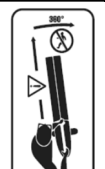
	<b>PERICOLO ! Strumento con arresto ritardato! Evitare di mettere mani e piedi nell'area di lavoro quanto la linea di taglio non si è fermato!</b>
---	--


	<b>Tenere mani e piedi lontani da parti taglienti.</b>
---	--


	Fare attenzione che le persone nelle vicinanze non vengano ferite dalle proiezioni della macchina. Mantenere una distanza di sicurezza tra l'utilizzatore della macchina in funzione e le persone nelle vicinanze.
---	---


	Ventilatore rotante. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture dell'attrezzo da giardino mentre quest'ultimo è in funzione. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture dell'attrezzo da giardino mentre quest'ultimo è in funzione.
---	--


	Attendere che tutte le parti dell'attrezzo da giardino si fermino completamente prima di toccarle. Dopo che l'attrezzo da giardino è stato spento, le lame continuano a ruotare, il che potrebbe causare lesioni.
---	---


	Assicurarsi che le particelle proiettate dall'attrezzo da giardino non feriscano le persone essere nelle vicinanze. Assicurati di mantenere una distanza di sicurezza tra l'attrezzo da giardino e chiunque si trovi nelle vicinanze.
--	---


	Non inserire oggetti o persone nelle aperture
---	---

	Non utilizzare l'attrezzo da giardino in caso di pioggia e non esporlo alla pioggia.
---	--

	Indossa occhiali di sicurezza!
---	--------------------------------

	Indossa una protezione per l'udito!
---	-------------------------------------

	In caso di formazione di polvere, indossare una maschera protezione respiratoria
---	--

	Indossa guanti protettivi!
---	----------------------------

	Indossa scarpe di protezione
	CE Conforme alle norme di sicurezza europee.
	CLASSE DI PROTEZIONE

## TOSAERBA

### UTILIZZO

Questo tosaerba è progettato per l'uso domestico. Questo strumento non è destinato all'uso professionale. Non adatto per uso professionale.

### MONTAGGIO

- Si prega di eseguire solo il lavoro di cui si sente capace.
- In caso di incertezze, chiamare uno specialista o direttamente al ns servizio post vendita: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

#### **Montaggio del longherone inferiore**

1. Sollevare la guida inferiore.
2. Serrare le leve del tenditore inferiore ruotandole in senso orario.
3. Bloccare le leve di tensionamento con spingendoli verso il longherone inferiore. Le leve di tensionamento devono essere serrate e in appoggio l'asta in modo tale che sia sufficiente un serraggio di media forza. In caso contrario, continuare a ruotare la leva del tenditore in senso orario o allentarla in senso antiorario.

#### **Montaggio del longherone superiore**

1. Avvitare la trave superiore con le viti in dotazione, le rondelle di fissaggio e le leve di tensionamento superiori a destra e a sinistra alla trave inferiore. Il pulsante di rilascio deve trovarsi nella direzione di taglio a destra. Sono possibili due posizioni.
2. Ruotare le leve del tenditore in senso orario.
3. Bloccare le leve del tenditore spingendole verso la guida del telaio. Le leve di tensionamento devono essere applicate contro il longherone in modo da produrre una media pressione. In caso contrario, continuare a ruotare la leva del tenditore in senso orario o allentarla in senso antiorario.



**Allentare le leve di tensionamento e abbassare la trave superiore e il longherone inferiore, in modo che il dispositivo sia meno ingombrante. I cavi di controllo non devono essere schiacciati.**



### Montare il raccoglierba (D)

1. Agganciare la maniglia (13c) del sacco di raccolta (13) nella parte superiore del sacco di raccolta (13).
2. Avvolgere le linguette di plastica (13a) sul sacco di raccolta (13) sopra il telaio del cesto dell'erba (13b).


### Kit mulching "mulching".


#### Fissare il kit mulching

1. Rimuovere il raccoglierba se presente.
2. Sollevare il deflettore.
3. Presentare il kit mulching. L'arco si impegna.

#### Rimuovere il kit mulching


4. Spingere il telaio sul kit mulching e rimuovere il kit mulching.

	<p><b>Tutte le regolazioni del dispositivo devono essere effettuate solo a motore fermo e lama completamente ferma.</b></p> <p><b>Esiste il rischio di lesioni personali.</b></p>
---	---

	<p><b>Spegnere il dispositivo, estrarre la chiave di accensione e attendere che il coltello si sia completamente fermato.</b></p>
--	---

#### Fissare/rimuovere il raccoglierba

1. Per agganciare il sacco di raccolta, sollevare il deflettore e agganciare il sacco di raccolta nelle due tacche.
2. Ripiegare il deflettore sul raccoglierba. Mantiene il sacco di raccolta nella posizione corretta.
3. Per rimuovere il raccoglierba, sollevare il deflettore e sganciare il raccoglierba. Abbassare il deflettore sull'alloggiamento del dispositivo.

	<p><b>Lavorare con il dispositivo non dovrebbe essere eseguita senza deflettore o raccoglierba. Egli c'è il rischio di lesioni.</b></p>
---	---


### Regola l'altezza di taglio




Il dispositivo ha 5 posizioni di regolazione  
altezza di taglio: 25 mm ~ 75 mm

1. Afferrare la maniglia di trasporto e sollevare il dispositivo, oppure premere il dispositivo verso il basso.
2. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza di taglio e farla scorrere nel fermo dell'impostazione dell'altezza di taglio desiderata.

L'altezza di taglio corretta per un prato decorativo è di circa 25-45 mm, per un prato pratico di circa 45-65 mm.

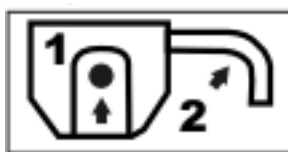
	<p><b>Un'altezza di taglio elevata dovrebbe essere scelta per il primo taglio della stagione.</b></p>
---	---

#### Inserire/rimuovere la batteria (I)


	<p><b>Spegnere il dispositivo, estrarre la chiave di accensione e attendere lo spegnimento completo di coltello.</b></p>
---	--

1. Per rimuovere la batteria dal dispositivo, premere il pulsante di rilascio sulla batteria e rimuovere la batteria.
2. Inserire la batteria facendola scorrere lungo la guida.  
Si aggancia con un clic.

## Accensione e spegnimento



1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana.
2. Rimuovere il coperchio della custodia dal dispositivo e inserire le batterie cariche lungo il binario di guida nel dispositivo. Si impegnano in modo udibile.
3. Inserire la chiave di accensione nell'apposita apertura accanto alle batterie. La chiave di accensione può essere inserita solo in una posizione. Osservare la scanalatura di guida sull'apertura accanto alle batterie e sulla chiave di accensione.
4. Prima dell'accensione assicurarsi che il dispositivo non tocchi alcun oggetto.
5. Per accendere il dispositivo, premere il pulsante pulsante di sblocco e tenerlo premuto mentre si abbassa la leva di avviamento. Rilasciare il pulsante di sblocco.
6. Per spegnere, rilasciare la leva di avviamento.

	<b>Dopo lo spegnimento del dispositivo, la lama continua a ruotare per pochi secondi. Non toccare la lama in movimento. C'è un rischio danno fisico.</b>
---	--


### Lavorare con il dispositivo

La falciatura regolare stimola la formazione di foglie nell'erba, ma allo stesso tempo elimina le erbacce. Il prato si ispessisce così dopo ogni falciatura, che permette di ottenere a erba uniforme.


Il primo taglio viene effettuato intorno ad aprile, quando l'altezza dell'erba è compresa tra 70 e 80


mm. Durante il periodo di crescita principale, il prato viene falciato almeno una volta alla settimana.


- Guidare la macchina a passo d'uomo e il più possibile in rettilineo. Per un taglio netto, le strisce devono sempre sovrapporsi di qualche centimetro.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che il dispositivo non sia sovraccaricato. In caso contrario, il motore potrebbe essere danneggiato.
- Lavorare sempre ad angolo sui pendii. Prestare particolare attenzione quando si fa retromarcia e si tira il dispositivo.

	<b>Dopo lo spegnimento del dispositivo, la lama continua a funzionare ruotare per alcuni secondi. Non toccare il lama mobile. C'è il rischio di danni corporeo.</b>
---	---


## PULIZIA E MANUTENZIONE

	<b>Porta a termine il lavoro non descritto in questa modalità di lavoro da un centro di servizio autorizzato. Usare solo parti originali.</b>
---	---

	<b>Indossare guanti quando si maneggia la lama.</b>
---	---

	<b>Spegnere il dispositivo, estrarre la chiave di accensione e attendere che il coltello si sia completamente fermato.</b>
---	--

### Principali lavori di pulizia e manutenzione

	<b>Non pulire il dispositivo con un getto d'acqua. C'è un rischio di folgorazione.</b>
---	--

- Il dispositivo deve essere sempre tenuto pulito. Per la pulizia, utilizzare una spazzola o un panno, ma non prodotti per la pulizia o detersivi.
- Dopo la falciatura, rimuovere con un pezzo di legno o plastica eventuali detriti vegetali attaccati alle ruote, all'apertura di scarico e alla zona delle lame. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il dispositivo per individuare eventuali difetti quali parti allentate, usurate o danneggiate. Controlla tutto dadi, bulloni e viti sono serrati.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per danni e buone prestazioni. Se necessario, sostituirli.

## Sostituire la lama

Se la lama è smussata, può essere affilata da un'officina specializzata.

Se la lama è danneggiata o sbilanciata, deve essere sostituita.

1. Capovolgere il dispositivo.
2. Utilizzare guanti robusti e tenere la lama. Ruotare la vite della lama in senso antiorario utilizzando una chiave regolabile (misura 14) dal mandrino del motore.
3. Inserire la nuova lama in ordine inverso. Assicurarsi che la lama sia posizionata correttamente e che la vite della lama sia ben serrata.

## Conservazione

Allentare le leve di tensionamento e ripiegare la trave superiore e la trave inferiore, in modo che il dispositivo sia meno ingombrante.

I cavi di controllo non devono essere schiacciati.

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima conservare il dispositivo in ambienti chiusi.
- Rimuovere prima la batteria dal dispositivo stoccaggio prolungato (es. svernamento).

Non siamo responsabili per danni causati dai nostri dispositivi se questi sono dovuti a riparazioni improprie o all'uso di parti non originali o a un uso non conforme alle disposizioni.

## Conservazione della batteria

\_ Conserva le batterie in un luogo fresco.

La temperatura ottimale per conservare la batteria agli ioni di litio per un lungo periodo di tempo è 2°C (la perdita di capacità sarà solo del 6% all'anno (perdita del 20% a 25°C). Non conservare mai le batterie quando sono scariche.

\_ È meglio ricaricare spesso le batterie agli ioni di litio quando sono scariche. Una carica ottimale a lungo termine per la tua batteria agli ioni di litio è il 40% della sua capacità.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Larghezza lama</b>	330mm
<b>Lama rif</b>	SF8A111
<b>altezza di taglio</b>	25-35-45-55-65-75mm
<b>Capacità del collettore</b>	30 L
<b>Batteria SF8M12503</b>	20V 2000 mAh
<b>Carico SF8M222</b>	110-240V~50/60Hz 45W DC 21V 1.8A
<b>Velocità</b>	2900 Min <sup>-1</sup>

Peso senza batteria 12.5 Kg

Valori di emissione sonora misurati secondo la norma applicabile:

LWA 96 dB(A) K=3dB(A)



**AVVERTIMENTO!** Quando la pressione sonora supera il valore di 85 dB(A), è necessario indossare dispositivi di protezione individuale dell'udito.

Valore quadrato medio ponderato dell'accelerazione secondo lo standard applicabile  
< 2.5 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>



Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro; indicazione che il valore di vibrazione totale dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione anteprima della mostra.



L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile; e che sta a significare la necessità di individuare misure di sicurezza a tutela dell'operatore, che si basino su una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le parti costitutive del ciclo operativo, come i tempi di fermo utensile e di inattività, oltre ai il tempo di intervento).

## RIPARAZIONE

- La tabella seguente elenca i sintomi del problema, le possibili cause e le azioni correttive, se il rasaerba non funziona correttamente. Se ciò non è sufficiente per identificare e correggere il problema, contattare il servizio di assistenza.

**Avvertenza: Arrestare il tosaerba e rimuovere la chiave dell'interruttore prima di ricercare la causa di qualsiasi guasto**

Problema	Causa possibile	Azione correttiva
Il tagliaerba non funziona	Possibile intasamento	Controllare sotto il tosaerba e pulire se necessario (indossare sempre guanti da giardino)
	La batteria non è completamente carica	Caricare la batteria
	Batteria non (correttamente) in posizione	Installa la batteria
	Erba troppo lunga	Aumentare l'altezza di taglio e inclinare il tosaerba per ridurre il carico di avviamento
	Interruttore difettoso	Contattare l'agente del servizio post-vendita
	La protezione del motore è scattata	Far raffreddare il motore/aumentare l'altezza di taglio
	Batteria troppo fredda/calda	Lasciar raffreddare/scaldare
	Chiave di commutazione non inserita correttamente/completamente	Posizionalo correttamente
C'è un breve ritardo prima che il motore si avvii dopo aver azionato la leva dell'interruttore	Cambiare la leva a mano per 1-3 secondi per avviare il motore	

Il rasaerba si avvia, quindi si arresta immediatamente	La batteria non è completamente carica	Caricare la batteria
	Chiave di accensione non inserita correttamente/completamente	Posizionalo correttamente
	Batteria non (correttamente) in posizione	Installa la batteria
	Batteria troppo fredda/calda	Lasciar raffreddare/aumentare l'altezza di taglio
Il tosaerba funziona in modo intermittente	Cablaggio interno del tosaerba danneggiato	Contattare l'agente del servizio post-vendita
	La protezione del motore è scattata	Far raffreddare il motore/aumentare l'altezza di taglio
Il rasaerba dà un risultato grossolano o il motore fatica	Altezza di taglio troppo bassa	Aumentare l'altezza di taglio (vedi "Regolazione dell'altezza di taglio")
	Lama da taglio smussata	Sostituire la lama (vedi "Manutenzione lama")
	Possibile intasamento	Controllare sotto il tosaerba e pulire se necessario (indossare sempre guanti da giardino)
	Lama montata capovolta	Rimontare correttamente la lama (vedi "Manutenzione lama")
Area tagliata insufficiente (durata della batteria)	Altezza di taglio troppo bassa	Alza l'altezza di taglio e cammina più lentamente
	Erba troppo alta	Alza l'altezza di taglio e cammina più lentamente
	Erba umida o bagnata	Aspetta che l'erba sia asciutta e cammina più lentamente
	Erba troppo densa	Aumenta l'altezza di taglio, cammina più lentamente e taglia più frequentemente
	È possibile acquistare una batteria aggiuntiva da un agente di assistenza autorizzato per i prodotti da giardino.	Contattare l'agente del servizio post-vendita
La lama di taglio non gira quando il tosaerba è innestato	Lama taglierina bloccata	Spegnere il tosaerba e rimuovere l'ostruzione (indossare sempre guanti da giardino)
	Dado/bullone della lama allentati	Serrare il dado/bullone della lama
Vibrazioni/rumore eccessivi	Dado/bullone della lama allentati	Serrare il dado/bullone della lama
	Lama di taglio danneggiata	Contattare il servizio di assistenza, sostituire la lama
Nessuna procedura di ricarica possibile	Contatti della batteria ossidati	Pulire i contatti della batteria (ad es. inserendo e rimuovendo la batteria più volte) o sostituire la batteria (le batterie possono essere acquistate presso i centri di assistenza)
	La batteria è difettosa, a causa di una disconnessione della batteria	Sostituire la batteria (le batterie possono essere acquistate presso gli agenti di servizio)
Il LED di controllo della carica non si accende dopo aver inserito la spina del caricabatteria nella presa	Spina del caricabatteria non inserita (correttamente)	Inserire la spina (completamente) nella presa
	Presa di corrente, cavo di alimentazione o caricabatteria difettosi	Controllare la tensione di alimentazione, se necessario il caricabatteria, contattare un servizio di assistenza autorizzato

## TAGLIABORDI

### UTILIZZO

La tua bordatrice è stata progettata per tagliare e rifinire gli angoli del prato e per tagliare l'erba in luoghi inaccessibili. Questo strumento è destinato esclusivamente all'uso da parte dei consumatori. Non adatto per uso professionale.

### CARICA E INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA



**Nota: se la batteria non è inserita correttamente, scollegarla e verificare che sia un modello adatto a questo tipo di caricabatterie, secondo la tabella delle specifiche. Non caricare altre batterie o batterie che non si adattano saldamente al caricabatteria.**

1. Monitorare regolarmente il caricabatterie e la batteria durante il processo di ricarica.
2. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa e rimuovere la batteria.
3. Attendere che la batteria si raffreddi completamente prima dell'uso.
4. Conservare il caricabatteria e la batteria in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.



**NOTA: se la batteria è calda dopo un uso prolungato nello strumento, lasciarla raffreddare a temperatura ambiente prima di ricaricarla. Questo aiuta a prolungare la durata delle batterie.**

#### Rimozione/inserimento della batteria



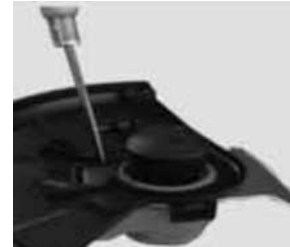
**ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi regolazione, scollegare la spina di alimentazione o rimuovere il pacco batteria.**

- Tenere lo strumento con una mano e la batteria con l'altra.
- Installazione: Spingere e far scorrere il pacco batteria nella porta della batteria, assicurarsi che il fermo sul retro della batteria sia in posizione e che la batteria sia fissata prima di iniziare il funzionamento.
- Rimozione: premere il fermo di rilascio della batteria e contemporaneamente rimuovere la batteria.

## MONTAGGIO

Il tosaerba viene fornito con alcuni componenti che devono essere montati. Procedi come segue:

### Montaggio del carter di protezione e montaggio della ruota di guida



- Fissare la protezione di sicurezza alla testina portafilo assicurandosi che i lati siano nelle scanalature della testina portafilo.
- Fissare il carter di protezione e la ruota di guida alla testa di taglio utilizzando le 4 viti in dotazione.



**Avvertenza: La protezione ha un angolo di taglio molto acuto su un lato, per tagliare il filo di nylon.**



**Avvertimento ! Non utilizzare mai la bordatrice senza la protezione. È essenziale per la vostra sicurezza e quella degli altri, nonché per il buon funzionamento della bordatrice. Il mancato rispetto di questo standard di sicurezza non solo è pericoloso, ma invalida anche le condizioni di garanzia.**

## Installazione della maniglia aggiuntiva

Nota: potrebbe essere già collegato al rifinitore. Tuttavia, le seguenti istruzioni descrivono in dettaglio il suo completo assemblaggio.

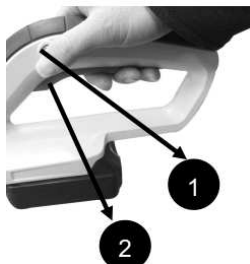
1. Premere le due manopole della maniglia aggiuntiva su entrambi i lati.
  2. Mentre si premono le manopole, far scorrere l'impugnatura sulla staffa dell'impugnatura situata sull'albero di taglio. (Una volta posizionata la maniglia aggiuntiva, rilasciare le manopole.)
- Per regolare: premere le manopole di bloccaggio dell'impugnatura aggiuntiva.

Il supporto dell'impugnatura aggiuntivo può essere sollevato o abbassato sull'albero e l'impugnatura aggiuntiva stessa può essere spostata in avanti o indietro in 5 diverse posizioni di bloccaggio quando si preme il pomello. Bloccare rilasciando i pomelli, per fissare la maniglia all'altezza desiderata.



## FUNZIONAMENTO

### Avviare



- Per accendere il trimmer, premere prima l'interruttore On/Off. Per spegnerlo, è sufficiente rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento.

- Se trovate che il filo di nylon è troppo corto, fate funzionare il rifinitore per alcuni secondi toccando l'area di lavoro, per consentirgli di tagliare il filo dopo che si è esteso.

- Non sovraccaricare il decespugliatore. Tagliare in piccole sezioni, che migliorerà notevolmente l'efficienza del tosaerba, che lavorerà quindi ad alta velocità.

- Quando si taglia l'erba vicino a recinzioni, muri, ecc., utilizzare il bordo della protezione come guida.

### Regolazione telescopica della lunghezza



Per regolare l'asta telescopica è sufficiente svitare il collare di bloccaggio dell'altezza e far scorrere l'asta all'altezza desiderata.

Vite per fissare l'asta alla lunghezza desiderata.

## POTENZA DI LINEA INTELLIGENTE



**ATTENZIONE: Disattivare e rimuovere la batteria dalla macchina prima di qualsiasi regolazione o pulizia!**

Quando il rifinitore viene acceso per la prima volta, viene svolto un piccolo tratto di filo. Quando la linea colpisce il taglialinee, si sente un clic. NON TI PREOCCUPARE.

Questo fenomeno è normale. Dopo 5 secondi la linea viene tagliata alla lunghezza corretta e il rumore diminuisce quando il motore raggiunge il massimo. Se non si sente alcun rumore di interruzione di linea, il dispositivo svolge più linea.

Questo decespugliatore è dotato di un avanzamento filo intelligente, che consente alla bobina di srotolare automaticamente più filo, se necessario, o quando il filo incontra maggiore resistenza. Non è necessario fermare la macchina, perché questo sistema funziona automaticamente.

Prima dell'uso, assicurarsi che il dispositivo svolga un tratto di filo. Prima della potatura, controllare che il motore giri a pieno regime. Utilizzare solo una linea di taglio di 1,40 mm di diametro. Altri formati di filo non si svolgono in modo uniforme e causeranno il malfunzionamento della testina del portafilo o potrebbero causare lesioni personali.

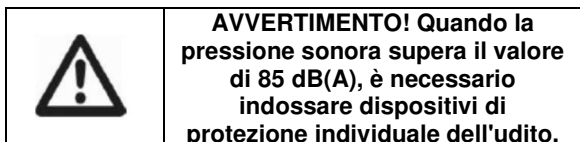
Non utilizzare nessun altro materiale, come filo elettrico, spago, fune, ecc. Questi materiali potrebbero rompersi durante il taglio ed essere spinti, causando gravi lesioni personali.

## DATI TECNICI

Voltaggio nominale	20 V Max. 2Ah
Velocità di rotazione	8000min <sup>-1</sup>
larghezza di taglio	250mm
Dimensioni della linea	Φ1,4 mm
Sistema di taglio sistema intelligente	2 Linee

Peso 2.25 kg

LWA 90 dB(A)  
K = 3 dB(A)



Valore quadrato medio ponderato dell'accelerazione secondo la norma applicabile:  
< 2.5 m/s<sup>2</sup> K=1.5m/s<sup>2</sup>



**Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro; indicazione che il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.**



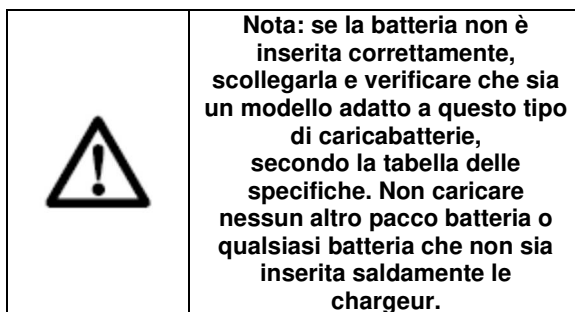
**L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile; e che sta a significare la necessità di individuare misure di sicurezza a tutela dell'operatore, che si basino su una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le parti costitutive del ciclo operativo, come i tempi di fermo utensile e di inattività, oltre ai il tempo di intervento).**

## SOFFIATORE

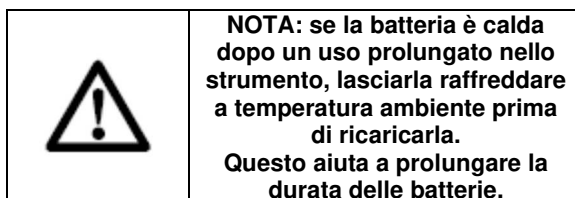
### UTILIZZO

Il soffiatore è progettato per rimuovere foglie, aghi di pino e altri detriti dal tuo prato, vialetto o patio. Non adatto per uso professionale

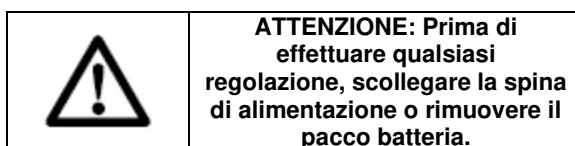
### ARICA E INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA



1. Monitorare regolarmente il caricabatterie e la batteria durante il processo di ricarica.
2. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa e rimuovere la batteria.
3. Attendere che la batteria si raffreddi completamente prima dell'uso.
4. Conservare il caricabatteria e la batteria in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.



### Rimozione/inserimento della batteria



- Tenere lo strumento con una mano e la batteria con l'altra.
- Installazione: Spingere e far scorrere il pacco batteria nella porta della batteria, assicurarsi che il fermo sul retro della batteria sia in posizione e che la batteria sia fissata prima di iniziare il funzionamento.
- Rimozione: premere il fermo di sblocco batteria e contemporaneamente rimuovere la batteria

## MONTAGGIO



**ATTENZIONE: Disattivare e rimuovere la batteria dalla macchina prima di qualsiasi regolazione o pulizia!**

### Installazione del tubo del ventilatore

Per installare il tubo del ventilatore lungo, inserirlo nell'uscita del ventilatore finché non senti un "clic".

### Rimozione tubo soffiante

Tenere premuto il pulsante di blocco, estrarre il tubo del ventilatore e rimuoverlo.

## FUNZIONAMENTO

### Pulsante di controllo on/off

Lo strumento continua a soffiare per alcuni secondi dopo essere stato disattivato. Attendere che il motore smetta di ruotare prima di riattivarlo. Il ventilatore non deve essere spento e riacceso rapidamente.

- Collegare la batteria al soffiatore a batteria assicurandosi che sia saldamente in posizione.
- Per attivare il soffiatore a batteria, premere il pulsante di blocco e il grilletto di comando on/off.
- Quando si rilascia il trigger di comando, lo strumento si disattiva.



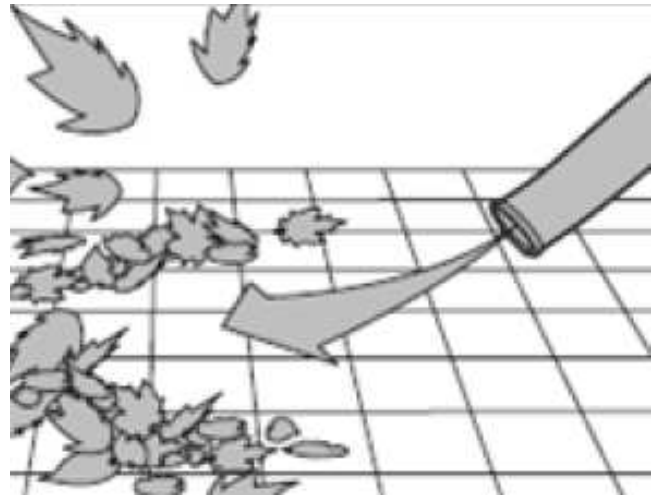
**AVVERTENZA: prima di inserire il pacco batteria nello strumento, controllare sempre che il comando a grilletto on/off risponda correttamente e torni in posizione "off" quando lo si rilascia. Ciò può causare danni al controllo. L'uso di uno strumento il cui controllo non risponde correttamente può portare alla perdita di controllo e causare gravi lesioni.**

## SOFFIO

Tenere saldamente il soffiatore con una mano ed eseguire il lavoro di soffiaggio spostandolo lentamente da un lato all'altro.

Quando si utilizza il soffiatore vicino a un edificio, un oggetto alto o un veicolo, puntare l'ugello nella direzione opposta.

Quando si lavora in un angolo, iniziare dall'angolo e allontanarsi gradualmente da esso.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### Pulizia

- Tenere pulite le fessure di ventilazione per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente il telaio della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo.
- Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporco.
- Se lo sporco è ostinato, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non utilizzare mai solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

### Manutenzione


- Le nostre macchine sono progettate per funzionare a lungo con una manutenzione minima. È possibile ottenere un funzionamento soddisfacente continuo attraverso una corretta manutenzione della macchina e una pulizia regolare.
  - Per mantenere la capacità della batteria, si consiglia di scaricare completamente la batteria una volta al mese e quindi di ricaricarla completamente.
- Conservazione**
- Il soffiatore deve essere eseguito solo quando la batteria è completamente carica. In caso di conservazione prolungata, ricaricare periodicamente la batteria. Conservare il soffiatore in un luogo asciutto e protetto dal gelo; la temperatura non deve superare i 40°C.



## DATI TECNICI

---

Voltaggio nominale	20 V Max. 2Ah
Velocità di rotazione	11000min <sup>-1</sup>
massima velocità flusso d'aria	150km/h 3.47m <sup>3</sup> /min
Peso	1.56 kg
LWA	88 dB(A) K = 3 dB(A)

	<b>AVVERTIMENTO! Quando la pressione sonora supera il valore di 85 dB(A), è necessario indossare dispositivi di protezione individuale dell'udito.</b>
---	--

Valore quadrato medio ponderato dell'accelerazione secondo la norma applicabile:  
< 2.5 m/s<sup>2</sup>      K=1.5m/s<sup>2</sup>



**Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro; indicazione che il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.**



**L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile; e che sta a significare la necessità di individuare misure di sicurezza a tutela dell'operatore, che si basino su una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le parti costitutive del ciclo operativo, come i tempi di fermo utensile e di inattività, oltre ai il tempo di intervento).**

## CONSERVAZIONE

---

- \_ Pulire accuratamente l'intera macchina e i suoi accessori.
- \_ Conservarlo fuori dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura, in luogo asciutto e temperato, evitare temperature troppo alte o troppo basse.
- \_ Proteggerlo dalla luce solare diretta. Tienilo, se possibile, al buio.
- \_ Non racchiuderlo in sacchetti di plastica poiché potrebbe formarsi dell'umidità.

### Conservazione della batteria

- \_ Conserva le batterie in un luogo fresco. La temperatura ottimale per conservare la batteria agli ioni di litio per un lungo periodo di tempo è di 2°C (la perdita di capacità sarà solo del 6% all'anno (perdita del 20% a 25°C). Non conservare mai le batterie quando sono scariche.
- \_ È meglio ricaricare spesso le batterie agli ioni di litio quando sono scariche. Una carica ottimale a lungo termine per la tua batteria agli ioni di litio è il 40% della sua capacità.

## UFFICIO ASSISTENZA

---

- \_ Un interruttore danneggiato deve essere sostituito nelle nostre officine di assistenza post-vendita.
- \_ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo servizio assistenza post-vendita o persone di qualifica simile al fine di evitare un pericolo.

### Servizio e Assistenza Post Vendita

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la riparazione e la manutenzione del vostro prodotto e dei pezzi di ricambio. Le viste esplose e le informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili anche su: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

I consulenti tecnici e gli assistenti ELEM GARDEN TECHNIC sono a vostra disposizione per rispondere alle vostre domande sui nostri prodotti e sui loro accessori: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## GARANZIA

---

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a partire dalla data di acquisto da parte del primo utente.
- Questa garanzia copre tutti i guasti materiali o di fabbricazione, non comprende: batterie, caricabatterie, difetti dovuti alla normale usura delle parti, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, trapani, lame per seghe, ecc. ; danni o difetti derivanti da uso improprio, incidenti o modifiche; né copre i costi di trasporto.
- Non rientrano nei termini di garanzia anche i danni e/o difetti derivanti da un uso improprio.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali lesioni personali derivanti da un uso improprio dello strumento.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da un servizio post-vendita autorizzato
- Puoi ottenere maggiori informazioni: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- Tutte le spese di trasporto sono sempre a carico del cliente, salvo diversa indicazione scritta.
- Inoltre, nessun reclamo può essere fatto in garanzia se il danneggiamento del dispositivo è il risultato di manutenzione negligente o sovraccarico.
- Eventuali danni derivanti dalla penetrazione di liquidi, dalla penetrazione di una grande quantità di polvere, danni intenzionali (intenzionali o per colpa grave), uso improprio (usi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso improprio (ad esempio, mancata osservanza delle istruzioni riportate nel manuale), montaggio errato, fulmine, voltaggio errato, non entrata non in garanzia. Questo elenco non è restrittivo.
- L'accettazione dei diritti in garanzia non può in nessun caso comportare l'estensione del periodo di garanzia o l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione dell'apparecchio.
- I dispositivi o le parti sostituite in garanzia sono pertanto di proprietà di ELEM GARDEN TECHNIC.
- Ci riserviamo il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo in cui l'acquisto non può essere verificato o dove è evidente che il prodotto non è stato adeguatamente mantenuto. (pulizia dei fori di ventilazione, manutenzione regolare delle spazzole di carbone, ecc.)
- La ricevuta di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto.
- Lo strumento non smontato deve essere restituito al rivenditore in uno stato di pulizia accettabile insieme alla prova di acquisto.
- Il tuo strumento deve essere ricaricato almeno una volta al mese per garantire il funzionamento ottimale di questo strumento.



### RADDOPPIA LA TUA GARANZIA

Registra la tua garanzia su

[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)



Registrandoti:

\* Raddoppia la durata della tua garanzia

\* Beneficiate di informazioni regolari sui nostri nuovi prodotti e sulle nostre promozioni

## AMBIENTE

---

	<p>Se, dopo un po' di tempo, decidete di sostituire la vostra macchina, non gettatela nei rifiuti domestici, ma inviatela a un trattamento ecologico.</p>
 Li-ion	<p><b>Pacchi batteria</b> È necessario smaltire i pacchi batteria usati nel rispetto dell'ambiente e in conformità con le normative locali.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Scaricare il pacco batteria facendo funzionare la macchina a vuoto fino all'arresto del motore.</li><li><input type="checkbox"/> Rimuovere la batteria dalla macchina.</li><li><input type="checkbox"/> Consegnare i pacchi batteria come piccoli rifiuti chimici al deposito di trattamento ecologico del proprio comune.</li></ul>

---

È possibile richiedere il manuale di istruzioni in formato PDF via e-mail: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

Fabbricato in Cina

2023



## FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
  - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

## GB

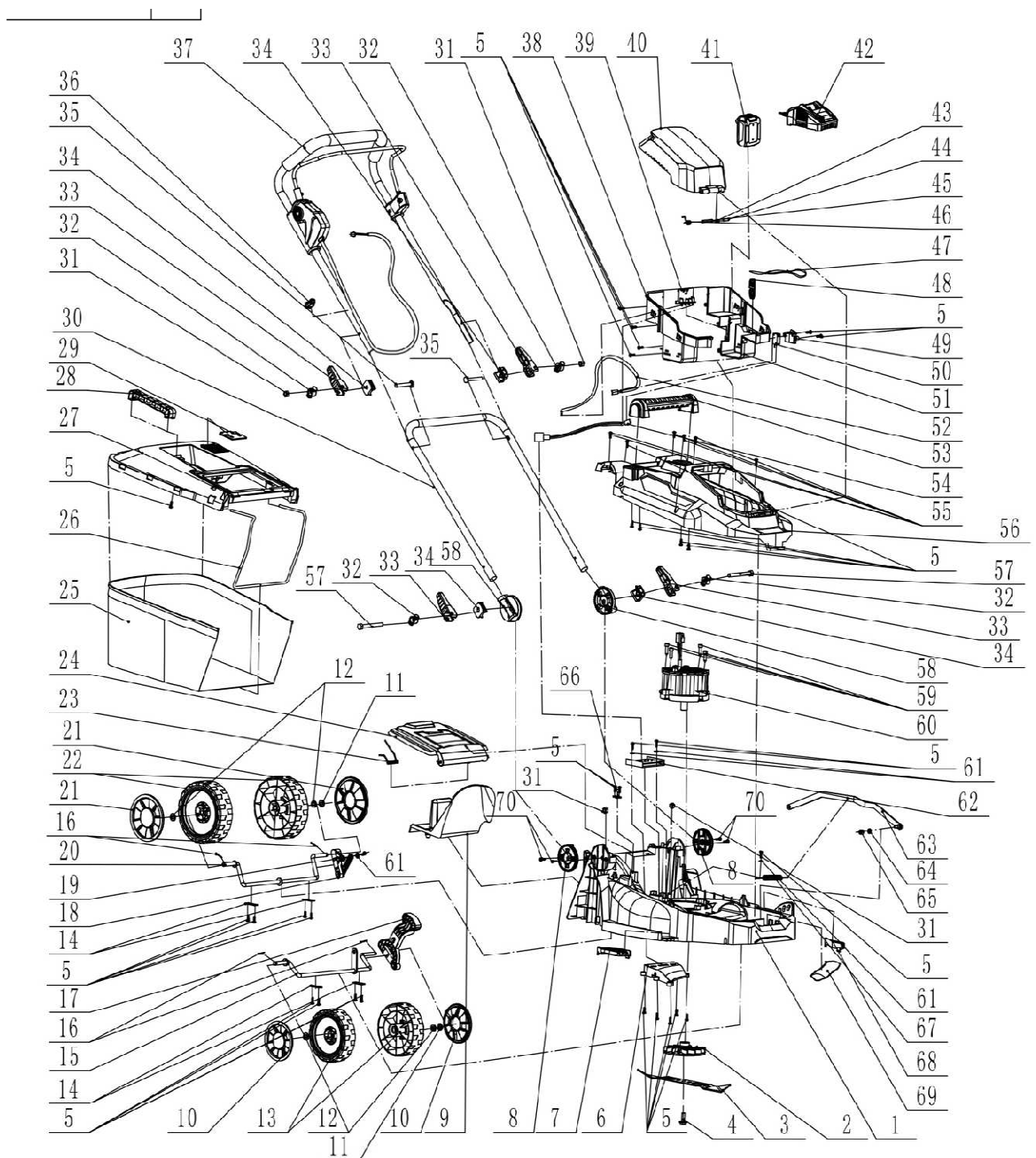
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
  - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

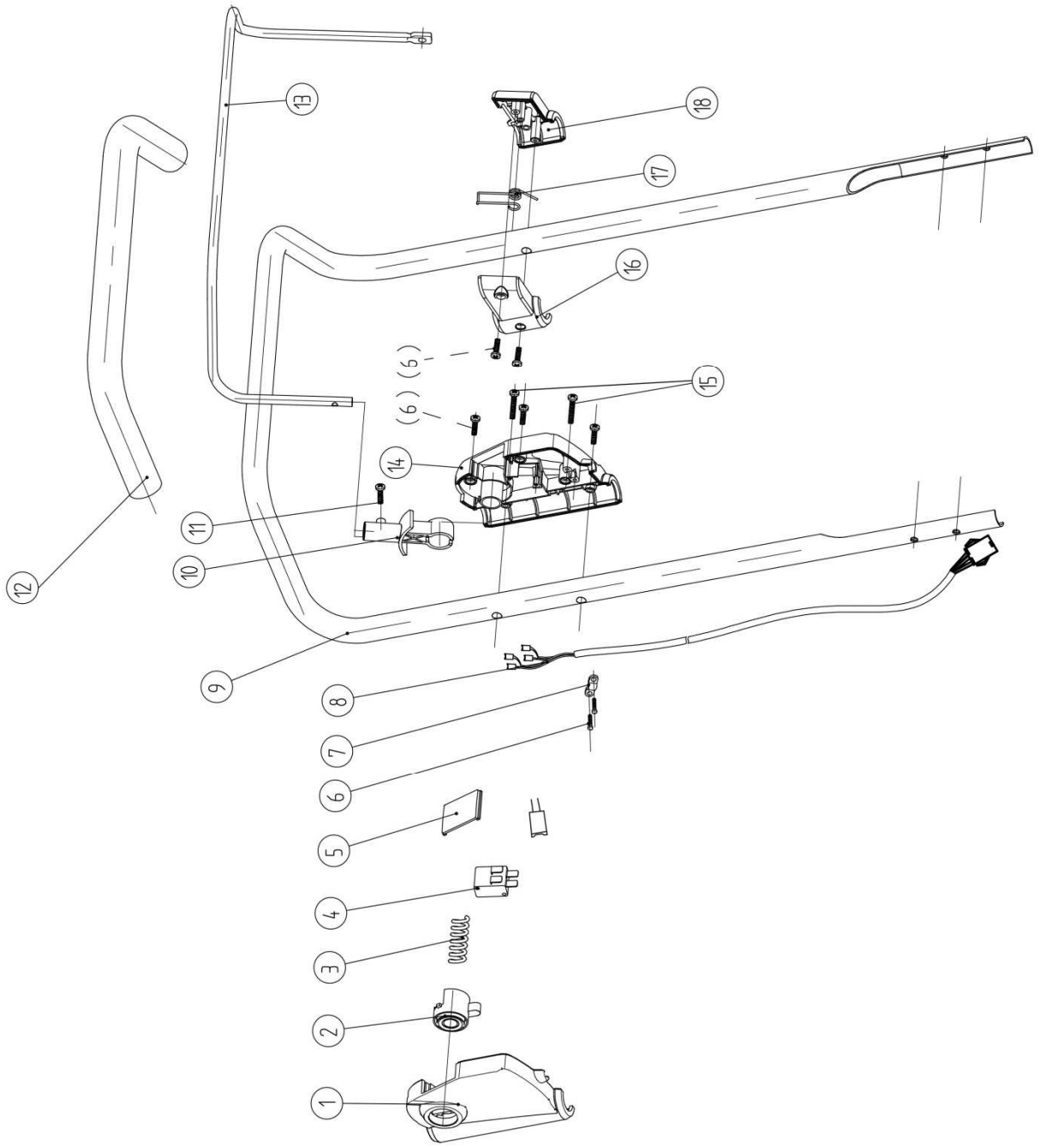
## LT

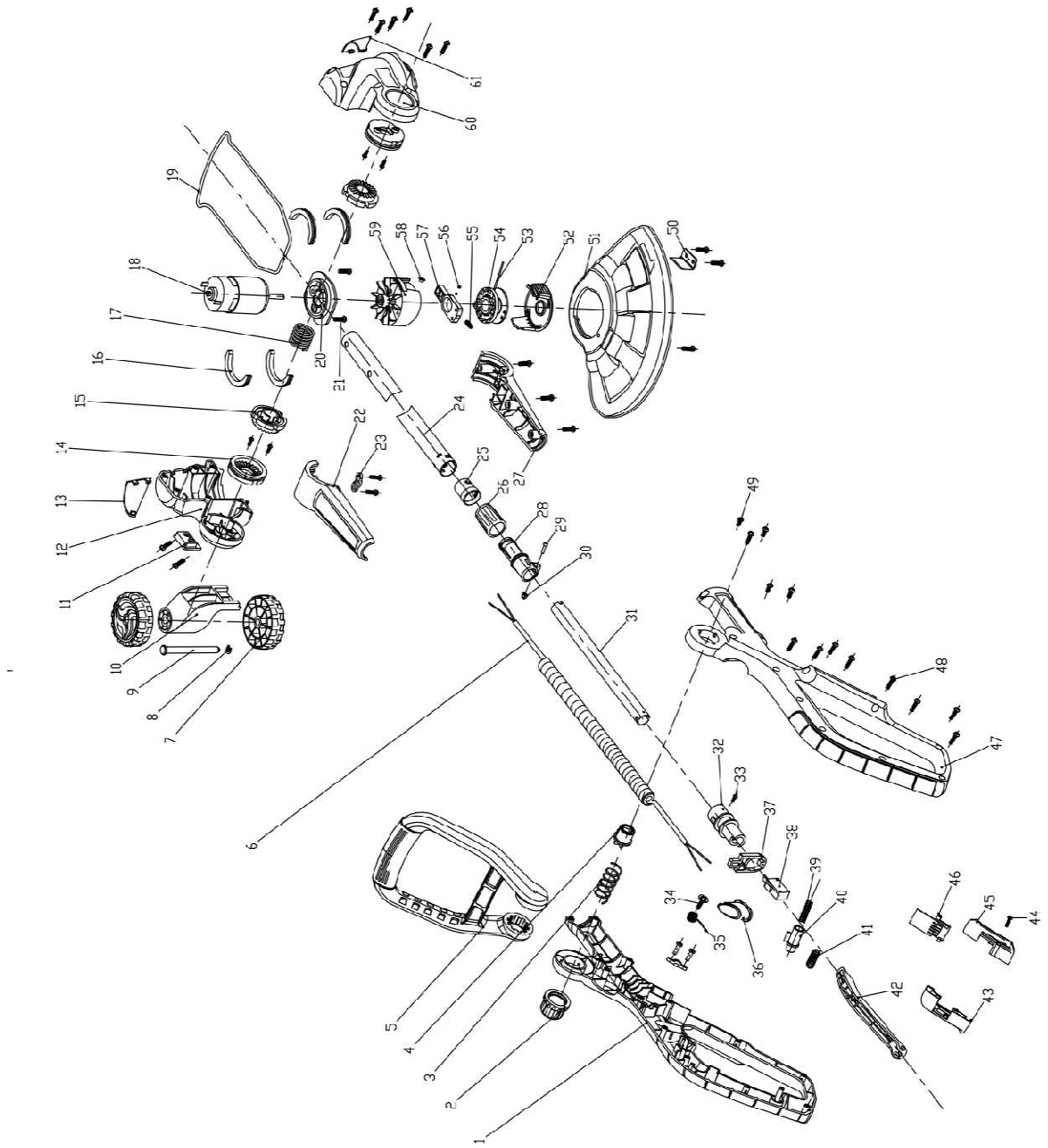
- Niekada neleiskite vaikams ar žmonėms, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis įrenginiu. Vietos reglamentai gali nustatyti minimalią naudotojo amžiaus ribą. Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, jauslinių ar psichinių sutrikimų, arba patirties ir žinių trūkumą, nebent įrenginio naudojimo metu jie tinkamai prižiūrimi, arba už jų saugą atsakingas asmuo yra pateikęs jiems įrenginio naudojimo instrukcijas.
- Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

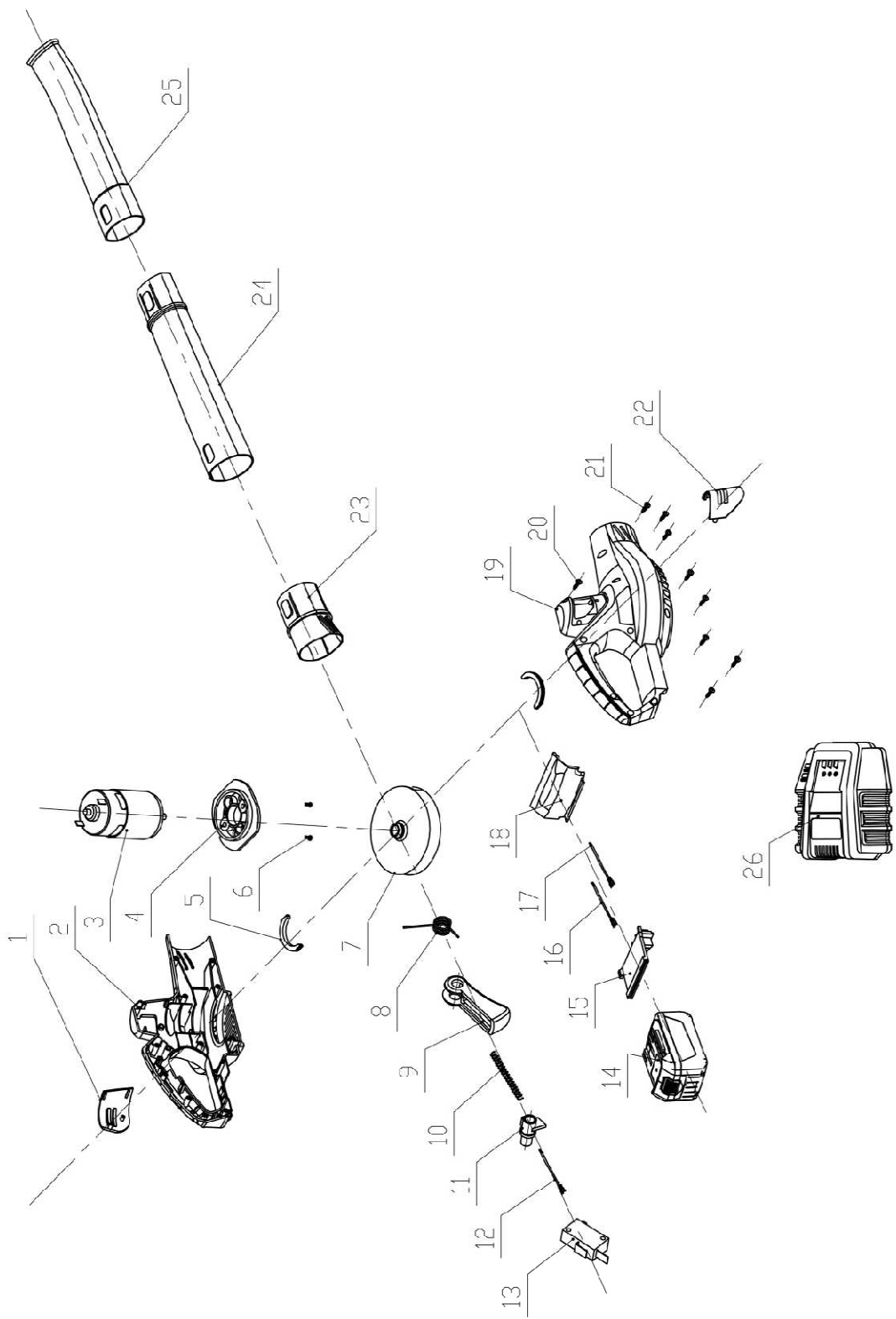
## IT

- Non lasciare mai un bambino o un'altra persona che non abbia familiarità con le istruzioni di utilizzo per utilizzare la macchina. Le normative locali possono stabilire un limite minimo di età per l'utente. Tenere la macchina quando non è in uso fuori dalla portata dei bambini.
  - Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, supervisione o istruzioni preliminari relative all'uso del dispositivo. ".
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.





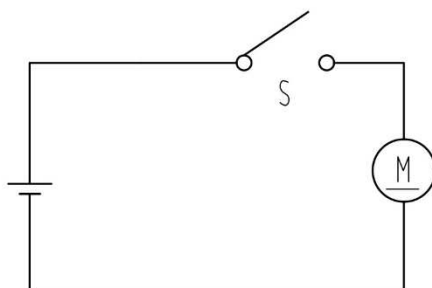




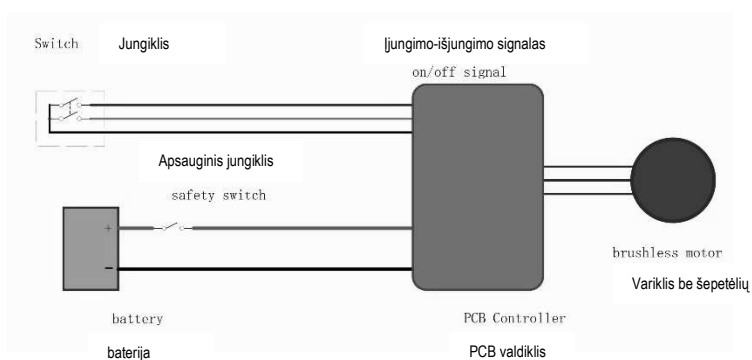


**SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCH SCHEMA  
ELECTRICAL DIAGRAM - ELEKTROS SCHEMA - SCHEMA ELETTRICO**

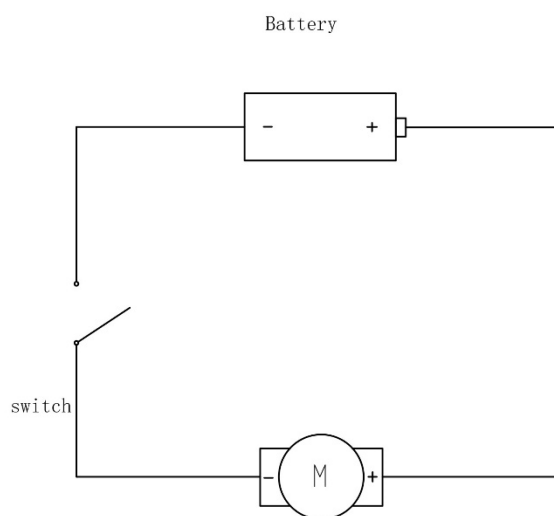
**TONDEUSE / GRASMAAIER / LAWN MOWER / VEJAPJOVĒ / TOSAERBA**



**COUPE BORDURE / GRASTRIMMER / BLAZER / ŽOLIAPJOVĒ-TRIMERIS /  
TAGLIABORDI**



**SOUFFLEUR / GRASS TRIMMER / BLOWER / / PŪSTUVAS / SOFFIATORE**



SN : 2023.04 :001~650  
14.02.14459  
Date d'arrivée: 30/05/2023  
Année de production : 2023

FR

## Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: TONDEUSE + COUPE BORDURE + SOUFFLEUR 20V**  
**Type: TCB20V-2XLI2AF**  
SN : 2023.04 :001~650

### Directives européennes en vigueur :

2006/42/EC(MD)  
2014/35/EU(LVD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)  
2013/56/EU(Battery)

### Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1 :2012/A15 :2021  
EN 60335-1:2012+ A2 :2019  
EN 60335-1 :2012/A13 :2017  
EN 60335-2-77 :2010  
EN 62233 :2008  
EN 50636-2-91 :2014  
EN 50639-2-100:2014  
EN 62233 :2008  
EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018  
AfPS GS 2019 :01 PAK  
EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021  
ISO 11094 :1991  
EN ISO 3744 :1995  
IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017  
IEC 62321-5 :2013  
IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017  
EN ISO 17075-1 :2017  
IEC 62321-6 :2015  
IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017  
UN38.3  
MSDS

### Niveau de puissance acoustique

Garanti: L<sub>WA</sub> 96 dB(A) / L<sub>WA</sub>90 dB(A) / L<sub>WA</sub> 88 dB(A)

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul**  
**Belgique**

*Belgique 04/2023*

Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Généra

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Dossier technique auprès de : info@eco-repa.com**

### Caractéristiques techniques

**Produit: TONDEUSE + COUPE BORDURE + SOUFFLEUR 20V**

**Type: TCB20V-2XLI2AF**  
20V 2000mAh

SN : 2023.04 :001~650  
14.02.14459  
Aankomstdatum: 30/05/2023  
Productiejaar : 2023

NL

## EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids-en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**PRODUCT: GRASMAAIER + GRASTRIMMER + BLASER 20V**  
**Type : TCB20V-2XLI2AF**  
SN : 2023.04 :001~650

### Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EC(MD)  
2014/35/EU(LVD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)  
2013/56/EU(Battery)

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1 :2012/A15 :2021  
EN 60335-1:2012+ A2 :2019  
EN 60335-1 :2012/A13 :2017  
EN 60335-2-77 :2010  
EN 62233 :2008  
EN 50636-2-91 :2014  
EN 50639-2-100:2014  
EN 62233 :2008  
EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018  
AfPS GS 2019 :01 PAK  
EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021  
ISO 11094 :1991  
EN ISO 3744 :1995  
IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017  
IEC 62321-5 :2013  
IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017  
EN ISO 17075-1 :2017  
IEC 62321-6 :2015  
IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017  
UN38.3  
MSDS

### Geluidsvermogensniveau

Gegarandeerd: L<sub>WA</sub> 96 dB(A) / L<sub>WA</sub>90 dB(A) / L<sub>WA</sub> 88 dB(A)

### Technische Daten

**Product: GRASMAAIER + GRASTRIMMER + BLASER 20V**  
**Type : TCB20V-2XLI2AF**

20V 2000mAh

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-  
Tilleul Belgique

België 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Directeur

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technisch dossier bij:** info@eco-  
repa.com

SN : 2023.04 :001~650  
14.02.14459  
Arrival date : 30/05/2023  
Production year : 2023

**GB**

## Declaration of Conformity



We “**ELEM GARDEN TECHNIC** ” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

### PRODUCT: LAWN MOWER + GRASS TRIMMER + BLOWER 20V

Type: TCB20V-2XLI2AF

SN : 2023.04 :001~650

#### Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD)  
2014/35/EU(LVD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)  
2013/56/EU(Battery)

#### Applied harmonized standards

EN 60335-1 :2012/A15 :2021  
EN 60335-1:2012+ A2 :2019  
EN 60335-1 :2012/A13 :2017  
EN 60335-2-77 :2010  
EN 62233 :2008  
EN 50636-2-91 :2014  
EN 50639-2-100:2014  
EN 62233 :2008  
EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018  
AfPS GS 2019 :01 PAK  
EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021  
ISO 11094 :1991  
EN ISO 3744 :1995  
IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017  
IEC 62321-5 :2013  
IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017  
EN ISO 17075-1 :2017  
IEC 62321-6 :2015  
IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017  
UN38.3  
MSDS

#### Sound power level

Guaranteed: L<sub>WA</sub> 96 dB(A) / L<sub>WA</sub>90 dB(A) / L<sub>WA</sub> 88 dB(A)

#### Technical Data

Product: LAWN MOWER + GRASS TRIMMER + BLOWER 20V

Type: TCB20V-2XLI2AF

20V 2000mAh

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-  
Tilleul Belgique

Belgium 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Director

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
Technical file at: info@eco-  
repa.com

SN : 2023.04 :001~650  
14.02.14459  
Ankunftsdatum : 30/05/2023  
Fertigungsjahr : 2023

DE

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : RASENMÄLER + RASENTRIMMER + BBLÄSER 20V**  
**Typ : TCB20V-2XLI2AF**  
SN : 2023.04 :001~650

### Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EC(MD)  
2014/35/EU(LVD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)  
2013/56/EU(Battery)

### Angewandte harmonisierte Normen :

EN 60335-1 :2012/A15 :2021  
EN 60335-1:2012+ A2 :2019  
EN 60335-1 :2012/A13 :2017  
EN 60335-2-77 :2010  
EN 62233 :2008  
EN 50636-2-91 :2014  
EN 50639-2-100:2014  
EN 62233 :2008  
EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018  
AfPS GS 2019 :01 PAK  
EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021  
ISO 11094 :1991  
EN ISO 3744 :1995  
IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017  
IEC 62321-5 :2013  
IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017  
EN ISO 17075-1 :2017  
IEC 62321-6 :2015  
IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017  
UN38.3  
MSDS

### Schalleistungspegel

Garantiert: L<sub>WA</sub> 96 dB(A) / L<sub>WA</sub>90 dB(A) / L<sub>WA</sub> 88 dB(A)

### Technische Daten

**Produkt : RASENMÄLER + RASENTRIMMER + BBLÄSER 20V**  
**Typ : TCB20V-2XLI2AF**

20V 2000mAh

**ELEM GARDEN TECHNIC,**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Direktor

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technische Unterlagen bei:**  
info@eco-repa.com

SN : 2023.04 :001~650  
14.02.14459  
Pristatymo data: 30/05/2023  
Gamybos metai: 2023

LT

## Atitikties deklaracija



Mes, "ELEM GARDEN TECHNIC", šiuo dokumentu pareiškiame, kad žemiau aprašytų mechanizmų variantai, kuriuos mes išleidome į apyvartą, tiek pagrindinio dizaino, tiek konstrukcijos požiūriu atitinka taikomus ES direktyvų bazinės saugos ir sveikatos reikalavimus. Ši deklaracija nustoja galioti tuo atveju, jei mechanizmas modifikuojamas be mūsų išankstinio patvirtinimo.

### PRODUKTAS: VEJAPJOVĖ + ŽOLIAPJOVĖ-TRIMERIS + PŪSTUVAS 20V

Tipas: TCB20V-2XLI2AF

SN : 2023.04 :001~650

#### Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EC(MD)  
2014/35/EU(LVD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)  
2013/56/EU(Battery)

#### Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1 :2012/A15 :2021  
EN 60335-1:2012+ A2 :2019  
EN 60335-1 :2012/A13 :2017  
EN 60335-2-77 :2010  
EN 62233 :2008  
EN 50636-2-91 :2014  
EN 50639-2-100:2014  
EN 62233 :2008  
EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018  
AfPS GS 2019 :01 PAK  
EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021  
ISO 11094 :1991  
EN ISO 3744 :1995  
IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017  
IEC 62321-5 :2013  
IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017  
EN ISO 17075-1 :2017  
IEC 62321-6 :2015  
IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017  
UN38.3  
MSDS

#### Garso stiprumo lygis

Garantuojamas: L<sub>WA</sub> 96 dB(A) / L<sub>WA</sub>90 dB(A) / L<sub>WA</sub> 88 dB(A)

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-  
Tilleul Belgija

Belgija 04/2023

P. Joostens Pierre  
Direktorius

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgija  
Tel.: 0032 (0) 71 29 70 70  
Faksas: 0032 (0) 71 29 70 86  
**Techninis failas patalpintas:**  
info@eco-repa.com

#### Techniniai duomenys

Produktas: VEJAPJOVĖ + ŽOLIAPJOVĖ-TRIMERIS + PŪSTUVAS 20V

Tipas: TCB20V-2XLI2AF

20V 2000mAh

SN : 2023.04 :001~650  
14.02.14459  
Data d'arrivo:30/05/2023  
Anno di produzione: 2023

IT

## Dichiarazione di conformità



La "ELEM GARDEN TECHNIC" certifica che la macchina di seguito specificata è conforme al progetto e alla tipologia costruttiva nonché alla versione da noi immessa sul mercato con i requisiti fondamentali previsti in termini di sicurezza e igiene dalle direttive europee in forza.

Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza il nostro consenso rende nulla questa dichiarazione.

**Prodotto: TOSAERBA + TAGLIABORDI + SOFFIATORE 20V**

**Type: TCB20V-2XLI2AF**

SN : 2023.04 :001~650

### Direttive europee in vigore:

2006/42/EC(MD)  
2014/35/EU(LVD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)  
2013/56/EU(Battery)

### Norme armonizzate applicate:

EN 60335-1 :2012/A15 :2021  
EN 60335-1:2012+ A2 :2019  
EN 60335-1 :2012/A13 :2017  
EN 60335-2-77 :2010  
EN 62233 :2008  
EN 50636-2-91 :2014  
EN 50639-2-100:2014  
EN 62233 :2008  
EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018  
AfPS GS 2019 :01 PAK  
EN IEC 55014-1 :2021  
EN IEC 55014-2 :2021  
ISO 11094 :1991  
EN ISO 3744 :1995  
IEC 62321-3-1 :2013  
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017  
IEC 62321-5 :2013  
IEC 62321-7-1 :2015  
IEC 62321-7-2 :2017  
EN ISO 17075-1 :2017  
IEC 62321-6 :2015  
IEC 62321-8 :2017  
IEC 62133-2 :2017  
UN38.3  
MSDS

### Livello di potenza sonora

Garanti: L<sub>WA</sub> 96 dB(A) / L<sub>WA</sub>90 dB(A) / L<sub>WA</sub> 88 dB(A)

**Type: TCB20V-2XLI2AF**

20V 2000mAh

**ELEM GARDEN TECHNIC ,  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-  
Tilleul Belgique**

Belgio 04/2023

Mr Joostens Pierre  
Presidente e amministratore delegato

**ELEM GARDEN TECHNIC**  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Fascicolo tecnico da:** info@eco-  
repa.com



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique  
Tél : 0032 71 29 70 70

**S.A.V**  
**sav@eco-repa.com**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after-sale partner



**Service Parts separated**

**Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China**  
**Hergesteld in China - Pagaminta Kinijoje - Fatto in Cina**  
**2023**

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden  
Subject to technical modifications / Galimos techninės modifikacijos / Soggetto a modifiche

Importé par : geïmporteerd door : imported by : importuotojas : Importato da : **ELEM**